

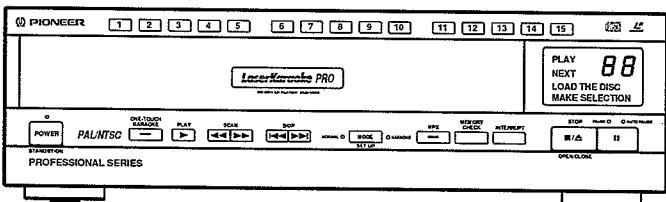


LaserKaraoke

NTSC/PAL

CLD-V300 CLD-V250

CD CDV LD PLAYER
LECTEUR DE CD CDV LD
CD/CDV/LD-SPIELER
LETTORE PER CD, CDV E LD



- The above illustration shows model CLD-V300.
- Le modèle représenté sur l'illustration est un CLD-V300.
- Die obige Abbildung zeigt das Modell CLD-V300.
- L'illustrazione in alto mostra il modello CLD-V300.

LaserDisc

**Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso**

- CD-ROM/CD graphic discs cannot be played with this player.
- Ce lecteur ne lit pas les disques graphiques CD-ROM et CD.
- CD-ROMs/Grafik-CDs können nicht auf diesem Spieler verwendet werden.
- CD-ROM/CD di grafica non possono essere riprodotti con questo lettore.

[Model CLD-V250 only]

Set the line voltage selector switch to the power voltage of your area before connecting the power cord. (Refer to page 2.)

English

[Modèle CLD-V250 uniquement]

Avant de raccorder le cordon d'alimentation, régler le sélecteur de tension sur la valeur correspondant au secteur local. (Voir page 22.)

Français

[nur Modell CLD-V250]

Stellen Sie den Netzspannungs-Wahlschalter vor dem Anschließen des Netzkabels auf die örtliche Netzspannung ein. (Siehe Seite 42.)

Deutsch

[Solo modello CLD-V250]

Regolare il selettore del voltaggio sulla tensione in uso nel paese in cui vivete. Consultare in proposito pag. 62.

Italiano

**COMPACT
DISC
DIGITAL AUDIO**

LASERDISC

IMPORTANT 1



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT 2

If the apparatus is fitted with AC mains power outlet(s), see REAR PANEL FACILITIES for convenient connection of additional Hi-Fi component(s). Make all connections to the AC outlet(s) and the signal terminals first. Connect the plug to the wall socket last (make sure that the power switch is off.)

FOR USE IN THE UNITED KINGDOM

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
Blue: Neutral
Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured marking identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect either wire to the earth terminal of a three pin plug.

Equipment sold in the U.K. is not supplied with a power plug.



IMPORTANT

CAUTION

This product contains a laser diode of a higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.

The following caution labels appear on your player.

Location:

On the rear panel
of the player

CLASS 1
LASER PRODUCT
VRW-328

On the bonnet of the player
for U.K. model

CAUTION
INVISIBLE LASER
RADIATION WHEN OPEN,
AVOID EXPOSURE
TO BEAM PRW1018

On the bonnet of the player for European model

VARO!
Avattaessa ja suojaalukitus ohittetulla
olet alittua näkyvätöön läpäiseviin
lasersäteilyihin. Älä katso sääteeseen.
WARNING!
Osynlig laserstrålning när denna del
är öppnad och spärren är urkopplad.
Beträkta ej strålen. VRW1297-A

ADVARSEL
USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÄR SIKKERHED SAF-
BRYDER ER UDE AF FUNKTION.
UNDGA UDSEJTELSE FOR STRÅLING.
VORSICHT!
UNSCHITBARE LASER-STRÄHLUNG TRITT AUF, WENN DECKEL
(ODER KLAPPE) GEÖFFNET IST! NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
VRW 1094

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

"This product complies with the Radio Interference requirements of the EC (European Community) Directive 87/308/EEC."

THE POWER SWITCH IS SECONDARY CONNECTED AND THEREFORE DOES NOT SEPARATE THE UNIT FROM MAINS POWER IN STANDBY POSITION.

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

■ This player may be used with LaserDiscs, Compact Discs, and Compact Discs with Video bearing the following symbols:

(LASERDISC SYSTEM)/(LaserVision Disc)*



This is the unified symbol mark of LASERDISC (LaserVision videodisc).

* LaserDisc players and discs which bear this symbol and use the same television system, are mutually compatible.

(Compact Disc)



(CD VIDEO SYSTEM)**



(8 cm Compact Disc)



** CD Videodiscs are recorded with subcodes, which are the non-audio recordings of TOC data such as track numbers, index numbers, etc. However, there are some discs without these marks.

Only one disc can be loaded at any one time. Loading a LaserDisc, a Compact Disc, an 8-cm Compact Disc or a Compact Disc with Video on top of one another may result in a breakdown, or in scratching of the discs. Please load only one disc at a time.

The CX SYSTEM

CX is a trademark of CBS Inc. This player meets the CX EXPANDING SPECIFICATION.

This player is designed to read CX system ON/OFF signals recorded on the disc. The player will respond to these signals.

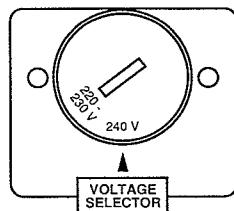
The CX system cannot be used when discs without the appropriate CX ON/OFF signals are played.

[Model CLD-V250 only]

LINE VOLTAGE SELECTOR SWITCH

The line voltage selector switch is located on the rear panel of this player. Before your player is shipped from the factory, the switch is set to the power requirements of the player's destination. Check that it is set properly before plugging the power cord into the outlet. If the voltage is not properly set or if you move to an area where the voltage requirements differ, adjust the selector switch as follows:

- Use a medium-sized (flat blade) screwdriver. Insert the tip of the screwdriver into the groove of the selector switch and turn it so that the arrow points the power voltage marking of your area.



FEATURES

[CLD-V300 and CLD-V250]

Mid-disc Start-up System Reduces Tune Search Times

During standby in karaoke mode, the laser pickup waits at a position halfway between the innermost and outermost chapters/tracks of the karaoke disc (30-cm CLV), resulting in shorter search times.

Normal Mode Compatible With All Disc Types

In normal mode, this unit can play all types of LDs (30 cm, 20 cm), CDs (12 cm, 8 cm) and CDV discs. (However, CD-ROMs and CD Graphic discs cannot be played.)

Moreover, skip, scan and direct search functions can be used with all of these disc types. (However, frame number search and time number search are not available.)

Basic Karaoke Functions

- Direct tune selection using the Direct Music Search Buttons (1 - 15).
- Compatible with Multiplex Audio Discs (NTSC system discs). (In karaoke mode only.)

Karaoke Parrot Performs Between Tunes

When no tunes are selected, the Karaoke Parrot appears on the television screen along with the LaserKaraoke and PIONEER logos. This interim performance can be turned on and off as desired (when turned off, a black screen is displayed (no sync signal)).

Alternate Play With Two Players

Connecting two players to the specific Pioneer stereo mixing amplifier allows you to play them alternately.

Non-volatile Memory System Holds Settings Even When Power Is Off

The player's memory keeps memorized settings safe even when the power cord is unplugged.

NTSC → PAL System Conversion

NTSC discs can be played back onto a PAL colour TV.

[CLD-V300 Only]

High Durability Suitable For Commercial Use

A brushless motor is used as the spindle motor, ensuring high durability and long life.

Professional Karaoke Functions

- Five-tune memory, Memory check mode and Interrupt selection functions are provided (karaoke mode).
- Auto pause function automatically sets the player to pause mode at the beginning of the selected tune.
- Half open function automatically ejects the disc table after all preset tunes finish playing (karaoke mode).
- One-touch karaoke function reduces the vocals on regular songs for karaoke use. (normal mode).

CONTENTS

IMPORTANT 2

FEATURES 3

PRECAUTIONS 4

DISCS 5

CARE OF DISCS 5

CONNECTIONS 6 - 7

NAMES AND FUNCTIONS OF FRONT PANEL COMPONENTS 8 - 9

SETTING OF THE OPERATING MODE 9 - 11

To control "FUNCTION SET UP MENU" on the screen 9

To set Alternate Play mode 9

To set Multiplex Audio mode 10

To set Display During Interval Between Songs 10

To set Auto Pause mode (CLD-V300 only) 10

To set the digital audio output level (CLD-V300 only) 11

To set Audio Fading Out mode (CLD-V300 only) 11

To set TV System mode 11

KARAOKE OPERATION 12 - 15

Preparation 12

Basic karaoke operation 12

Selection of Multiplex audio output 13

Select mode 14

Memory check mode (CLD-V300 only) 14

Interrupt selection (CLD-V300 only) 15

NORMAL MODE OPERATION 16 - 17

Preparation 16

Basic operation 16

Chapter (track) search 17

Chapter (track) skip 17

Scan (fast-forward/fast-reverse) 17

One-touch karaoke (CLD-V300 only) 17

ALTERNATE PLAYBACK USING TWO PLAYERS 18

Karaoke playback using two players 18

Karaoke playback on one player, normal playback on the other player 18

Normal playback on two players (BVG/BGV mode) 18

ON SCREEN DISPLAY 19

TROUBLESHOOTING 20

SPECIFICATIONS 21

PRECAUTIONS

If it becomes necessary to transport or ship this unit in the future, be sure to first remove the disc (if present), retract the disc table to its closed position, turn the power off, and, after the "00" goes off the display, disconnect the power cord.

INSTALLING THE PLAYER

- Place the player on a stable platform next to the television and stereo system to be used with the player.
- When using the player with a stereo system, your speakers should be placed away from your television (or TV monitor).
- Do not place heavy objects such as a television or TV monitor on top of the player.
- Do not place the player on top of your TV set or TV monitor. Also, keep the player away from devices such as cassette decks which are sensitive to magnetic fields.

When FM or AM stations are being received, signal noise may be generated if the player is turned on. Turn off the player when not in use.

Also, if there is signal noise when receiving radio stations with an indoor antenna, adjust the position or direction of the antenna.

INSTALL THE PLAYER IN A WELL-VENTILATED PLACE AWAY FROM HEAT AND HUMIDITY

Do not install the player in a location subject to direct sunlight, or near a stove or radiator, etc. This could adversely affect the cabinet and internal components. Also avoid installing the player in a humid or dusty location. This could result in a malfunction or accident. Do not install near a cookstove where the player could be affected by smoke, steam, or heat.

AVOID SOURCES OF HEAT

Do not put the player on sources of heat, such as an amplifier. When installing with audio components on a rack, avoid components that generate heat, by placing the player below such components where there is adequate ventilation and not much dust. Avoid placing the player on surfaces such as shaggy carpets, beds, and sofas which may block ventilation under the player and cause damage.

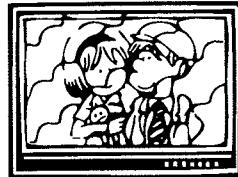
CAUTIONS FOR AUTOMATIC LOADING OPERATIONS

Since this player has an automatic loading construction, use the button on the player for opening and closing of the disc table. To avoid damage, be careful not to apply any force to the moving disc table.

Even when the player is in the pause mode, the disc-drive motor is still revolving. Since leaving the player in this condition can shorten the lifetime of the motor, do not leave the player in the pause mode for long periods of time.

STRIPE PATTERNS APPEARING ON A TV PROGRAM

Stripe patterns may appear during a TV program if the player unit is turned on, depending on the quality of reception of the TV station. This is neither a malfunction of the television nor the player. If stripes appear while watching the TV, or when watching the TV for long periods of time, turn the player off.



CONDENSATION

Moisture will form in the operating section of the player if the player is brought from cool surroundings into a warm room or if the temperature of the room rises suddenly. When this happens, player's performance will be impaired.

To prevent this, let the player stand in its new surroundings for about an hour before switching it on, or make sure that the room temperature rises gradually.

The same symptoms of condensation may be caused during the summer, if the player is exposed to the breeze from an air conditioner. In such a case, change the location of the player.

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

CLEANING CARE

Use a soft, dry cloth for cleaning. For stubborn dirt, soak the cloth in a solution of household detergent diluted using 1 part detergent to five or six parts water; wring well first and wipe. Use a dry cloth to wipe it dry. Do not use any volatile agents such as benzine or paint thinner, as they may damage the surface of the player.

Abnormal functioning of this unit may be caused by lightning, static electricity, or other external interference. To restore normal operation, unplug the AC power cord and then plug it in again.

DISCS

LD GLOSSARY

Chapter number

Chapter numbers are used to indicate the boundaries of the sections on a disc, similar to the "chapters" in a book. If chapter numbers are recorded on a disc, it is so indicated on the jacket of the disc, etc. Chapter numbers can be used to search for desired chapters (Chapter Search).

CDV/CD GLOSSARY

Track number

Track numbers indicate the boundaries of the sections, or "tracks", on a disc. Track numbers are assigned consistently throughout the audio part and video part of a CDV disc. Track numbers can be used to search for desired tracks (Track Search).

TOC

Every CD/CDV-type disc is provided with a section called the TOC (Table Of Contents) at the beginning of the disc. The TOC section is just like the table of contents of a book, and contains information on the contents (number of tracks, playing time, etc.) of the disc.

- Some LD discs are not provided with a TOC section.

LD DISCS

This unit can play both LD Discs and Compact Discs. Unlike conventional phonograph records, these discs are played back from the inside edge out.

LD Discs are available as both active play discs and long play discs.

• ACTIVE/STANDARD PLAY (CAV) DISCS

Active play discs are played at a constant angular velocity (CAV).

NOTE:

This unit cannot perform multispeed playback even with Active Play/Standard Play Discs.

• LONG/EXTENDED PLAY (CLV) DISCS

These discs are played back at a constant linear velocity (CLV), and are therefore able to play for a longer time than active play discs.

LASERVISION MULTI AUDIO DISCS WITH DIGITAL AUDIO

The jackets and labels of these discs bear the following mark.

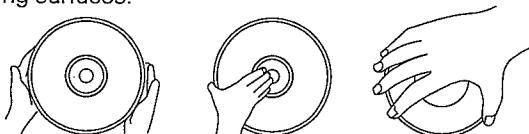
 and MULTI AUDIO or  MULTI AUDIO

These are LaserDiscs in which the recorded digital and analog audio signals differ in content. This allows the user to enjoy two different audio soundtracks by switching between the digital and analog sound.

CARE OF DISCS

How to hold discs

When loading or removing discs, try not to touch their playing surfaces.



Cleaning

Fingerprints or other dirt on the disc may affect sound and picture quality.

To clean your discs, use a soft clean cloth to wipe them. If necessary, moisten a soft cloth with diluted neutral detergent to remove heavy dirt or fingerprints.



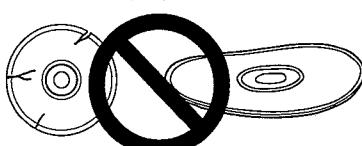
Do not wipe in a circular direction.

Gently wipe from the inside toward the outer edge.

Discs must not be cleaned with record cleaning sprays, or static prevention sprays, etc. Also do not use volatile liquids such as benzine, or thinner, etc.

NEVER PLAY CRACKED OR WARPED DISCS.

■ The disc revolves in the player at a high speed when it is played. Never play a cracked, scratched or warped disc. This may damage the player or cause it to malfunction.



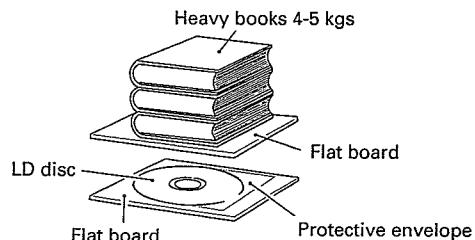
After using discs, store them upright

After playing a disc, always remove it from the player and return it to its jacket. Then store it standing upright away from heat and humidity.

- Store discs carefully. If you store discs at an angle, or stacked on top of each other, discs may become warped even when in their jackets.
- Do not leave discs in locations such as on the seat of a car, which may become excessively hot.

If an LD disc is warped...

If an LD disc is warped, put the disc into its protective envelope, and then place it between two flat boards. Then place heavy books on top of the boards so that approximately 4 to 5 kgs is applied. Leave the disc like this for a day or so. This may correct the warp.



CAUTION WHEN USING THE DISC

All rights reserved.

Unauthorized public performance, broadcasting or copying is a violation of applicable laws.

CONNECTIONS

INSTALLATION

In LaserKaraoke (sing-along), a lens is used for highly accurate signal processing with a laser beam.

A stained lens may cause:

Deterioration of picture quality, noise, and frame or sound skip.

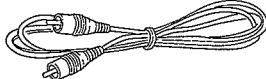
Lens stains differ depending on location. Install the player taking the following into account:

1. Avoid installation places near a kitchen, where the unit may be subject to oily smoke, steam or heat.
2. Locate the player as far as possible away from moisturizers.
3. Ensure sufficient ventilation in rooms with dust and cigarette smoke.

The lens needs cleaning just like camera lenses and eyeglasses. For cleaning of the lens, consult your authorized dealer or PIONEER service center.

ACCESSORIES

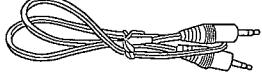
- Video cable



- Audio cable



- Control cable



- Operating instructions
- Power cord (Only CLD-V250)

USING TELEVISION WITH AUDIO AND VIDEO JACKS

Monitor television connections

Connect the VIDEO OUT jacks of the player to the video input jack of the monitor television.

- The television speakers can be used by connecting the television audio input jacks and the player AUDIO OUT jacks. However, connection to a stereo amplifier is recommended to obtain superior audio playback quality for Compact Discs and LaserDiscs. Do not change the television antenna and VCR connections.

USING STEREO AUDIO SYSTEM

Connect the AUDIO OUT jacks of the player to the AUX, CD or LD input jacks of your stereo amplifier.

NOTE:

Do not connect these terminals to your amplifier PHONO input jacks.

USING PIONEER STEREO MIXING AMPLIFIER (models SA-V210, SA-V220, SA-V240.)

When connecting a PIONEER stereo mixing amplifier and this player, alternating playback is possible between the two players. (Refer to page 18.)

- Connect the AUDIO OUT jacks of the first player to the AUDIO INPUT LASERDISC jacks of the stereo mixing amplifier. Connect the VIDEO OUT jack of the first player to the VISUAL INPUT LASERDISC jack of the stereo mixing amplifier.
- Connect the AUDIO OUT jacks of the second player to the AUDIO INPUT VCR jacks of the stereo mixing amplifier. Connect the VIDEO OUT jack of the second player to the VISUAL INPUT VCR/CAMERA jack of the stereo mixing amplifier.
- Connect the TO ANOTHER PLAYER jacks of the two players with the control cable.
- Select the alternate play mode on each player. (Refer to page 9.)

NOTE:

When this player is connected to the LASERDISC jacks and another component (VCR, etc.) is connected to the VCR jacks of the stereo mixing amplifier and the component connected to the VCR jacks is used for "BGV" (BGM), "Display During Interval Between Songs" on this player must be set to OFF.

Power cord connections

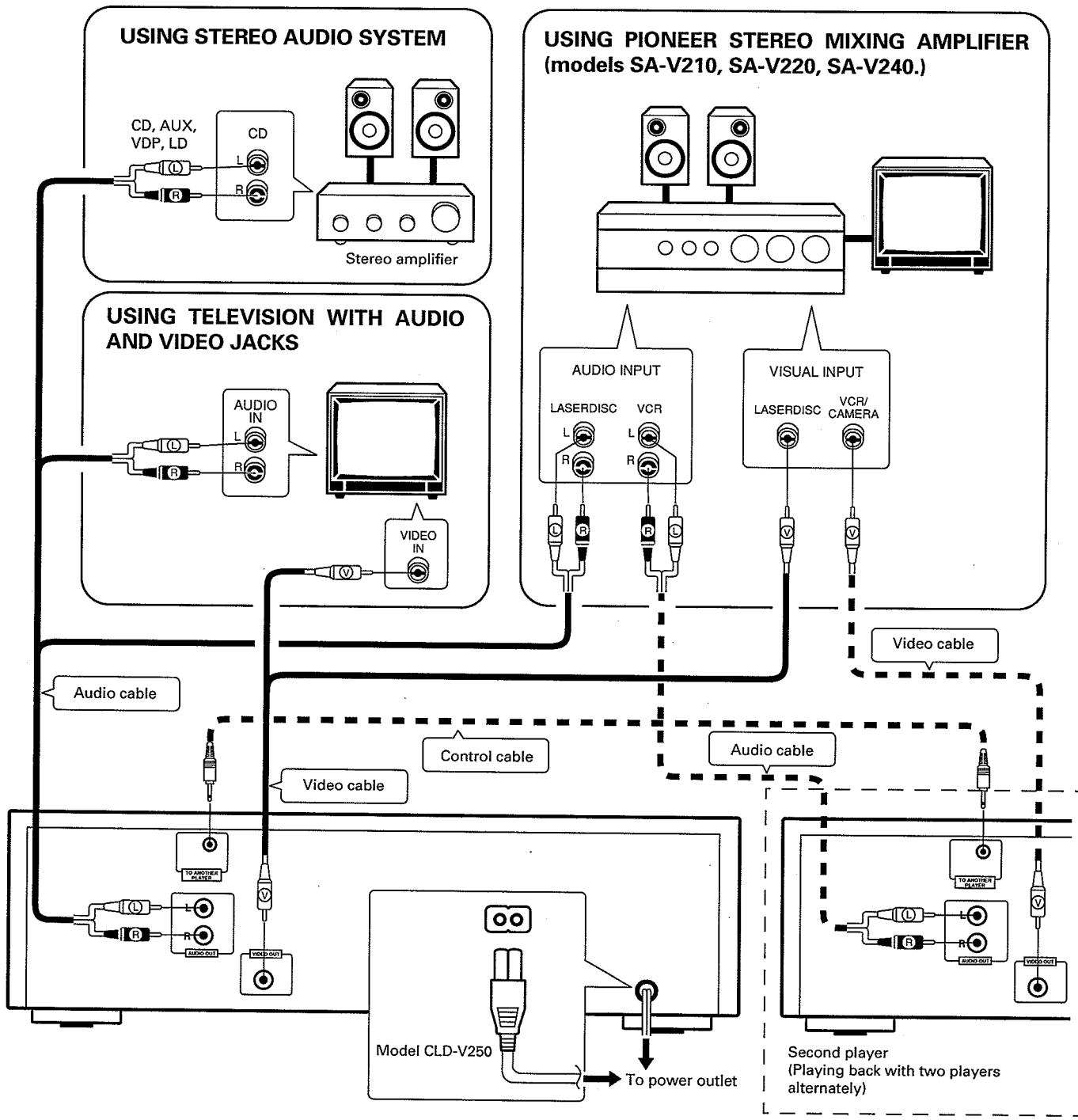
Connect the power cord to an AC wall outlet after connecting all components.

NOTE FOR CLD-V250:

The accessory power supply cord can only be used on the continental Europe. In the countries except for continental Europe, do not use the accessory power supply cord. Consult with the company sales representative. "Use Only Safety Licensed Power Supply Cord".

- Connect the power cord after all other connections are connected.

ALTERNATE PLAYBACK USING TWO PLAYERS



NOTE:

Make sure not to connect the power plug for this player in series with the amplifier or other appliance (so that turning off the amplifier, etc. will turn off the player as well).

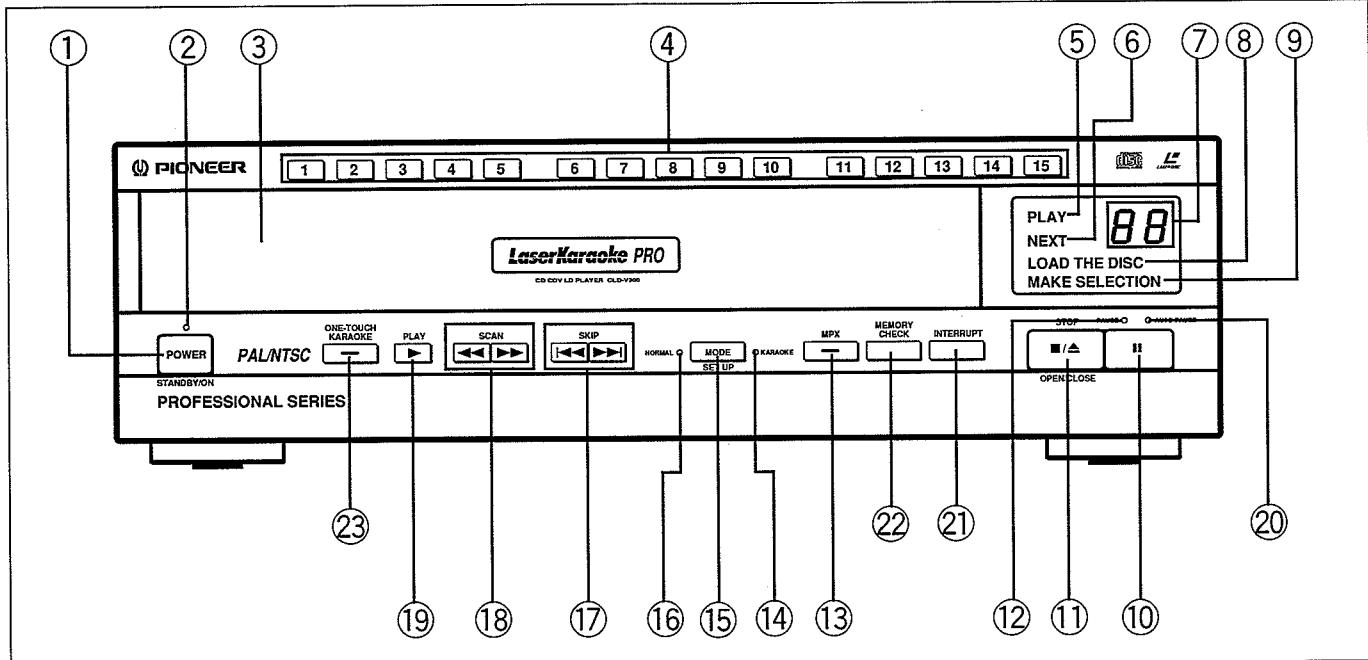
When the power to this player is cut by switching off the power through the amplifier or by simply pulling out the power plug, the disc anti-warp mechanism will not operate. Turning the power off by any means other than pushing the player power button may damage your disc.

When alternate playback is performed using two players, connect the players correctly to PIONEER stereo mixing amplifier as shown above. Two players must be connected to the same amplifier. If they are connected to the different amplifiers, the alternate playback cannot be carried out properly.

NAMES AND FUNCTIONS OF FRONT PANEL COMPONENTS

- The illustration shows model CLD-V300.

Only CLD-V300 is equipped with ⑩~⑬.



① POWER STANDBY/ON switch

Press to turn the power on and off.

- When the player is connected to an electrical socket and the power switch on the front panel is switched off, the machine will remain in standby mode. In standby mode, the disc anti-warp mechanism is activated to protect the disc.

② STANDBY indicator

Lights up when the power is turned off.

③ Disc table ... p. 12, 16

④ Direct music search buttons (1 - 15) ... p. 13

Press these buttons to select the playing chapters.

⑤ PLAY indicator

Lights up in playback or pause mode. Blinks while reading TOC or search operation. When the alternate play is carried out with the two players, this indicator on the player which is in playback standby mode goes off.

⑥ NEXT indicator

Lights up if chapters being played are stored in the player in Karaoke mode and blinks in Interrupt selection mode (CLD-V300 only). When karaoke playback is alternately carried out with two players, this indicator on the player which is in playback standby mode lights up.

⑦ Selection number indicator

Displays the chapter number being played. With CLD-V300, the order and numbers of stored chapters to be played are displayed alternately in Memory check mode. Also, the chapter number which will be temporarily inserted is displayed in Interrupt selection mode.

⑧ LOAD THE DISC indicator

Lights up when a disc is not loaded.

⑨ MAKE SELECTION indicator

Lights up during normal playback or when the chapter selection is possible in Karaoke mode. Blinks in Karaoke mode when the player is set to Interrupt selection mode (CLD-V300 only) or in Reselect mode. Also, blinks if no chapter is selected in Karaoke mode.

8

<DRE1021>

En

⑩ Pause button (II) ... p. 12, 16

To stop playback temporarily, press this button during playback. Press this button again to resume playback. With CLD-V300, the Auto pause function is turned on and off with this button (only in Stop mode).

⑪ STOP/OPEN/CLOSE button (■/▲)

Press this button when taking out or loading a disc. Also, use this button when stopping playback or for Reselect mode (p. 14).

Caution on the auto loading operation

Since this player employs the auto loading function, use the STOP/OPEN/CLOSE button to open or close the disc table. Pulling, pushing or applying excessive force to the disc table may result in a malfunction.

⑫ PAUSE indicator

Lights up if playback can be paused with II button. Blinks during pause. Does not light if playback cannot be paused.

⑬ MPX button/indicator ... p. 13

Lights up when the multiplex audio disc with digital audio (NTSC system disc) is played back in Karaoke mode. Audio output is selected with this button.

⑭ KARAOKE indicator ... p. 10

Lights up when Karaoke mode is selected with the MODE button. Blinks when Alternate play mode is set to "PL1".

⑮ MODE button ... p. 12, 16

Press this button to switch the player between Karaoke mode and Normal mode. When the mode is switched, the disc table will half open (CLD-V300 only). When Alternate play mode is set to "PL1" or "BGV/BGV", this button does not function.

⑯ NORMAL indicator ... p. 10

Lights up when NORMAL is selected with the MODE button. Blinks when Alternate play mode is set to "BGV/BGV".

NAMES AND FUNCTIONS OF FRONT PANEL COMPONENTS

(17) SKIP buttons (◀◀, ▶▶) ... p. 17

Press these buttons to return or advance playback to the beginning of the previous or next chapter/track. These buttons can only be used in Normal mode.

(18) SCAN buttons (◀◀, ▶▶) ... p. 17

Press for fast-reverse or fast-forward operation. These buttons can only be used in Normal mode.

(19) PLAY button (▶)

Press this button in Normal mode to start playback from the beginning of the disc. With CLD-V300, when starting playback with this button, playback cannot be paused automatically at the beginning of the disc even though the auto pause function is set to on.

(20) AUTO PAUSE indicator (CLD-V300 only)

Lights up when the auto pause function is set to on.

(21) INTERRUPT button (CLD-V300 only) ... p. 15

Press this button to insert another chapter before playing stored chapters in Karaoke mode.

(22) MEMORY CHECK button (CLD-V300 only) ... p. 14

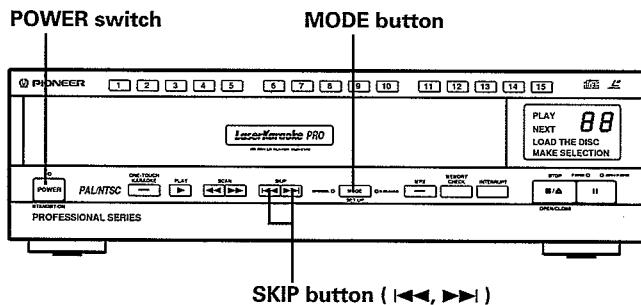
Press this button to check the stored chapters in Karaoke mode.

(23) ONE-TOUCH KARAOKE button/indicator (CLD-V300 only) ... p. 17

Functions only in Normal mode.

SETTING OF THE OPERATING MODE

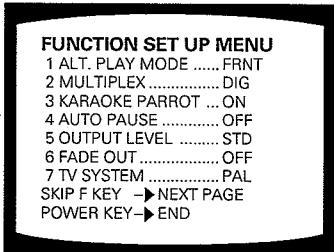
This player needs to set operating mode before use. The settings will be performed with "FUNCTION SET UP MENU" which appears on the TV screen.



To control "FUNCTION SET UP MENU" on the screen

When the power is turned off, press the POWER switch while pressing the MODE button. "FUNCTION SET UP MENU" appears on the screen.

- When shipping from the factory, the parameters are set as follows:



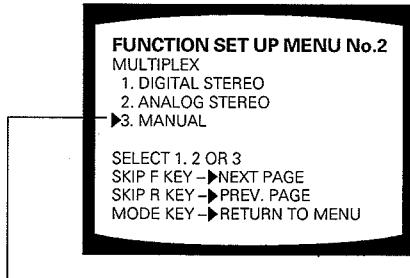
- "AUTO PAUSE", "OUTPUT LEVEL" and "FADE OUT" menu are displayed when using CLD-V300.
- To cancel "FUNCTION SET UP MENU", turn the power off and on. The player returns to normal operation mode.

To select each setting menu in "FUNCTION SET UP MENU"

Press the SKIP button (▶▶) while "FUNCTION SET UP MENU" is displayed on the screen. The item number is equal to the number of ▶▶ to be pressed. (When selecting setting menu 1, press ▶▶ once. When selecting setting menu 2, press ▶▶ twice.)

- When desired setting menu is selected, the on-screen menu appears. (example : Multiplex Audio mode setting screen)

Example:



The ▶ mark indicates the selected setting.

To set Alternate Play mode

1. Press the SKIP button (▶▶) once while "FUNCTION SET UP MENU" is displayed on the screen.
 - "ALT. PLAY MODE" setting screen appears.
2. Press the desired button (1 ~ 4) of the Direct music search buttons to set Alternate Play mode.
 - 1 : Only this player is used. (**FRONT**)
 - 2 : When using two players; this player is used only for karaoke play. (**PL1**)
 - 3 : When using two players; this player is used for karaoke and normal play (BGV). (**PL2**)
 - 4 : When using two players; they are used for normal play (BGV). (**BGV/BGV**)
 - The initial setting of the player is 1 (FRONT).

SETTING OF THE OPERATING MODE

NOTES:

- If the TO ANOTHER PLAYER jack is not connected, 2, 3 and 4 cannot be selected.
- When 2 (PL1) is selected, the MODE button (NORMAL/KARAOKE) of the player does not function. The KARAOKE indicator blinks.
- When 4 (BGV/BGV) is selected, the MODE button (NORMAL/KARAOKE) of the player does not function. The NORMAL indicator blinks.
- If 4 (BGV/BGV) is selected, two players should be set to 4 (BGV/BGV).

3. Press the MODE button to return to "FUNCTION SET UP MENU".

- If the SKIP button (▶▶◀) is pressed in this step instead of the MODE button, the next setting menu (2 MULTIPLEX) will appear on the screen.

To set Multiplex Audio mode

Select the audio output mode of the disc which records both digital and analog audio (NTSC system disc).

1. Press the SKIP button (▶▶◀) twice while "FUNCTION SET UP MENU" is displayed on the screen.

- "MULTIPLEX" setting screen appears.

2. Press the desired button (1 ~ 3) of the Direct music search buttons to set Multiplex Audio mode.

- 1 : The initial setting of the audio output is digital audio stereo. Each time the MPX button is pressed, the output switches between digital audio stereo and analog audio stereo. (DIG. ST)

- 2 : The initial setting is analog audio stereo. Each time the MPX button is pressed, the output switches between analog audio stereo and digital audio stereo. (ANA. ST)

- 3 : The initial setting is digital audio stereo. Each time the MPX button is pressed, the audio output changes as follows:

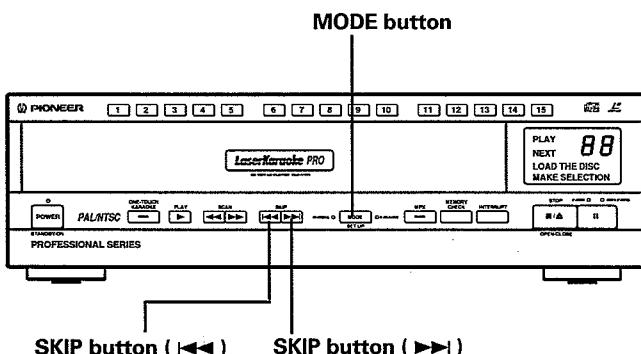
digital audio stereo → analog audio stereo → analog audio L-ch. mono → analog audio R-ch. mono → digital audio stereo. (MANUAL)

- The initial setting of the player is 1 (DIG. ST).

3. Press the MODE button to return to "FUNCTION SET UP MENU".

- If the SKIP button (▶▶◀) is pressed in this step instead of the MODE button, the next setting menu (3 KARAOKE PARROT) will appear on the screen.

- If the SKIP button (◀◀▶) is pressed in this step instead of the MODE button, the previous setting menu (1 ALT. PLAY MODE) will appear on the screen.



To set Display During Interval Between Songs

Select the setting on/off of the display during interval between songs or in stop mode.

1. Press the SKIP button (▶▶◀) three times while "FUNCTION SET UP MENU" is displayed on the screen.

- "KARAOKE PARROT" setting screen appears.

2. Press the desired button (1 or 2) of the Direct music search buttons to set Display During Interval Between Songs.

- 1 : Karaoke parrot, PIONEER and LaserKaraoke will appear on the blue screen during interval between songs and in stop mode (tracks are not selected yet). (ON)

- 2 : Black screen will appear on the screen during interval between songs and in stop mode (tracks are not selected yet). (OFF)

- The initial setting of the player is 1 (ON). In normal mode, "LaserKaraoke" will not appear on the screen.

3. Press the MODE button to return to "FUNCTION SET UP MENU".

- If the SKIP button (▶▶◀) is pressed in this step instead of the MODE button, the next setting menu (4 AUTO PAUSE) will appear on the screen.

- If the SKIP button (◀◀▶) is pressed in this step instead of the MODE button, the previous setting menu (2 MULTIPLEX) will appear on the screen.

To set Auto Pause mode (CLD-V300 only)

Select the auto pause mode on or off. It is automatically set to the selected position each time the power is turned on.

1. Press the SKIP button (▶▶◀) four times while "FUNCTION SET UP MENU" is displayed on the screen.

- "AUTO PAUSE" setting screen appears.

2. Press the Direct music search button 1 or 2 to set Auto Pause mode.

- 1 : The AUTO PAUSE indicator goes off. The auto pause function cannot be carried out. (OFF)

- 2 : The AUTO PAUSE indicator lights up. When a chapter/track is selected, the player enters pause mode automatically at the beginning of the selected chapter/track. When stored chapters/tracks are played back in karaoke mode, playback automatically pauses at the beginning of each stored chapter/track. (ON)

- The initial setting of the player is 1 (OFF).

NOTE:

When II is pressed for more than 2 seconds in stop mode, the auto pause function can be switched to on and off.

3. Press the MODE button to return to "FUNCTION SET UP MENU".

- If the SKIP button (▶▶◀) is pressed in this step instead of the MODE button, next setting menu (5 OUTPUT LEVEL) will appear on the screen.

- If the SKIP button (◀◀▶) is pressed in this step instead of the MODE button, previous setting menu (3 KARAOKE PARROT) will appear on the screen.

To set the digital audio output level (CLD-V300 only)

Set the digital audio output level in normal mode.

- Press the SKIP button (▶▶I) five times while "FUNCTION SET UP MENU" is displayed on the screen.**
- "OUTPUT LEVEL" setting screen appears.

- Press the desired button (1 ~ 8) of the Direct music search buttons to set the digital audio output level.**

- | | |
|---|---------------|
| 1 : Attenuation of digital audio output level | 0 dB. (STD) |
| 2 : Attenuation of digital audio output level | -2 dB. (-02) |
| 3 : Attenuation of digital audio output level | -4 dB. (-04) |
| 4 : Attenuation of digital audio output level | -6 dB. (-06) |
| 5 : Attenuation of digital audio output level | -8 dB. (-08) |
| 6 : Attenuation of digital audio output level | -10 dB. (-10) |
| 7 : Attenuation of digital audio output level | -15 dB. (-15) |
| 8 : Attenuation of digital audio output level | -20 dB. (-20) |

- The initial setting of the player is 1 (STD).

NOTE:

This function cannot be carried out when the disc which is not recorded digital audio is played back, or when analog audio mode is selected.

- Press the MODE button to return to "FUNCTION SET UP MENU".**

- If the SKIP button (▶▶I) is pressed in this step instead of the MODE button, next setting menu (6 FADE OUT) will appear on the screen.
- If the SKIP button (◀◀I) is pressed in this step instead of the MODE button, previous setting menu (4 AUTO PAUSE) will appear on the screen.

To set Audio Fading Out mode (CLD-V300 only)

Select on/off of audio fading out function when playback is stopped.

- Press the SKIP button (▶▶I) six times while "FUNCTION SET UP MENU" is displayed on the screen.**

- "FADE OUT" setting screen appears.

- Press the Direct music search button 1 or 2 to set the fade out function on/off.**

- | |
|--|
| 1 : When STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) is pressed in playback mode, playback is stopped immediately. (OFF) |
| 2 : When STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) is pressed in playback mode, audio output starts fading out, and playback is stopped in 3 seconds. (ON) |

- The initial setting of the player is 1 (OFF).

NOTES:

- While the audio output is fading out, normal playback image continues to be displayed on the screen. (With CD, karaoke parrot appears.)
- If a disc which does not record digital audio is played back or analog audio output is selected, audio fading out function cannot be carried out. When STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) is pressed, playback stops immediately.

To set TV System mode

When an NTSC system disc is played back, select the video output of the converted PAL system or NTSC system.

- Press the SKIP button (▶▶I) seven times while "FUNCTION SET UP MENU" is displayed on the screen.**

(With CLD-V250, press ▶▶I four times.)

- "TV SYSTEM" setting screen appears.

- Press the desired button (1 or 2) of the Direct music search buttons to set TV System mode.**

- | |
|--|
| 1 : When an NTSC system disc is played back onto a PAL colour TV, the video output is converted to the PAL system. (PAL) |
|--|

- | |
|---|
| 2 : When an NTSC system disc is played back onto an NTSC colour TV or a multi scan type (TRIDENT) color TV, the video output is the NTSC system. (NTSC) |
|---|

- The initial setting of the player is 1 (PAL).

The mode changes according to the following table:

DISC	TV MODE	PAL		NTSC	
		COLOUR	SIZE	COLOUR	SIZE
PAL		COLOUR	FULL	BLACK/WHITE	STRETCH
NTSC	1 PAL	COLOUR	*SHRINK	BLACK/WHITE	FULL
	2 NTSC	BLACK/WHITE	*SHRINK	COLOUR	FULL

NOTES:

- *SHRINK

Most models of the newly developed countdown PAL TV system detect 50 Hz (PAL)/60 Hz (NTSC) frequencies and automatically switch vertical amplitude, resulting in a display without vertical shrinkage.

- If your PAL TV does not have a V-Hold control, you may not be able to view an NTSC disc because the picture may roll. If the TV has a V-Hold control, adjust it until the picture stops rolling. On some TVs, the picture may shrink vertically, leaving black bands at the top and bottom of the screen. This is not a malfunction; it is caused by the NTSC → PAL conversion.

- Press the MODE button to return to "FUNCTION SET UP MENU".**

- If the SKIP button (◀◀I) is pressed in this step instead of the MODE button, the previous setting menu (6 FADE OUT (CLD-V300), 3 KARAOKE PARROT (CLD-V250)) will appear on the screen.

- The setting menu on the screen will not change even though the SKIP button (▶▶I) is pressed.

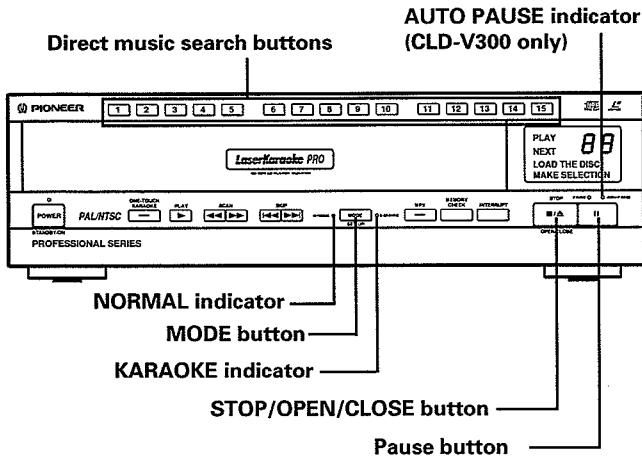
- Press the MODE button to return to "FUNCTION SET UP MENU".**

- If the SKIP button (▶▶I) is pressed in this step instead of the MODE button, next setting menu (7 TV SYSTEM) will appear on the screen.
- If the SKIP button (◀◀I) is pressed in this step instead of the MODE button, previous setting menu (5 OUTPUT LEVEL) will appear on the screen.

KARAOKE OPERATION

● For playing karaoke discs (30-cm/20-cm CLV LD)

Preparation



1. Turn on the power of each component.
2. Press the MODE button so that the KARAOKE indicator lights.

- If the NORMAL indicator lights, press the MODE button so that the KARAOKE indicator lights.
With CLD-V300, the disc table will half open.
- If the NORMAL indicator blinks, Alternate Play mode is set to "BGV/BGV". Select one of the other settings and then press the MODE button so that the KARAOKE indicator lights. (Refer to page 9.)

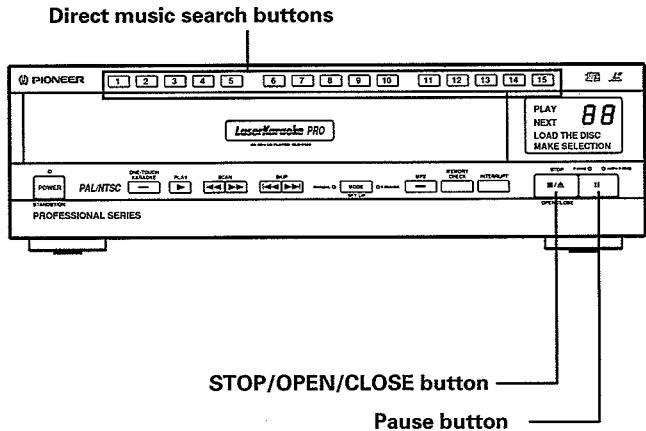
3. Select the Auto Pause function on or off. (CLD-V300 only)

- Press **II** for more than 2 seconds while in stop mode.
- When the Auto Pause function is set to on, the AUTO PAUSE indicator lights. When a chapter is selected, playback stops automatically and the player enters pause mode at the beginning of the chapter. If chapters are stored in the player, playback pauses at the beginning of each stored chapter.
- When the Auto Pause function is set to off, the AUTO PAUSE indicator goes off. The Auto Pause function cannot be carried out.

NOTES:

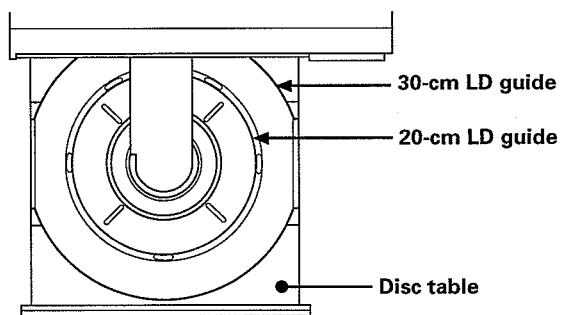
- In KARAOKE mode, only a CLV LaserDisc containing chapters can be played. With CLD-V300, when the disc table is closed with a disc other than a CLV LaserDisc with chapters loaded, the disc table will automatically half open upon identification of the loaded disc. With CLD-V250, the disc table will fully open.
- Analog audio of a PAL system disc cannot be reproduced.
- In KARAOKE mode, the ONE-TOUCH KARAOKE button (CLD-V300 only), the SKIP buttons (**<<**, **>>**), the SCAN buttons (**<<**, **>>**) and PLAY button (**>**) do not function.
- The Auto Pause function is available with CLD-V300 only.

Basic karaoke operation



1. Press the STOP/OPEN/CLOSE button (■/▲) to open the disc table.
2. Load a disc correctly on the disc table according to the groove corresponding to the size of the disc.

- Only CLV discs containing chapters can be played.
- Load a disc with the side to be played facing up.



* Precautions concerning disc loading

- Do not place more than one disc on the disc table. If two discs are placed one on top of the other on the disc table, discs may be scratched and/or a malfunction may occur.
- Playback is not possible unless the disc is placed properly.

To avoid malfunctions, be especially careful about the following points.

- Do not place any object other than a disc on the disc table.
- Do not move the player while a disc is playing. This will cause the disc to be scratched.
- Be careful not to catch your finger in the disc table section while the disc table is being retracted into the unit. Also, be careful that children do not put their hands into the inside of the unit while the disc table is open. This may cause injury.

Do not leave the disc tray open.

Strong force (in particular, vertical force) applied to an open disc tray may result in player malfunction. In some situations, an open disc tray may also increase the chance of the player unit falling.

Do not place any items other than discs on the disc tray. After use, make sure to close the disc tray completely.

- The player will close the disc tray automatically when the power is switched on if the tray has been left open.

3. Press the Direct music search buttons of the desired chapter numbers.

- The disc table is closed.
- If the STOP/OPEN/CLOSE button (■/▲) is pressed instead of the Direct music search buttons, the disc table is closed and the player enters standby mode.

[CLD-V300]

- If the AUTO PAUSE indicator goes off, the selected chapter will be searched and played.
- If the AUTO PAUSE indicator lights, the selected chapter will be searched and the player pauses at the beginning of the chapter.
- If more than two chapters to be played are on the same side on the disc, press the Direct music search buttons in sequence. The stored chapter number blinks, then the stored order in the memory play appears. After that, the chapter number to be played is displayed. Chapters are played back in the selected order. (Memory play) With this function, up to five chapters can be selected.
- The disc table is half open under the following conditions. In this case, press STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) to fully open the disc table and reload the disc.
 - A disc other than a CLV disc containing chapters is loaded.
 - All chapters on the disc are finished playing.
 - Chapters are not selected within 30 seconds after the selection is available.
 - A disc is not loaded correctly on the disc table.

[CLD-V250]

- The selected chapter is searched and played.
- With CLD-V250, memory play cannot be carried out.
- If a disc is not placed correctly on the disc table, the disc table will fully open.

4. In case the AUTO PAUSE indicator lights, press II. (CLD-V300 only)

- When the AUTO PAUSE indicator lights, playback is paused at the beginning of each stored chapter. Press II to resume playback.

When all stored chapters are finished playing, the disc table is half open (CLD-V300 only). Press STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) to open the disc table completely, and take out a disc.

NOTES:

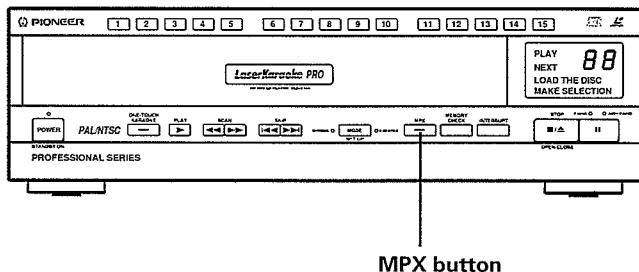
- If the chapter number which does not exist on the disc is selected, the message to make selection again will be displayed on the screen. (Refer to page 19.)
- When playback is automatically paused at the beginning of the chapter, it takes a few seconds to resume playback by pressing II, since the beginning of the chapter is searched again (CLD-V300 only). By this operation, the playback always starts from the beginning of the chapter accurately.
- When Alternate playback is carried out with the two players (Alternate play mode is set to "PL1" or "PL2"), only one chapter at a time can be selected.

When a wrong disc is loaded by mistake:

Cancel all the stored chapters. The disc table will come out.

- Press the STOP/OPEN/CLOSE button repeatedly until the selection number indicator shows "00".

Selection of Multiplex audio output



When discs which contain both digital and analog audio (NTSC system disc) is played back, audio output can be selected. The output to be selected varies with the setting of the Multiplex audio mode. (Refer to page 10.)

• The setting of the Multiplex audio mode is "DIG. ST"

The initial setting is digital audio stereo. Each time the MPX button is pressed, the output switches between analog audio stereo and digital audio stereo.

• The setting of the Multiplex audio mode is "ANA. ST"

The initial setting is analog audio stereo. Each time the MPX button is pressed, the output switches between digital audio stereo and analog audio stereo.

• The setting of the Multiplex audio mode is "MANUAL"

The initial setting is digital audio stereo. Each time the MPX button is pressed, the audio output changes in the following order :

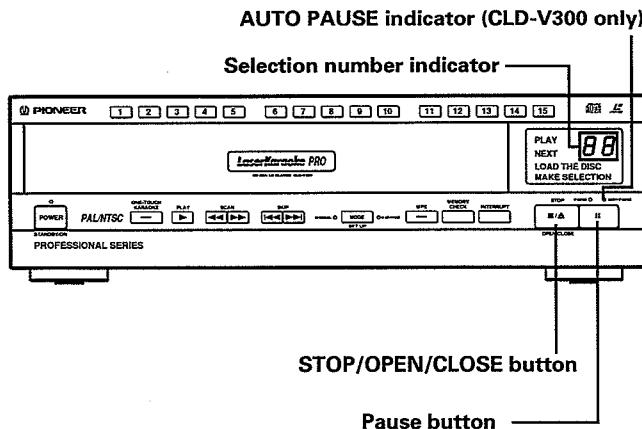
digital audio stereo → analog audio stereo → analog audio L-ch. mono → analog audio R-ch. mono → digital audio stereo ...

NOTES:

- When digital audio output is selected for the multiplex audio disc with digital audio, the indicator in the MPX button lights.
- When analog audio output is selected, the indicator in the MPX button blinks. (with a disc which records both digital and analog audio)
- If the multiplex audio disc with analog audio only is played back, the indicator in the MPX button will not light, and the MPX button will not function.
- When playing back a disc with digital audio only or analog audio only, the recorded audio output is selected automatically. In this case, the MPX button does not function. Even during playback of analog audio, the indicator in the MPX button does not blink.

KARAOKE OPERATION

Reselect mode



Within 30 seconds after starting playback, another chapter can be selected and played.

If you missed the beginning of the verse when singing karaoke, select the same chapter, and sing it again.

1. Press STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) within 30 seconds after starting playback.

- The player enters Reselect mode.
The MAKE SELECTION indicator blinks.

2. Press the Direct music search button of the chapter number to be played.

- If the same chapter number is pressed, you can sing the same song again.

[CLD-V250]

- The selected chapter is searched and played.

[CLD-V300]

- If the AUTO PAUSE indicator goes off, the selected chapter will be searched and played.
- If the AUTO PAUSE indicator lights, the selected chapter will be searched and the player pauses at the beginning of the chapter.

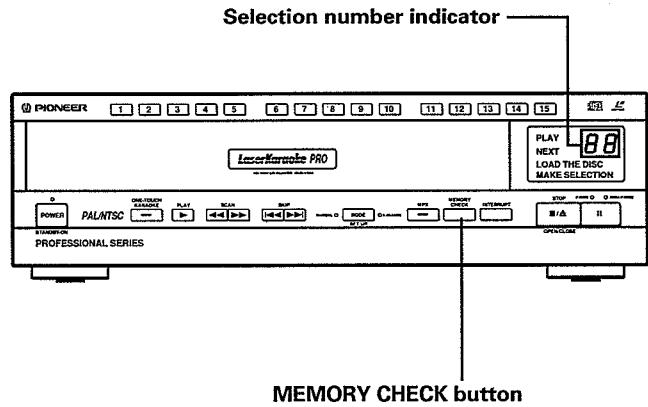
3. In case the AUTO PAUSE indicator lights, press II. (CLD-V300 only)

- If the AUTO PAUSE indicator lights, playback is paused at the beginning of the chapter. To resume playback, press II.

NOTES:

- If STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) is pressed more than 30 seconds after starting playback, playback is stopped without entering Reselect mode.
- The player can enter Reselect mode up to three times in sequence. Reselect mode will be cancelled by trying to enter it for the fourth time.

Memory check mode (CLD-V300 only)



With some chapters stored (the NEXT indicator lights), each time the MEMORY CHECK button is pressed, the stored order and chapter number is displayed with the selection number indicator.

Example : The stored chapter number is 5 (being played), 7 and 12.

1. Press the MEMORY CHECK button.

- The player enters memory check mode.
The selection number indicator lights and displays the stored order (01), and the stored chapter number (7) blinks.

2. While the selection number indicator (7) is blinking, press the MEMORY CHECK button.

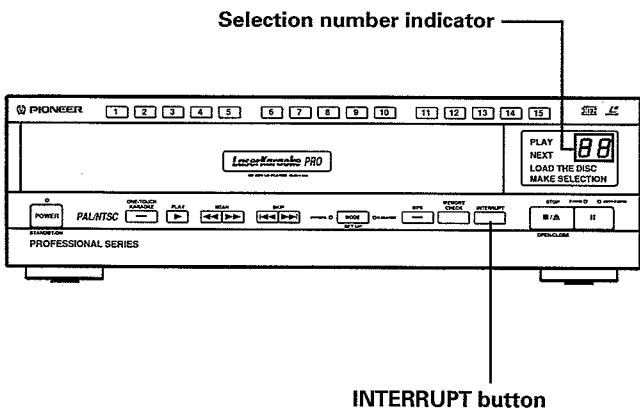
- The selection number indicator lights and displays the stored order (02), and the stored chapter number (12) blinks.

3. While the selection number indicator (12) is blinking, press the MEMORY CHECK button.

- The Memory check mode is canceled.
The chapter number being played (5) lights.

NOTES:

- The memory check mode is canceled, if the MEMORY CHECK button is not pressed again for some time.
- The Memory check mode is canceled when a button other than the MEMORY CHECK button is pressed.
- The MEMORY CHECK button will not function when there is no stored chapters.

Interrupt selection (CLD-V300 only)

Another chapter can be played by inserting it before the stored chapter. If more than 1 chapter is selected, another chapter can be inserted between these chapters.

1. Press the INTERRUPT button.

- The player enters Interrupt selection mode.
 - The NEXT and MAKE SELECTION indicators blink.
 - The selection number indicator shows "00" and blinks.
- 2. Press the Direct music search button of the chapter number to be played.**
- The chapter number to be inserted is displayed by the selection number indicator.
 - The Interrupt selection mode will be canceled if the INTERRUPT button, the POWER switch, the STOP/OPEN/CLOSE button or the MODE button is pressed.

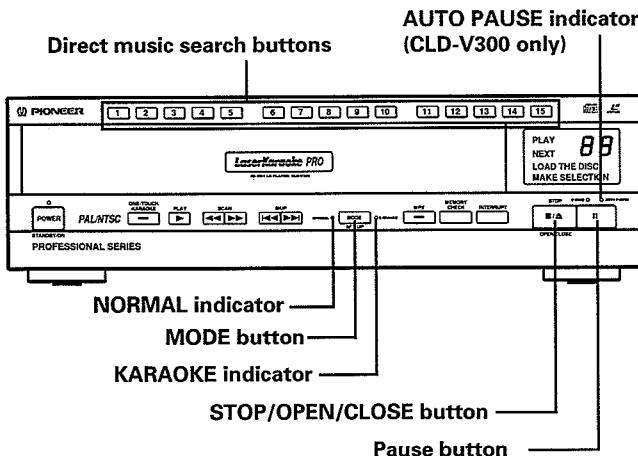
NOTES:

- Up to 6 chapters including the chapter being played can be inserted.
The last inserted chapter is played first.
- During playback, the inserted chapter is played before the next stored chapter.
- When a chapter is finished playing in interrupt selection mode, the player enters pause mode. After the chapters to be inserted are specified, playback is resumed from the last inserted chapter. If pause mode continues for more than 10 minutes, the Interrupt selection mode is canceled, and the disc table is half open.
- When alternate playback is carried out with the two players (Alternate play mode is set to "PL1" or "PL2"), the player cannot enter Interrupt selection mode.

NORMAL MODE OPERATION

• For playing a general disc

Preparation

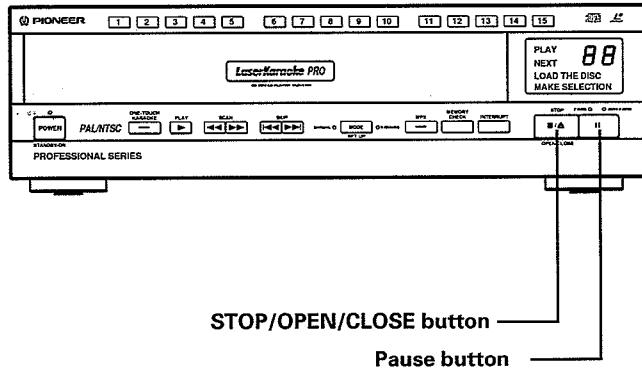


1. Turn on the power of each component.
2. Press the MODE button so that the NORMAL indicator lights.
 - If the KARAOKE indicator lights, press the MODE button so that the NORMAL indicator lights. With CLD-V300, the disc table will half open.
 - If the KARAOKE indicator blinks, the Alternate Play mode is set to "PL1". Select one of the other settings and then press the MODE button so that the NORMAL indicator lights. (Refer to page 9.)
3. Set the Auto Pause function to on or off. (CLD-V300 only)
 - Press **II** for more than 2 seconds in stop mode.
 - When the Auto Pause function is set to on, the AUTO PAUSE indicator lights. When a chapter is selected, playback pauses automatically and the player enters pause mode at the beginning of the chapter.
 - When the Auto Pause function is set to off, the AUTO PAUSE indicator goes off. The Auto Pause function cannot be carried out.

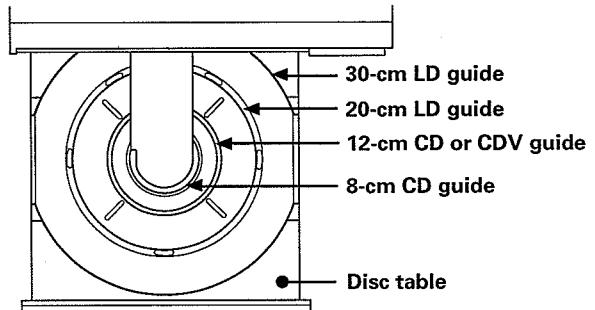
NOTES:

- The Auto Pause function is available with CLD-V300 only.
- Memory selection of chapters/tracks cannot be carried out in normal mode.
- The MPX button does not function in normal mode.
- In normal mode, digital audio is output with the level which is set in the "FUNCTION SETUP MENU" (CLD-V300 only). (Refer to page 11.)

Basic operation



1. Press the STOP/OPEN/CLOSE button (**■/▲**) to open the disc table.
2. Load a disc correctly on the disc table according to the groove corresponding to the size of the disc.
 - With a CD or CDV, place the disc with the label side facing up.
 - With a LD, place the disc with the side to be played facing up.



* Precautions concerning disc loading

- Do not place more than one disc on the disc table. If two discs are placed one on top of the other on the disc table, discs may be scratched and/or a malfunction may occur.
- Playback is not possible unless the disc is placed properly.

To avoid malfunctions, be especially careful about the following points.

- Do not place any object other than a disc on the disc table.
- Do not move the player while a disc is playing. This will cause the disc to be scratched.
- Be careful not to catch your finger in the disc table section while the disc table is being retracted into the unit. Also, be careful that children do not put their hands into the inside of the unit while the disc table is open. This may cause injury.

Do not leave the disc tray open.

Strong force (in particular, vertical force) applied to an open disc tray may result in player malfunction. In some situations, an open disc tray may also increase the chance of the player unit falling.

Do not place any items other than discs on the disc tray. After use, make sure to close the disc tray completely.

- The player will close the disc tray automatically when the power is switched on if the tray has been left open.

NORMAL MODE OPERATION

3. Press the STOP/OPEN/CLOSE button (■/▲) to close the disc table.

- The PLAY indicator blinks and the first chapter/track is searched. Then, the PLAY indicator lights, and the first chapter/track is played automatically.
- When one side of a disc is finished playing, the player enters stop mode.

NOTES:

- Even when the AUTO PAUSE indicator lights, playback continues without pausing at the beginning of the chapter/track. (CLD-V300 only)
- When a CDV disc is played back, the video part is played first and then the audio part is played.
- Analog audio of LD of PAL system cannot be played back.

To pause playback temporarily

Press **II**.

- The PAUSE indicator blinks and playback is set to pause mode. Karaoke parrot appears on the screen.
- When **II** is pressed again, the PAUSE indicator lights and playback is resumed.

To stop playback

Press STOP/OPEN/CLOSE (■/▲).

- The PLAY indicator and the PAUSE indicator go off, and playback is stopped.
- After playback is stopped, pressing PLAY (▶) resumes playback from the first chapter/track.
- After playback is stopped, the disc table will open if STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) is pressed.
- If STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) is pressed twice during playback, playback is stopped and the disc table opens.

NOTE:

When playing back with digital audio output, and Audio fading out mode is set to on, audio output starts fading out by pressing STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) in playback mode. Playback stops in about 3 seconds after the button is pressed (CLD-V300 only). (Refer to page 11.)

Chapter (track) search

Press the Direct music search buttons of chapter/track number to be played.

- The selected chapter/track is searched and played.
- When the selected chapter/track is finished playing, the next chapter/track is played in sequence.
- When selecting a chapter/track number greater than 15, press 15 of the Direct music search buttons and then press **▶▶I**. (Example: When selecting chapter/track number 17, press 15 and then press **▶▶I** twice.)

NOTES:

- When the AUTO PAUSE indicator lights, playback pauses at the beginning of the selected chapter/track. Press **II** to resume playback. (CLD-V300 only)
- If the chapter/track number which does not exist on the disc is selected, the player enters pause mode at the end of the disc. (with discs containing no TOC)

Chapter (track) skip

In playback or pause mode, press **◀◀** once to return to the beginning of the chapter/track being played. If **◀◀** is pressed more than once, the beginning of a previous chapter/track is searched and played. The position of the located chapter/track corresponds to the number of times the button is pressed. In playback or pause mode, if **▶▶I** is pressed once or repeatedly, playback is advanced to the beginning of a chapter/track located after the chapter/track being played. The position of the located chapter/track corresponds to the number of times **▶▶I** is pressed.

NOTES:

- When **◀◀** is pressed at the beginning of the first chapter/track, the first chapter/track is played back.
- **▶▶I** does not function when pressed at the end of the last chapter/track (with discs containing TOC).

Scan (fast-forward/fast-reverse)

In playback or pause mode, playback rapidly reverses toward the beginning of the disc while **◀◀** is kept pressed. In playback or pause mode, playback rapidly advances toward the end of the disc while **▶▶** is kept pressed.

NOTES:

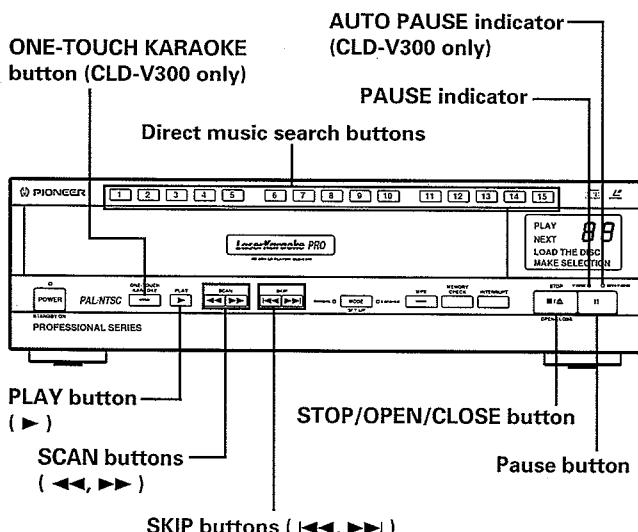
- Playback starts automatically when the beginning of the disc is reached.
- The player enters pause mode when the end of the disc is reached.

One-touch karaoke (CLD-V300 only)

Press the ONE-TOUCH KARAOKE button so that the indicator in the ONE-TOUCH KARAOKE button blinks. The volume level of the vocal sound of the normal stereo output is reduced. You can enjoy the mood of karaoke musical accompaniment (in this case, the audio output is monaural). To cancel the One-touch karaoke function, press ONE-TOUCH KARAOKE so that the indicator in this button lights, open the disc table or turn off the power.

NOTE:

This function is carried out by canceling the centrally located vocal sound, thus does not fully function depending on the recording condition.



ALTERNATE PLAYBACK USING TWO PLAYERS

- This operation requires a stereo mixing amplifier with auto function.

Select the Alternate play mode with both of the players (refer to page 9) and connect each other with the TO ANOTHER PLAYER jacks. They require to be connected correctly to the stereo mixing amplifier with an auto function (PIONEER SA-V210, SA-V220, SA-V240.) Playback can be carried out alternately on two players. (Refer to page 7 for Connections.)

Karaoke playback using two players

Since chapters are played back alternately on each player, karaoke playback can be carried out with short intervals between chapters.

- Set the Alternate play mode of the player to "PL1". (The KARAOKE indicator blinks.) (Refer to page 9.)
- Set the Alternate play mode of another player to "PL2". Press the MODE button to set to the karaoke mode. (The KARAOKE indicator lights.) (Refer to page 9.)

NOTES:

- When one chapter finishes playing, the disc table is half open. (CLD-V300 only)
- Only one chapter at a time can be selected. If more than 2 chapters to be played are on the same side of the same disc, select the second chapter after the first chapter is finished playing.
- The interrupt selection function cannot be carried out in alternate play mode.

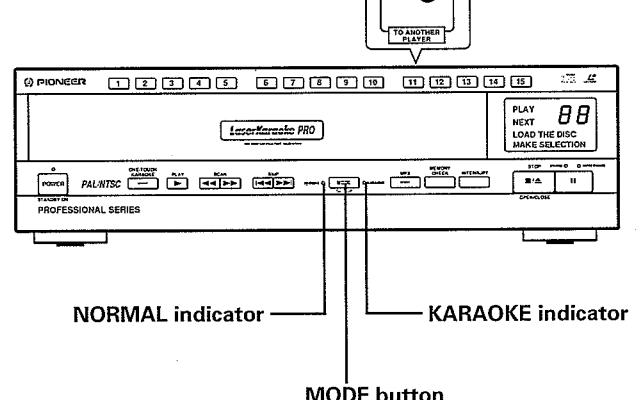
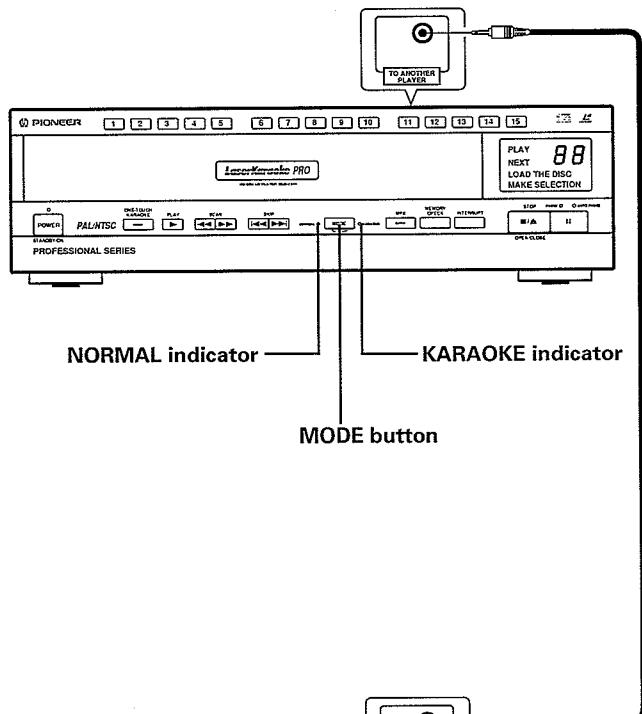
Karaoke playback on one player, normal playback on the other player

Use one player for karaoke playback, and set another to normal playback. With the player set to normal playback, discs (CD/CDV) other than CLV discs can also be played and, while karaoke playback on the other player is in stop mode, repeat playback on one side is carried out on the player set to normal playback.

- Set the Alternate play mode of the player to "PL1". (The KARAOKE indicator blinks.) (Refer to page 9.)
- Set the Alternate play mode of another player to "PL2". Press the MODE button to set to normal mode. (The NORMAL indicator lights.) (Refer to page 9.)

NOTES:

- When the player which is used for karaoke play is finished playing each chapter, the disc table half opens. (CLD-V300 only)
- Only one chapter at a time can be selected. If more than 2 chapters to be played are on the same side of the same disc, select the next chapter after the previous chapter is finished playing.
- The interrupt selection function cannot be carried out.
- When karaoke playback is finished, the digital audio output on the player set to normal playback fades in. (The image on the screen changes when the audio output starts fading in.) However, when playback on the player set to normal playback starts from searching mode or pause mode, playback does not fade in.



Normal playback on two players (BGV/BGV mode)

Repeat playback on one side is carried out alternately on two players. Discs (CD/CDV) other than CLV discs can also be played back.

- Set the Alternate play mode of both of the players to "BGV/BGV". (The NORMAL indicator blinks.) (Refer to page 9.)

ON SCREEN DISPLAY

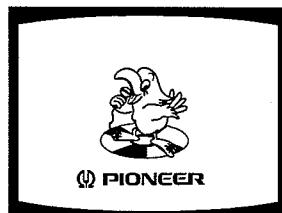
On-screen display in stop mode

The following display appears when the Display during interval between songs is set to on. (Refer to page 10.)

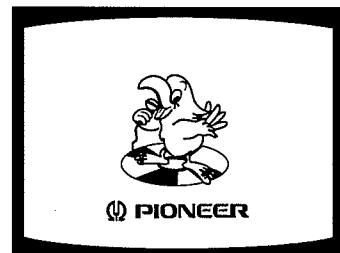
KARAOKE mode



NORMAL mode



On-screen display when playing back CD or audio part of CDV



- Karaoke parrot moves from the right side to the left side on the screen, pausing at the center position on the screen for a while.
- 5 minutes after the player has entered stop mode, the **PIONEER** and **LaserKaraoke** logos will disappear. The karaoke parrot moves to the left side of the screen, and then it continues to move up and down.

- Karaoke parrot moves from the right side to the left side of the screen, pausing at the center position on the screen for a while.
- This display is shown for 5 minutes, then the **PIONEER** logo will disappear. The karaoke parrot moves to the left side of the screen, and then it continues to move up and down.

On-screen display before playback (setting-up) or during search

KARAOKE mode



NORMAL mode



On-screen display in RESELECT MODE ((reselecting chapter) (only in karaoke mode))



- "START SOON!" blinks.

- "MAKE A SELECTION AGAIN" blinks.

On-screen display in pause mode

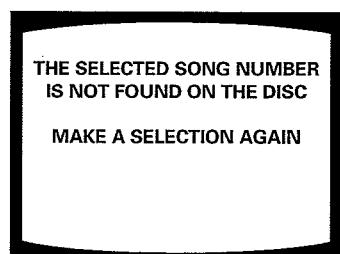
KARAOKE mode



NORMAL mode



When a chapter which does not exist in the disc is selected (only in karaoke mode)



- "READY!" blinks.
- Karaoke parrot moves from the right side to the left side of the screen, pausing at the center position on the screen.
- 5 minutes after the player has entered pause mode, "READY!" and **LaserKaraoke** or **PIONEER** will disappear. The karaoke parrot moves to the left side of the screen, and then it continues to move up and down.

- Above message appears on the screen.

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Inspect the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

	Symptom	Possible Causes	Reference Page
Operation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Playback is not possible. (The disc table opens.) (Playback stops.) 2. The MPX button does not function in accordance with the setting of the MPX button. (The indicator in the MPX button goes off.) 3. KARAOKE/NORMAL mode cannot be switched with the MODE button. 4. Even though the Auto pause function is set to on, playback does not pause at the beginning of the chapter/track in NORMAL mode. 5. The SKIP buttons, the SCAN buttons and the PLAY button do not function. 6. Some LD discs, CDs or CDVs cannot be played back. 7. (CLD-V300) The ONE-TOUCH KARAOKE button does not function. 8. (CLD-V300) Chapters/tracks cannot be stored. 	<ul style="list-style-type: none"> • The disc is dirty or warped. • The disc is not placed properly on the disc table. • The disc is placed upside down (CD/CDV). • Condensation formed inside the player. • Only when the multiplex audio disc with digital audio (NTSC system disc) is played back in KARAOKE mode, the indicator lights and the MPX button functions in accordance with the setting of the MPX button. • The Alternate play mode is set to "PL1" (the KARAOKE indicator blinks) or "BGV/BGV" (the NORMAL indicator blinks). • When starting playback with the PLAY button, playback is not automatically paused at the beginning of the chapter/track. • The player is set to KARAOKE mode. (These buttons are used only in NORMAL playback mode.) • The player is set to KARAOKE mode. (In KARAOKE mode, only CLV discs containing chapters can be played.) • The player is set to KARAOKE mode. (This button is used only in NORMAL playback mode.) • Sometimes enough effect cannot be obtained depending on the recording condition. • The player is set to NORMAL mode. (This function is carried out only in KARAOKE mode.) • The Alternate play mode is set to "PL1", "PL2" or "BGV/BGV". ⇒ Set to "FRONT". 	<p>p. 5 p. 12, 16 p. 16 p. 4 p. 13 p. 9 p. 17 p. 9</p>
Video, picture quality	<ol style="list-style-type: none"> 9. The video cannot be viewed, the picture quality is poor or noise interferes with the video. 10. Black and white image appears on the screen. 11. The image on the screen shrinks vertically. 12. Black screen appears during intervals between chapters/tracks. 	<ul style="list-style-type: none"> • The TV is not switched on. • The disc is dirty or warped. • Incorrect connection or the plugs are not inserted fully into the jacks. • The setting of TV system mode is wrong. • The video output of converted PAL system (NTSC system disc played onto PAL system TV) shrinks vertically when playing back onto PAL system TV. • The Display during interval between songs is set to OFF. • After each karaoke chapter/track finishes, the black screen appears for a moment. (This occurs to reset the key control of the karaoke mixing amplifier.) 	<p>p. 5 p. 6, 7 p. 11 p. 10</p>
Audio	<ol style="list-style-type: none"> 13. Audio is not output or distorted. 14. (CLD-V300) The digital audio output level does not change according to the setting. 15. (CLD-V300) The digital audio output level is too low. 16. (CLD-V300) When STOP/OPEN/CLOSE is pressed, playback does not stop immediately. 	<ul style="list-style-type: none"> • The player and amplifier are connected incorrectly or the plugs are not inserted fully into the jacks. • The connection plug of the jack is dirty. • The player is in pause mode. (The PAUSE indicator blinks.) ⇒ Press II to cancel pause mode. • A wrong input source is selected on the amplifier. ⇒ Refer to the operating instructions of the amplifier. • The audio output is connected to the PHONO input jacks of the amplifier. • The analog audio of PAL system LD cannot be reproduced. • The digital audio output level can be controlled only in NORMAL playback mode. • When a disc which does not record digital audio is played or the analog audio mode is selected, this function is not effective. • The digital audio output level is set too low. • Audio fading out function is set to on. 	<p>p. 6, 7 p. 6, 7 p. 11 p. 11</p>

CAUTION:

Abnormal functioning of this unit may be caused by lightning, static electricity, or other external interference. To restore normal operation, unplug the AC power cord and then plug it in again.

SPECIFICATIONS

1. General

System	LaserVision Disc system and Compact Disc digital audio system
Laser	Semiconductor laser wavelength 780 nm
Power requirements	
CLD-V300	AC 220 - 230 V, 50/60 Hz
CLD-V250	AC 220 - 230 V/240 V (switchable), 50/60 Hz
Power consumption	
CLD-V300	45 W
CLD-V250	43 W
Weight	
CLD-V300	7.8 kg
CLD-V250	7.4 kg
Dimensions	
CLD-V300	420 (W) x 379 (D) x 122 (H) mm
CLD-V250	420 (W) x 379 (D) x 122 (H) mm
Operating temperature	+5°C ~ +35°C
Operating humidity	5% ~ 85% (There should be no condensation of moisture.)

2. Disc

LaserVision Discs

PAL disc

*Maximum playing times	
30 cm active play disc	72 min/both sides
30 cm long play disc	2 hours/both sides
20 cm active play disc	28 min/both sides
	14 min/one side
20 cm long play disc	40 min/both sides
	20 min/one side

Spindle motor speed

Active play disc	1,500 rpm
Long play disc	1,500 rpm (inner circumference) to 570 rpm (outer circumference) (For a 30 cm disc)

NTSC disc

*Maximum playing times	
30 cm standard play disc	1 hour/both sides
30 cm extended play disc	2 hours/both sides
20 cm standard play disc	28 min/both sides
	14 min/one side
20 cm extended play disc	40 min/both sides
	20 min/one side

Standard play disc	1,800 rpm
Extended play disc	1,800 rpm (inner circumference) to 600 rpm (outer circumference) (For a 30 cm disc)

Compact Discs

DISC	Diameter: 12 cm, 8 cm, Thickness: 1.2 mm
Rotation direction (pickup side)	Counterclockwise
Linear speed	1.2 ~ 1.4 m/sec
*Maximum playing time	74 min. 12 cm discs 20 min. 8 cm discs (For stereo playback)

Compact Discs with Video

Disc	Diameter: 12 cm, Thickness: 1.2 mm
Rotation direction (pickup side)	Counterclockwise
Linear speed	Audio portion: 1.2 ~ 1.4 m/sec Video portion: 11 ~ 12 m/sec
*Maximum playing time	Video portion: 5 min. (CLV) Audio portion: 20 min. (Digital)

* Actual playback time differs for each disc.

3. Video characteristics

Format	PAL/NTSC specifications
Video output	
Level	1 Vp-p nominal, sync. negative, terminated

Impedance 75Ω unbalanced
Jack RCA jack

4. Audio characteristics

Output level	
During analog audio output	200 mVrms (1 kHz, 40%)
During digital audio output	200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Jacks	Both RCA jacks
Number of channels	2

5. Other Terminals

TO ANOTHER PLAYER	Miniature jack
-------------------	----------------

6. Functions

KARAOKE/NORMAL mode	Switchable
KARAOKE mode:	
● Programmed song selection (CLD-V300 only)	maximum 5 songs (When utilizing interrupt selection mode; maximum 6 songs)
● Changing song	Within 30 seconds after starting playback
● Canceling song	Within 30 seconds after starting playback

NORMAL mode:

- Play (Auto play)
- Digital audio output level adjustment (CLD-V300 only)
- One-touch karaoke function (CLD-V300 only)

Alternate play function

7. Accessories

Audio cable	1
Video cable	1
Control cable	1
Power cord (CLD-V250 only)	1
Operating instructions	1

NOTE FOR CLD-V250:

The accessory power supply cord can only be used on the continental Europe. In the countries except for continental Europe, do not use the accessory power supply cord. Consult with the company sales representative. "Use Only Safety Licensed Power Supply Cord".

NOTE:

The specifications and design of this product are subject to change without notice, due to improvements.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1994 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

IMPORTANT

ATTENTION

Ce produit renferme une diode à laser d'une catégorie supérieure à 1. Pour garantir une sécurité constante, ne pas retirer les couvercles ni essayer d'accéder à l'intérieur de l'appareil.

Pour toute réparation, s'adresser à un personnel qualifié.

La note suivantes se trouvent sur votre lecteur.

Emplacement:

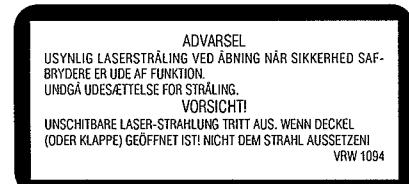
Sur le panneau arrière
du lecteur

CLASS 1
LASER PRODUCT
VRW-328

Sur le capot du lecteur version
pour le Royaume-Uni

CAUTION
INVISBLE LASER
RADIATION WHEN OPEN,
AVOID EXPOSURE
TO BEAM PRW1018

Sur le capot du lecteur version pour l'Europe



ATTENTION: AFIN DE PREVENIR TOUS RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE OU DE DEBUT D'ENCENDIE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.

"Cet article est conforme aux prescriptions de la directive communautaire de la CE nr. 87/308/EEC (arrêté du 16/8/89)."

L'INTERRUPEUR D'ALIMENTATION EST RACORDE SECONDAIREEMENT ET PAR CONSEQUENT NE SEPARE PAS L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION SECTEUR SUR LA POSITION D'ATTENTE.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

■ Ce lecteur peut être utilisé avec les discs Laser, les discs compacts et discs compacts avec vidéo portant les symboles suivants:

(LASERDISC SYSTEM)/(disc LaserVision)*



Ceci est un symbole
unifié des LASERDISC
(vidéodisc LaserVision).

* Les lecteurs de discs Laser et de discs qui portent ce symbole et utilisent le même système de télévision sont mutuellement compatibles.

(Disc compact)



(Système CD vidéo)**



(Disc compact de 8 cm)



** Les vidéodiscs CD sont enregistrés avec des codes auxiliaires qui sont des enregistrements non audio de données TOC comme les numéros de piste, les numéros d'index, etc. Cependant, il y a certains discs sans ces marques.

Seul un disc peut être chargé à la fois. Le chargement d'un disc LaserVision, d'un disc compact, d'un disc compact de 8 cm ou d'un disc compact avec vidéo sur un autre peut provoquer une brisure ou des rayures des discs. Ne charger qu'un disc à la fois.

Le Système CX

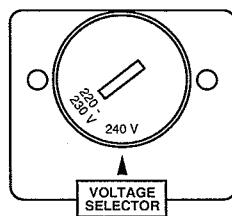
CX est une marque de commerce de CBS Inc. Ce lecteur répond à CX EXPANDING SPECIFICATION. Ce lecteur est conçu pour lire les signaux EN/HORS du système CX qui sont gravés sur le disque. Le lecteur répond à ces signaux.

Le système CX ne peut pas être utilisé pour la lecture des disques ne comportant pas de signaux CX EN/HORS.

[Modèle CLD-V250 uniquement] SELECTEUR DE TENSION D'ALIMENTATION

Le sélecteur de tension d'alimentation se trouve sur le panneau arrière du lecteur. Avant expédition de l'usine, ce sélecteur est mis dans la position correspondant à la tension de secteur du pays de destination. Avant de brancher le cordon d'alimentation dans une prise murale, vérifier que le sélecteur est dans la position correcte. Si ce n'est pas le cas, ou si on déplace l'appareil pour l'installer en un lieu où la tension de secteur est différente, mettre le sélecteur dans la position qui convient en procédant comme suit:

- Utiliser un tournevis de taille moyenne (à lame plate). Glisser le tournevis dans la fente du sélecteur et tourner pour amener l'indication de la tension du secteur local en face de la flèche.



CARACTERISTIQUES

[CLD-V300 et CLD-V250]

Le système de démarrage à mi-disque réduit les temps d'attente

Quand l'appareil est en attente en mode karaoké, le capteur stationne à mi-chemin entre la première et la dernière plage/chapitre du disque de karaoké (CLV de 30 cm). Le temps de recherche est ainsi plus court.

En mode ordinaire, compatibilité avec tous les types de disque

En mode normal, l'appareil peut lire tous les types de disques LD (30cm, CD (12 cm, 8 cm) et CDV. (Toutefois, la lecture des disques graphiques CD-ROM et CD n'est pas possible.)

En outre, les fonctions de saut, exploration et recherche directe sont utilisables avec tous ces disques. (Toutefois, la recherche par numéro d'image ou temps n'est pas possible.)

Fonctions karaoké de base

- Sélection directe de la chanson par les touches de recherche directe des morceaux de musique (1 - 15).
- Compatibilité avec les disques à son multiplex (disques au standard NTSC). (En mode karaoké uniquement)

Intermède "perroquet de karaoké" entre les chansons

Lorsqu'aucune chanson n'est demandée, un motif ("perroquet de karaoké") apparaît sur l'écran de télévision avec les logos LaserKaraoke et PIONEER. Cette fonction d'intermède peut être activée et désactivée à volonté (lorsqu'elle est désactivée, on obtient un écran noir (sans signal synchro)).

Lecture enchaînée à partir de deux lecteurs

Si vous reliez deux lecteurs à l'amplificateur stéréo de mélange Pioneer, vous pouvez utiliser l'un ou l'autre alternativement.

Mémoire non-volatile conservant les réglages même quand l'appareil est mis hors tension

Les réglages sont conservés en mémoire par le lecteur même si on débranche le cordon d'alimentation secteur.

Système de conversion NTSC → PAL

Les enregistrements NTSC sur disque peuvent être regardés sur un téléviseur PAL.

[CLD-V300 uniquement]

Robustesse et endurance permettant l'usage professionnel

Le moteur de broche est un moteur sans balais, ce qui lui confère une excellente longévité.

Fonctions karaoké pour usage professionnel

- Mémoire de 5 chansons, fonction de contrôle de la mémoire et fonction d'insertion en interruption de programme (mode karaoké).
- Fonction de pause automatique mettant automatiquement le lecteur en mode de pause au début de la chanson choisie.
- Fonction d'ouverture partielle ouvrant automatiquement le plateau à disque lorsque toutes les chansons programmées ont été jouées (mode karaoké).
- Fonction karaoké par simple touche abaissant le volume de la partie chantée pour utiliser les disques ordinaires en karaoké (Mode ordinaire).

SOMMAIRE

IMPORTANT	22
CARACTERISTIQUES	23
PRECAUTIONS	24
DISQUES	25
SOIN DES DISQUES	25
RACCORDEMENTS	26 - 27
NOMS ET FONCTIONS DES ELEMENTS DU PANNEAU AVANT	28 - 29
REGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT	29 - 31

Mode d'emploi du menu "FUNCTION SET UP MENU" sur l'écran	29
Réglage du mode de lecture enchaînée	29
Réglage du mode Multiplex Audio	30
Réglage de l'intermède entre chansons	30
Réglage du mode de pause automatique (CLD-V300 uniquement)	30
Réglage du niveau de la sortie audio numérique (CLD-V300 uniquement)	31
Réglage du mode de fondu sonore (CLD-V300 uniquement)	31
Réglage du standard de télévision	31

UTILISATION EN MODE KARAOKE	32 - 35
Préparation	32
Opérations de base en mode karaoké	32
Choix de la sortie en son multiplex	33
Mode de changement de sélection	34
Mode de contrôle de la mémoire (CLD-V300 uniquement)	34
Insertion en interruption de programme (CLD-V300 uniquement)	35

UTILISATION EN MODE DE LECTURE ORDINAIRE	36 - 37
---	---------

Préparation	36
Opérations de base	36
Recherche d'un chapitre (plage)	37
Saut de chapitres (plages)	37
Exploration (mouvement rapide avant/arrière)	37
Fonction karaoké par simple touche (CLD-V300 uniquement)	37

LECTURE ENCHAINEE A PARTIR DE DEUX LECTEURS	38
--	----

Karaoké sur les deux lecteurs	38
Karaoké sur un lecteur, lecture ordinaire sur l'autre lecteur	38
Lecture ordinaire sur les deux lecteurs (mode BGV/BGV)	38

AFFICHAGE A L'ECRAN	39
---------------------------	----

EN CAS DE PROBLEME	40
--------------------------	----

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	41
-----------------------------------	----

PRECAUTIONS

Si l'appareil doit être transporté ou expédié, commencer par enlever le disque qui se trouve sur le plateau (s'il s'en trouve un) et refermer la table à disque. Couper l'alimentation et, après que l'indication clignotante "00" a cessé de clignoter sur l'affichage, débrancher le cordon d'alimentation.

INSTALLATION DU LECTEUR

- Placer le lecteur sur une surface stable près du téléviseur et de la chaîne stéréo à utiliser avec.
- Lors de l'utilisation du lecteur avec une chaîne stéréo, les haut-parleurs doivent être placés éloignés du téléviseur (ou du moniteur TV).
- Ne pas placer d'objets lourds comme un téléviseur ou un moniteur TV sur le lecteur.
- Ne pas placer le lecteur sur votre téléviseur ou moniteur TV. Eloigner aussi le lecteur d'appareils comme des platines à cassette qui sont sensibles aux champs magnétiques.

Quand des stations FM ou AM sont reçues, un bruit de signal peut être généré si le lecteur est mis sous tension. Le mettre hors tension s'il n'est pas utilisé.
De plus, si du bruit de signal se produit lors de la réception de stations radio avec une antenne intérieure, ajuster la position ou la direction de l'antenne.

INSTALLER LE LECTEUR DANS UN ENDROIT BIEN AERE, ELOIGNE DE LA CHALEURE ET DE L'HUMIDITE.

Ne pas installer le lecteur dans un endroit directement au soleil, près d'un radiateur, etc. Ceci pourrait endommager irrémédiablement le coffret et les éléments internes. Eviter aussi d'installer le lecteur dans un endroit humide ou poussiéreux. Ceci pourrait provoquer un mauvais fonctionnement ou un accident. Ne pas l'installer près d'un réchaud car il pourrait être endommagé par la fumée, la vapeur ou la chaleur.

EVITER LES SOURCES DE CHALEUR

Ne pas placer le lecteur sur des sources de chaleur, comme un amplificateur. Si vous l'installez dans un meuble avec des éléments audio, éviter les éléments engendrant de la chaleur en plaçant le lecteur sous de tels éléments, avec une aération adéquate et pas trop de poussière.

Eviter de placer le lecteur sur des surfaces comme des tapis, lits et sofas mous qui peuvent bloquer l'aération sous le lecteur et provoquer des endommagements.

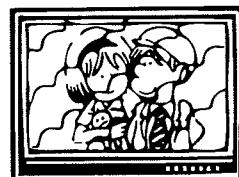
PRECAUTIONS CONCERNANT LES FONCTIONNEMENTS DU CHARGEMENT AUTOMATIQUE

Du fait que ce lecteur a une construction de chargement automatique, utiliser la touche sur le lecteur pour ouvrir et fermer le plateau du disque. Pour éviter un endommagement, attention à ne pas appliquer de force sur le plateau du disque en déplacement.

Le moteur d'entraînement tourne, même si le lecteur est dans le mode de pause. Étant donné que laisser le lecteur dans ces conditions peut réduire la durée de vie du moteur, ne pas conserver le lecteur dans le mode de pause pendant de longues périodes.

RAYURES APPARAISSANT SUR UN PROGRAMME TV

Des rayures peuvent apparaître pendant un programme TV si le lecteur est sous tension, selon la qualité de la réception de la station TV. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement du téléviseur ni du lecteur. Si des rayures apparaissent lorsque vous regardez la télévision ou si vous avez l'intention de la regarder pendant longtemps, mettre le lecteur hors tension.



CONDENSATION

De l'humidité se formera sur la section de fonctionnement du lecteur si celui-ci est transporté d'un endroit froid à une pièce chaude ou si la température de la pièce s'élève brusquement. Quand ceci se produit, la performance du lecteur sera affectée.

Pour éviter ceci, laisser le lecteur pendant environ une heure dans son nouvel environnement avant de le mettre sous tension ou s'assurer que la température de la pièce s'élève graduellement.

Les mêmes symptômes de condensation peuvent se produire en été si le lecteur est exposé à l'air d'un climatiseur. Dans un tel cas, changer l'emplacement du lecteur.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

NETTOYAGE

Pour le nettoyer, utiliser un chiffon doux et sec. En cas de tache tenace, tremper le chiffon dans une solution de détergent domestique contenant une partie de détergent pour cing ou six parties d'eau; bien essorer le chiffon et essuyer. Utiliser un chiffon sec pour sécher. N'utiliser aucun agent volatil tel que la benzine ou les diluants pour peinture qui pourraient endommager la surface du lecteur.

Un fonctionnement anormal de cet appareil peut être dû à l'éclairage, l'électricité statique, ou toute autre interférence externe. Pour que l'appareil fonctionne à nouveau normalement, débranchez le cordon d'alimentation CA et rebranchez-le.

DISQUES

LEXIQUE LD

Numéro de chapitre

Les numéros de chapitre sont utilisés pour indiquer les limites des sections sur un disque, comme les "chapitres" d'un livre. Si les numéros de chapitre sont enregistrés sur un disque, ceci est indiqué sur sa pochette, etc. Les numéros de chapitres peuvent s'utiliser pour rechercher les chapitres voulus (recherche de chapitre).

LEXIQUE CDV/CD

Numéro de piste

Les numéros de piste indiquent la frontière entre les sections ou "pistes" d'un disque. Les numéros de piste sont attribués continuellement sur la partie audio et vidéo d'un disque CDV. Les numéros de piste peuvent être utilisés pour rechercher les pistes voulues (recherche de piste).

TOC

Chaque disque CD/CDV comporte une section appelée TOC (anglais: Table Of Contents, table des matières) au début du disque. La section TOC est comme la table des matières d'un livre et comporte l'information sur le contenu (numéro de pistes, durée de lecture, etc.) du disque.

- Certains disques LD ne sont pas pourvus des codes TOC.

DISQUES LD

Cet appareil peut lire les disques LD et les disques compacts. Au contraire des disques phonographiques conventionnels, ces disques sont lus du centre vers l'extérieur. Les disques LD sont disponibles sous forme de disques à lecture standard et à lecture prolongée.

● DISQUES LECTURE ACTIVE/DUREE STANDARD (CAV)

Les disques à lecture active sont lus à une vitesse angulaire constante (CAV).

REMARQUE:

Cet appareil n'exécute pas la lecture multi-vitesse même dans le cas d'un disque à lecture active/durée standard.

● DISQUES LONGUE DUREE/DUREE ETENDUE (CLV)

Ces disques sont lus à une vitesse linéaire constante (CLV) et peuvent par conséquent être lus plus longtemps que les disques à lecture active.

DISQUES LASERVISION MULTI AUDIO AVEC ENREGISTREMENT AUDIONUMERIQUE

La pochette et l'étiquette de ces disques portent la marque suivante.

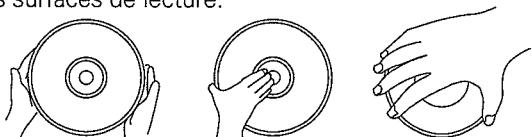
 et MULTI AUDIO ou 

Ce sont des LaserDisc qui portent des enregistrements numériques et analogiques dont les contenus diffèrent. Cela permet d'écouter deux pistes sonores différentes, l'une numérique, l'autre analogique.

SOIN DES DISQUES

Comment tenir les disques

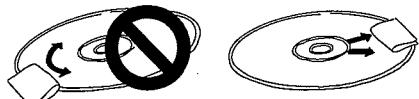
Lors du chargement ou du retrait des disques, ne pas toucher leurs surfaces de lecture.



Nettoyage

Des empreintes digitales ou autre saleté sur le disque peuvent affecter la qualité du son et de l'image.

Pour nettoyer vos disques, utiliser un chiffon doux et propre. Si nécessaire, imbiber un chiffon doux d'un détergent dilué neutre pour enlever une poussière ou des empreintes digitales tenaces.



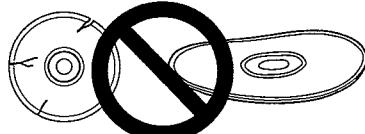
Ne pas essuyer de manière circulaire.

Essuyer doucement du centre vers le bord.

Les disques ne doivent pas être nettoyés avec des aérosols de nettoyage de disques ordinaires ni avec des aérosols anti-statiques, etc. Ne pas utiliser non plus de liquides volatiles comme de la benzine, ou un diluant, etc.

NE PAS LIRE DE DISQUES CRAQUELES OU VOILE

■ Le disque tourne dans le lecteur à haute vitesse pendant la lecture. Ne jamais lire un disque craquelé, rayé ou voilé. Ceci risque d'endommager le lecteur ou de provoquer un mauvais fonctionnement.



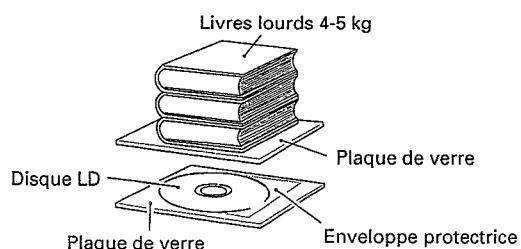
Après avoir utilisé les disques, les entreposer verticalement.

Après la lecture d'un disque, toujours le retirer du lecteur et le remettre dans sa pochette. L'entreposer ensuite verticalement, éloigné de la chaleur et de l'humidité.

- Entreposer les disques soigneusement. S'ils sont placés en biais ou empilés, ils risquent de se voiler, même s'ils sont dans leur pochette.
- Ne pas laisser les disques dans des endroits comme sur le siège d'une voiture qui peut chauffer à l'excès.

Si un disque LD est voilé...

Si un disque est voilé, le placer dans son enveloppe protectrice et le placer entre deux plaques de verres plates. Placer ensuite des livres lourds sur les plaques pour que 4 à 5 kilos soit appliqués. Laisser le disque ainsi pendant un jour environ. Ceci peut corriger le voilage.



ATTENTION LORS DE L'UTILISATION DES DISQUES

Tous droits réservés.

L'exécution en public, la diffusion ou la copie non autorisées sont une violation des lois applicables.

RACCORDEMENTS

INSTALLATION

Pour la lecture des disques LaserKaraoke, une optique très précise et un faisceau laser sont utilisés.

Si l'optique est sale:

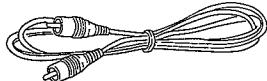
L'image peut être de qualité médiocre, du bruit peut apparaître ainsi que des erreurs de lecture.

L'optique peut être salie de manière différente selon l'emplacement qu'occupe le lecteur. Lors de l'installation du lecteur, tenez compte de ce qui suit:

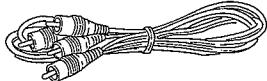
1. **Evitez les emplacements voisins d'une cuisine, c'est-à-dire tous les emplacements où le lecteur peut être soumis à des vapeurs grasses, à l'humidité ou à la chaleur.**
2. **Placez le lecteur aussi loin que possible de tout humidificateur.**
3. **Veillez à ce que la pièce soit bien aérée si on y fume.**
L'optique du lecteur exige d'être nettoyée, tout comme celle d'un appareil de photo ou une paire de lunettes. Pour le nettoyage de l'optique, renseignez-vous auprès d'un centre d'entretien agréé par PIONEER.

ACCESSOIRES

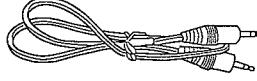
- Câble vidéo



- Câble audio



- Câble de contrôle



- Mode d'emploi
- Cordon d'alimentation
(Uniquement pour le CLD-V250)

UTILISATION D'UN TELEVISEUR AVEC DES PRISES AUDIO ET VIDEO

Raccordement au moniteur de télévision

Raccorder les prises VIDEO OUT du lecteur à la prise d'entrée vidéo du téléviseur.

- Il est possible d'utiliser les haut-parleurs du téléviseur en raccordant les prises d'entrée audio du téléviseur aux prises AUDIO OUT du lecteur. Toutefois, pour obtenir le son de haute qualité dont sont capables les disques CD et LD, il est recommandé d'utiliser un amplificateur stéréo.
Ne pas modifier les raccordements de l'antenne téléviseur et du magnétoscope.

AVEC UNE CHAINE AUDIO STEREO

Raccorder les prises AUDIO OUT du lecteur aux prises d'entrée AUX, CD ou LD de l'amplificateur stéréo.

REMARQUE:

Ne pas faire le raccordement aux prises d'entrée PHONO de l'amplificateur.

UTILISATION D'UN AMPLIFICATEUR STEREOFONIQUE DE MELANGE PIONEER (MODELES SA-V210, SA-V220, SA-V240.)

En raccordant un amplificateur de mixage stéréophonique PIONEER et un second lecteur, la lecture enchaînée entre les deux lecteurs devient possible. (Voir page 38.)

- Raccorder les prises AUDIO OUT du premier lecteur aux prises AUDIO INPUT LASERDISC de l'amplificateur de mixage stéréophonique. Raccorder les prises VIDEO OUT du premier lecteur aux prises VISUAL INPUT LASERDISC de l'amplificateur de mixage stéréophonique.
- Raccorder les prises AUDIO OUT du second lecteur aux prises AUDIO INPUT VCR de l'amplificateur de mixage stéréophonique. Raccorder les prises VIDEO OUT du second lecteur aux prises VISUAL INPUT VCR/CAMERA de l'amplificateur de mixage stéréophonique.
- Relier les prises TO ANOTHER PLAYER des deux lecteurs entre elles au moyen du câble de commande.
- Mettre les deux lecteurs en mode de lecture enchaînée. (Voir page 29.)

REMARQUE:

Si ce lecteur est relié aux prises LASERDISC de l'amplificateur stéréophonique de mélange, si un autre appareil (magnétoscope, etc.) est relié aux prises VCR de cet amplificateur et est utilisé pour "BGV" (musique de fond), la fonction "Affichage au cours des intervalles entre chansons" de ce lecteur doit être hors service.

Raccordement des cordons d'alimentation secteur

Brancher le cordon d'alimentation dans une prise secteur lorsque tous les autres raccordements sont terminés.

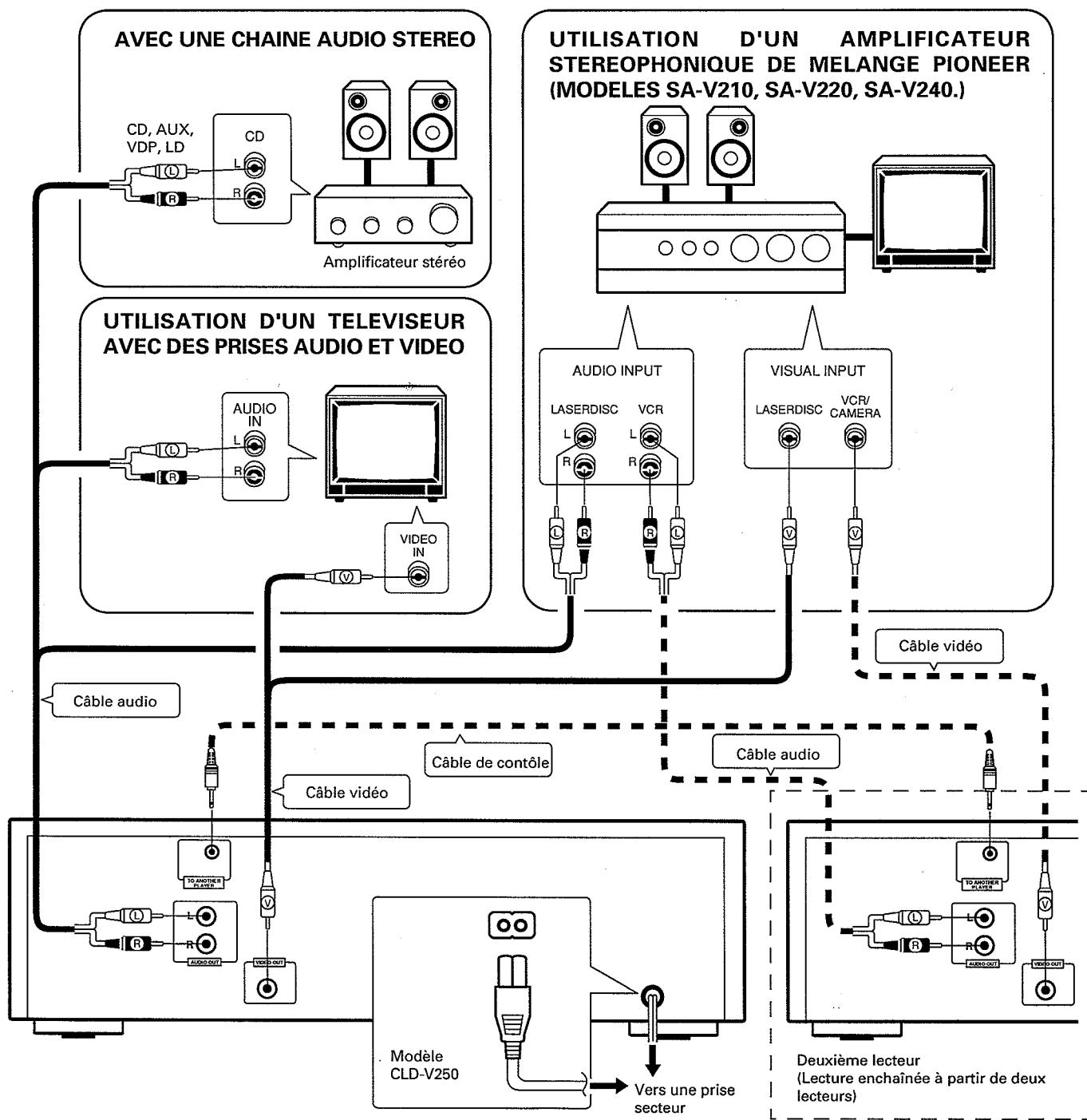
Note concernant le CLD-V250:

Le cordon d'alimentation fourni ne peut être utilisé que dans les pays d'Europe continentale. Ce cordon ne doit pas être utilisé dans les pays autres que ceux d'Europe continentale. Consulter un distributeur. "Utiliser uniquement un cordon d'alimentation approuvé."

RACCORDEMENTS

- Brancher le cordon d'alimentation lorsque tous les autres raccordements sont terminés.

LECTURE ENCHAINEE A PARTIR DE DEUX LECTEURS



REMARQUE:

Veiller à ne pas brancher la fiche du cordon d'alimentation de ce lecteur sur la prise secteur d'un amplificateur ou d'un autre appareil (la mise hors tension de l'amplificateur ou de l'autre appareil provoque la mise hors tension de ce lecteur).

Si l'alimentation de ce lecteur est interrompue par la mise hors tension de l'amplificateur, ou encore en tirant la fiche du cordon d'alimentation hors de la prise, le mécanisme prévu pour éviter le voilement du disque ne fonctionne pas. La mise hors tension de ce lecteur autrement qu'en appuyant sur son interrupteur d'alimentation peut endommager le disque.

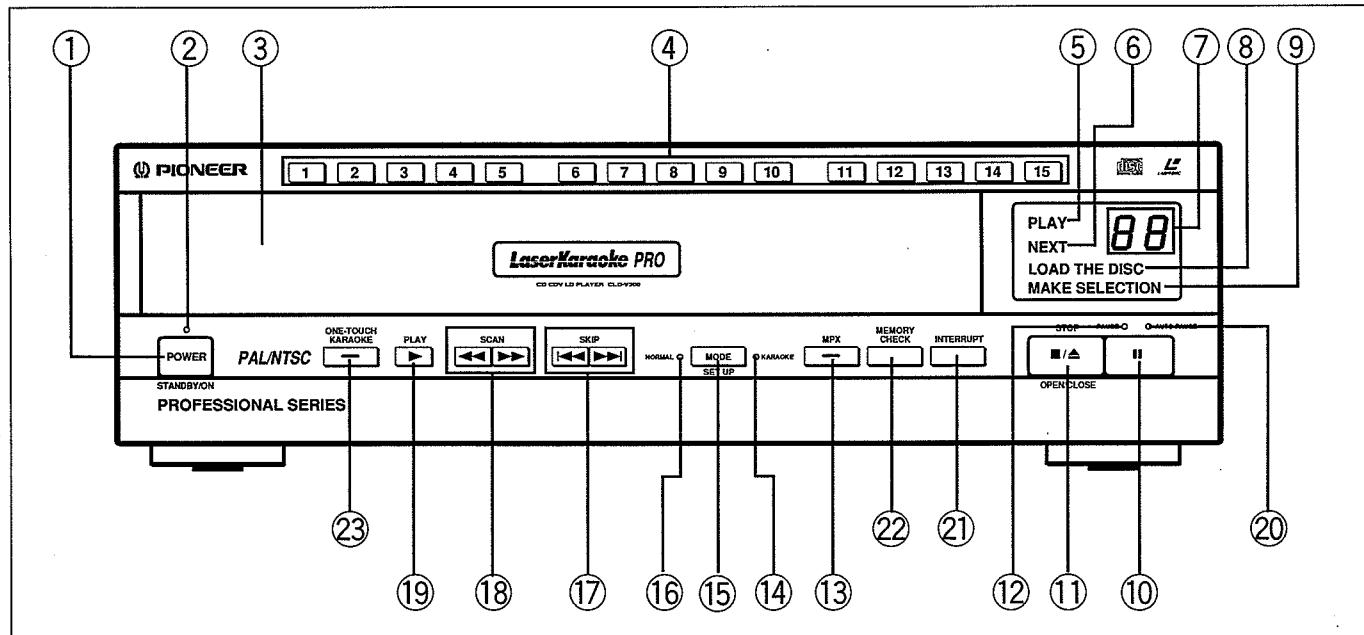
Si on utilise deux lecteurs pour effectuer une lecture alternée, on doit veiller à ce qu'ils soient correctement reliés à l'amplificateur stéréophonique de mélange PIONEER, comme indiqué ci-dessus. Les deux lecteurs doivent être raccordés au même amplificateur.

Si les deux lecteurs sont reliés à des amplificateurs différents, la lecture alternée ne peut pas être réalisée normalement.

NOMS ET FONCTIONS DES ELEMENTS DU PANNEAU AVANT

- Le modèle représenté sur l'illustration est un CLD-V300.

Les commandes ⑩ à ⑬ n'existent que sur le CLD-V300.



① Interrupteur d'attente d'alimentation/mise sous tension (POWER STANDBY/ON)

Presser pour fournir et couper l'alimentation.

- Lorsque le lecteur est relié à une prise secteur et que l'interrupteur d'alimentation placé sur la face avant est utilisé pour couper l'alimentation du lecteur, le lecteur demeure en veille. Dans le mode de veille, le dispositif permettant d'éviter le voilement du disque est actionné de manière à assurer la protection du disque.

② Indicateur STANDBY

Allumé lorsque l'appareil est hors tension.

③ Plateau du disque ... p. 32, 36

④ Touches de recherche directe des morceaux de musique (1 - 15) ... p. 33

Appuyer sur la touche correspondant au chapitre à jouer.

⑤ Indicateur PLAY

Allumé en mode de lecture et en mode de pause. Clignote pendant la lecture des codes TOC ou lorsqu'une recherche est en cours. Pendant la lecture enchaînée avec deux lecteurs, cet indicateur est éteint sur celui des lecteurs qui se trouve en attente.

⑥ Indicateur NEXT

Allumé en mode karaoké si le chapitre lu a été mis en mémoire et clignote en mode d'insertion en interruption de programme (CLD-V300 uniquement). Pendant la lecture enchaînée avec deux lecteurs, cet indicateur est allumé sur celui des lecteurs qui se trouve en attente.

⑦ Indicateur du numéro de sélection

Indique le numéro du chapitre en cours de lecture. Sur le CLD-V300, en mode de contrôle de la mémoire, affiche tour à tour l'ordre et les numéros des chapitres en mémoire. En mode d'insertion en interruption de programme, affiche le numéro du chapitre inséré.

⑧ Indicateur LOAD THE DISC

Allumé lorsqu'il n'y a pas de disque dans l'appareil.

⑨ Indicateur MAKE SELECTION

Allumé lorsqu'il est possible de composer un programme, en lecture ordinaire ou en mode karaoké. Clignote en mode karaoké lorsque le lecteur se trouve en mode d'insertion en interruption de programme (CLD-V300 uniquement) ou en mode de changement de sélection. En mode karaoké, clignote également lorsqu'aucun chapitre n'a été choisi.

⑩ Touche de pause (II) ... p. 32, 36

Pendant la lecture, appuyer sur cette touche pour interrompre momentanément la lecture. Le lecteur redémarre quand on appuie à nouveau sur la touche. Sur le CLD-V300, cette touche sert à activer et à désactiver la fonction de pause automatique (uniquement dans le mode d'arrêt).

⑪ Touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲)

Appuyer sur cette touche pour mettre un disque dans l'appareil ou le retirer. Cette touche sert également pour interrompre la lecture ou changer la sélection (p. 34).

Précaution concernant le chargement automatique

Etant donné que ce lecteur est doté d'une fonction de chargement automatique, utilisez la touche STOP/OPEN/CLOSE pour ouvrir ou fermer le tiroir. Si vous tirez à vous le tiroir, ou le repoussiez ou exercez sur lui une force excessive, une anomalie de fonctionnement peut se produire.

⑫ Indicateur PAUSE

Allumé s'il est possible de faire une pause de lecture au moyen de la touche II. Clignote pendant la pause. Reste éteint s'il n'est pas possible de faire une pause de lecture.

⑬ Touche/indicateur MPX ... p. 33

Avec les disques à son multiplex (disques au standard NTSC), ce témoin est allumé en mode karaoké quand on écoute le son numérique. La touche sert à la sélection de la sortie audio.

⑭ Indicateur KARAOKE ... p. 30

S'allume lorsqu'on entre en mode karaoké avec la touche MODE. Clignote en mode de lecture enchaînée réglé sur "PL1".

⑮ Touche MODE ... p. 32, 36

Appuyer sur cette touche pour passer du mode ordinaire au mode karaoké et inversement. Lorsque le mode est changé, le tiroir s'ouvre à moitié (CLD-V300 uniquement). Cette touche n'a pas d'effet si le mode de lecture enchaînée est réglé sur "PL1" ou "BGV/BGV".

⑯ Indicateur NORMAL ... p. 30

S'allume lorsqu'on entre en mode de lecture ordinaire avec la touche MODE. Clignote quand le mode de lecture enchaînée est réglé sur "BGV/BGV".

NOMS ET FONCTIONS DES ELEMENTS DU PANNEAU AVANT

⑯ Touches SKIP (◀◀, ▶▶) ... p. 37

Ces touches servent à sauter au début du chapitre/plage précédent ou suivant. Elles n'ont d'effet qu'en mode de lecture ordinaire.

⑰ Touches SCAN (◀◀, ▶▶) ... p. 37

Ces touches servent au défilement avant ou arrière rapide. Elles n'ont d'effet qu'en mode de lecture ordinaire.

⑱ Touche PLAY (▶)

Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture en mode de lecture ordinaire au début du disque. Sur le CLD-V300, si on commence la lecture au moyen de cette touche, il n'y a pas de pause de lecture automatique au début du disque même si la fonction de pause automatique a été activée.

⑲ Indicateur AUTO PAUSE (CLD-V300 uniquement)

Allumé lorsque la fonction de pause automatique a été activée.

⑳ Touche INTERRUPT (CLD-V300 uniquement) ... p. 35

En mode karaoké, appuyer sur cette touche pour insérer un nouveau chapitre avant de lire les chapitres en mémoire.

㉑ Touche MEMORY CHECK (CLD-V300 uniquement) ... p. 34

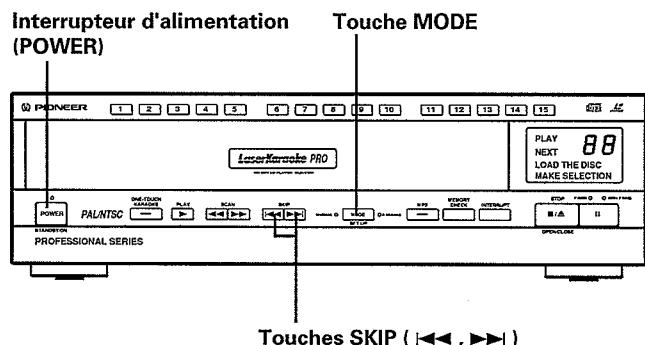
Appuyer sur cette touche pour contrôler la sélection de chapitre en mémoire.

㉒ Touche/indicateur ONE-TOUCH KARAOKE (CLD-V300 uniquement) ... p. 37

N'a d'effet qu'en mode de lecture ordinaire.

REGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT

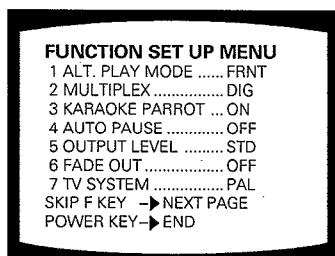
A la mise en service de ce lecteur, il faut procéder à certains réglages. Ces réglages se font sur le menu "FUNCTION SET UP MENU" qui apparaît sur l'écran du téléviseur.



Mode d'emploi du menu "FUNCTION SET UP MENU" sur l'écran

L'appareil étant hors tension, appuyer sur la touche POWER tout en maintenant la touche MODE enfoncée. Le menu "FUNCTION SET UP MENU" apparaît à l'écran.

- Lors de la sortie d'usine, les paramètres sont les suivants:



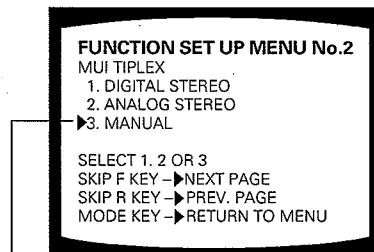
- Les rubriques de menu "AUTO PAUSE", "OUTPUT LEVEL" et "FADE OUT" n'existent que sur le CLD-V300.
- Pour faire disparaître le menu "FUNCTION SET UP MENU", mettre le lecteur hors tension puis sous tension. Le lecteur se trouve alors en mode de lecture ordinaire.

Choix des rubriques du menu "FUNCTION SET UP MENU"

Le menu "FUNCTION SET UP MENU" étant à l'écran, appuyer sur la touche SKIP (▶▶). Pour sélectionner une rubrique, le nombre de pression à exercer sur la touche ▶▶ est égal au numéro de la rubrique. (Appuyer sur fois sur la touche ▶▶ pour faire le réglage de la rubrique 1, deux fois pour faire le réglage de la rubrique 2, etc.)

- A la sélection d'une rubrique, les options possibles apparaissent à l'écran. (Exemple: Aspect de l'écran pour le réglage du mode Multiplex Audio)

Exemple:



La flèche ▶ indique le réglage sélectionné.

Réglage du mode de lecture enchaînée

- Le menu "FUNCTION SET UP MENU" étant à l'écran, appuyer une fois sur la touche SKIP (▶▶).

- L'écran des réglages "ALT.PLAY MODE" apparaît.

- Appuyer sur celle des touches de recherche directe des morceaux de musique (1 à 4) qui correspond à l'option souhaitée pour le réglage du mode de lecture enchaînée.

- 1 : N'utiliser que ce lecteur. (**FRONT**)

- 2 : Utilisation de deux lecteurs, ce lecteur ne servant que pour le karaoké. (**PL1**)

- 3 : Utilisation de deux lecteurs, ce lecteur pouvant s'utiliser pour le karaoké et la lecture ordinaire. (**PL2**)

- 4 : Utilisation de deux lecteurs, tous deux servant pour la lecture ordinaire (BGV). (**BGV/BGV**)

- Le réglage par défaut est 1 (FRONT).

REGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT

REMARQUES:

- Si la prise TO ANOTHER PLAYER n'est pas utilisée, 2, 3 et 4 ne peuvent pas être choisis.
- Si on choisit l'option 2 (PL1), la touche MODE (NORMAL/KARAOKE) devient inopérante. L'indicateur KARAOKE clignote.
- Si on choisit l'option 4 (BGV/BGV), la touche MODE (NORMAL/KARAOKE) devient inopérante. L'indicateur NORMAL clignote.
- Si on choisit l'option 4 (BGV/BGV), l'autre lecteur doit également être réglé sur 4 (BGV/BGV).

3. Appuyer sur la touche MODE pour revenir au menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (▶▶) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique suivante du menu (2 MULTIPLEX) qui apparaissent.

Réglage du mode Multiplex Audio

Choisir le mode de sortie audio du disque qui porte des enregistrements numériques et analogiques (disques au standard NTSC).

1. Le menu "FUNCTION SET UP MENU" étant à l'écran, appuyer deux fois sur la touche SKIP (▶▶).

- L'écran des réglages "MULTIPLEX" apparaît.

2. Appuyer sur celle des touches de recherche directe des morceaux de musique (1 à 3) qui correspond à l'option souhaitée pour le réglage du mode Multiplex Audio.

1: Le réglage par défaut de la sortie audio est le son numérique stéréo. La touche MPX fait passer de la sortie de son numérique stéréo à la sortie de son analogique stéréo, et inversement. (DIG.ST)

2: Le réglage par défaut est la sortie analogique stéréo. La touche MPX fait passer de la sortie de son analogique stéréo à la sortie de son numérique stéréo, et inversement. (ANA.ST)

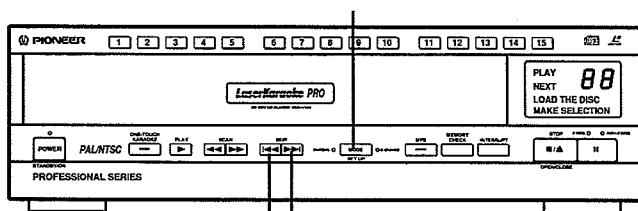
3: Le réglage par défaut est la sortie numérique stéréo. La sortie de son peut être changée comme suit par pressions successives sur la touche MPX:
son numérique stéréo → son analogique stéréo → son analogique mono voie gauche → son analogique mono voie droite → son numérique stéréo. (MANUAL)

• Le réglage par défaut est 1 (DIG. ST).

3. Appuyer sur la touche MODE pour revenir au menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (▶▶) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique suivante du menu (3 KARAOKE PARROT) qui apparaissent.
- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (◀◀) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique précédente du menu (1 ALT.PLAY MODE) qui apparaissent.

Touche MODE



Touche SKIP (◀◀) Touche SKIP (▶▶)

Réglage de l'intermède entre chansons

De réglage permet d'afficher ou non le motif d'intermède à l'écran entre les chansons ou en mode d'arrêt.

1. Le menu "FUNCTION SET UP MENU" étant à l'écran, appuyer trois fois sur la touche SKIP (▶▶).

- L'écran des réglages "KARAOKE PARROT" apparaît.

2. Appuyer sur celle des touches de recherche directe des morceaux de musique (1 ou 2) qui correspond à l'option souhaitée pour le réglage de l'intermède entre chansons.

1: Le perroquet de karaké et les logos PIONEER et LaserKaraoke apparaissent sur écran bleu entre les chansons et en mode d'arrêt (les plages musicales n'ont pas encore été sélectionnées). (ON)

2: Apparition d'un écran entièrement noir entre les chansons et en mode d'arrêt (les plages musicales n'ont pas encore été sélectionnées). (OFF)

- Le réglage par défaut est 1 (ON). En mode normal, LaserKaraoke ne s'affiche pas sur l'écran.

3. Appuyer sur la touche MODE pour revenir au menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (▶▶) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique suivante du menu (4 AUTO PAUSE) qui apparaissent.

- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (◀◀) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique précédente du menu (2 MULTIPLEX) qui apparaissent.

Réglage du mode de pause automatique (CLD-V300 uniquement)

Activation ou désactivation du mode de pause automatique. A la mise sous tension de l'appareil, le mode de pause automatique sera activé ou non selon la position de ce réglage.

1. Le menu "FUNCTION SET UP MENU" étant à l'écran, appuyer quatre fois sur la touche SKIP (▶▶).

- L'écran des réglages "AUTO PAUSE" apparaît.

2. Appuyer sur celle des touches de recherche directe des morceaux de musique (1 ou 2) qui correspond à l'option souhaitée pour le réglage du mode de pause automatique.

1: L'indicateur AUTO PAUSE s'éteint. La fonction de pause automatique est inopérante. (OFF)

2: L'indicateur AUTO PAUSE s'allume. A la sélection d'un chapitre/plage, le lecteur entre automatique en mode de pause au début du chapitre/plage choisi. En mode karaké, à la lecture des chapitres/plages en mémoire, l'appareil fait automatiquement la pause au début de chaque chapitre/plage en mémoire. (ON)

- Le réglage par défaut est 1 (OFF).

REMARQUE:

Il est possible d'activer ou de désactiver la fonction de pause automatique en appuyant pendant plus de 2 secondes sur la touche II quand l'appareil se trouve en mode d'arrêt.

3. Appuyer sur la touche MODE pour revenir au menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (▶▶) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique suivante du menu (5 OUTPUT LEVEL) qui apparaissent.

- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (◀◀) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique précédente du menu (3 KARAOKE PARROT) qui apparaissent.

Réglage du niveau de la sortie audio numérique (CLD-V300 uniquement)

Réglage du niveau de la sortie audio numérique en mode de lecture ordinaire

1. Le menu "FUNCTION SET UP MENU" étant à l'écran, appuyer cinq fois sur la touche SKIP (▶▶).
 - L'écran des réglages "OUTPUT LEVEL" apparaît.
2. Appuyer sur celle des touches de recherche directe des morceaux de musique (1 à 8) qui correspond à l'option souhaitée pour le réglage du niveau de la sortie audio numérique.
 - 1: Atténuation du niveau de la sortie audio numérique 0dB. (STD)
 - 2: Atténuation du niveau de la sortie audio numérique -2dB. (-02)
 - 3: Atténuation du niveau de la sortie audio numérique -4dB. (-04)
 - 4: Atténuation du niveau de la sortie audio numérique -6dB. (-06)
 - 5: Atténuation du niveau de la sortie audio numérique -8dB. (-08)
 - 6: Atténuation du niveau de la sortie audio numérique -10dB. (-10)
 - 7: Atténuation du niveau de la sortie audio numérique -15dB. (-15)
 - 8: Atténuation du niveau de la sortie audio numérique -20dB. (-20)
- Le réglage par défaut est 1 (STD).

REMARQUE:

Cette fonction reste sans effet si le disque lu n'est pas un enregistrement audionumérique, ou si on a choisi le mode son analogique.

3. Appuyer sur la touche MODE pour revenir au menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (▶▶) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique suivante du menu (6 FADE OUT) qui apparaissent.
- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (◀◀) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique précédente du menu (4 AUTO PAUSE) qui apparaissent.

Réglage du mode de fondu sonore (CLD-V300 uniquement)

Choisir la mise en service ou hors service du fondu sonore lorsque la lecture est arrêtée.

1. Le menu "FUNCTION SET UP MENU" étant à l'écran, appuyer six fois sur la touche SKIP (▶▶).

- L'écran des réglages "FADE OUT" apparaît.

2. Appuyer sur celle des touches de recherche directe des morceaux de musique (1 ou 2) qui correspond à l'option souhaitée pour le réglage du mode de fondu sonore.

- 1: Lorsqu'on appuie sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) en mode de lecture, la lecture cesse immédiatement. (OFF)
 - 2: Lorsqu'on appuie sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) en mode de lecture, le son décroît progressivement et la lecture cesse trois secondes plus tard. (ON)
- Le réglage par défaut est 1 (OFF).

REMARQUES:

- Tandis que le signal audio diminue, l'image est toujours affichée sur l'écran. (Avec les disques CD, le perroquet de karaoké apparaît.)
- Si le disque lu n'est pas un enregistrement audionumérique ou si on a choisi le mode son analogique, la fonction de fondu sonore n'a pas d'effet. A la pression sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲), la lecture cesse immédiatement.

3. Appuyer sur la touche MODE pour revenir au menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (▶▶) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique suivante du menu (7 TV SYSTEM) qui apparaissent.
- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (◀◀) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique précédente du menu (5 OUTPUT LEVEL) qui apparaissent.

Réglage du standard de télévision

Choix du standard de la sortie vidéo (conversion en standard PAL ou standard NTSC) pour la lecture des disques au standard NTSC.

1. Le menu "FUNCTION SET UP MENU" étant à l'écran, appuyer sept fois sur la touche SKIP (▶▶).

(Avec le CLD-V250, appuyer quatre fois sur la touche ▶▶.)

- L'écran des réglages "TV SYSTEM" apparaît.

2. Appuyer sur celle des touches de recherche directe des morceaux de musique (1 ou 2) qui correspond à l'option souhaitée pour le réglage du standard de télévision.

- 1: Pour la lecture des disques NTSC sur un téléviseur couleur PAL. La sortie vidéo est convertie au standard PAL. (PAL)

- 2: Lors de la lecture d'un disque NTSC avec un téléviseur couleur NTSC ou un téléviseur couleur à balayage multiple (TRIDENT), la sortie vidéo est du type NTSC. (NTSC)

- Le réglage par défaut est 1 (PAL).

Le mode change selon le tableau suivant:

DISC	TV MODE	PAL		NTSC	
		Couleur	Taille	Couleur	Taille
PAL		Couleur	Normale	Noir et blanc	Etirée
NTSC	1 PAL	Couleur	Réduite*	Noir et blanc	Normale
	2 NTSC	Noir et blanc	Réduite*	Couleur	Normale

REMARQUES:

- *Etirée

La plupart des modèles de téléviseurs PAL récemment mis sur le marché sont en mesure de détecter le 50 Hz (PAL) ou le 60 Hz (NTSC) et changent automatiquement l'amplitude verticale de sorte qu'il n'y a pas de réduction de la hauteur de l'image.

- Si le téléviseur ne possède pas de commande de balayage vertical (V-Hold), il peut être impossible de regarder un disque NTSC car l'image peut défiler. Si le téléviseur possède une commande V-Hold, agir sur cette commande pour arrêter le défilement de l'image. Avec certains téléviseurs, la hauteur de l'image peut être réduite et une bande noire peut apparaître au-dessus et au-dessous de l'image. Cela ne traduit pas un défaut de fonctionnement mais résulte de la conversion NTSC → PAL.

3. Appuyer sur la touche MODE pour revenir au menu "FUNCTION SET UP MENU".

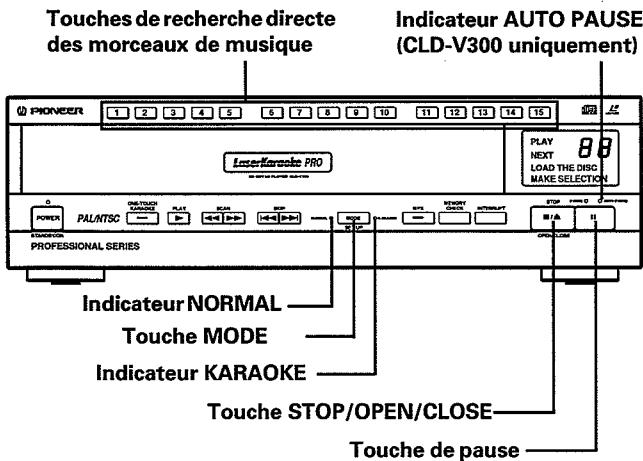
- Au cours de cette étape, si on appuie sur la touche SKIP (◀◀) au lieu de la touche MODE, ce sont les options de réglage de la rubrique précédente du menu (6 FADE OUT sur le CLD-V300, ou 3 KARAOKE PARROT sur le CLD-V250) qui apparaissent.

- Le menu de réglage affiché sur l'écran ne change pas même si vous appuyez sur la touche SKIP (▶▶).

UTILISATION EN MODE KARAOKE

• Pour la lecture des disques de karaoke (LD CLV de 30 cm/20 cm)

Préparation



- 1. Mettre tous les appareils sous tension.**
- 2. Appuyer sur la touche MODE pour allumer l'indicateur KARAOKE.**

- Si l'indicateur NORMAL est allumé, appuyer sur la touche MODE pour allumer l'indicateur KARAOKE. Avec le CLD-V300, le tiroir s'ouvre à moitié.
- Si l'indicateur NORMAL clignote, c'est parce le mode de lecture enchaînée est réglé sur "BGV/BGV". Changer ce réglage, puis appuyer sur la touche MODE pour allumer l'indicateur KARAOKE. (Voir page 29.)

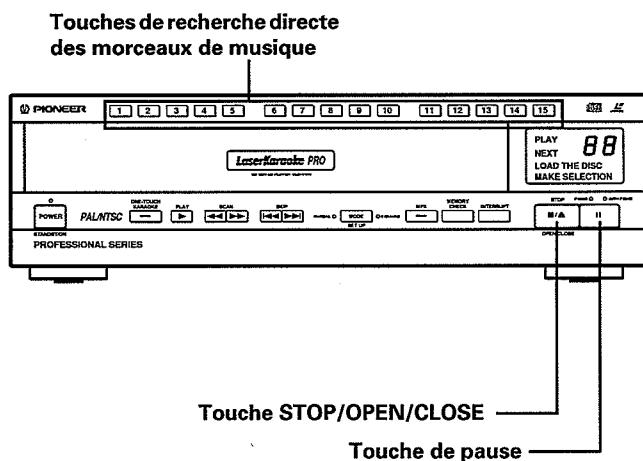
3. Au choix, activer ou désactiver la fonction de pause automatique. (CLD-V300 uniquement)

- Appuyer sur la touche II pendant plus de 2 secondes en mode d'arrêt.
- L'indicateur AUTO PAUSE est allumé quand la fonction de pause automatique est active. Dans ce cas, la lecture cesse automatiquement à la sélection d'un chapitre et le lecteur se met en mode d'arrêt au début de ce chapitre. Si on a mis des chapitres en mémoire, le lecteur s'interrompt au début de chacun des chapitres en mémoire.
- L'indicateur AUTO PAUSE est éteint quand la fonction de pause automatique est désactivée. L'appareil ne fait alors aucune pause automatiquement.

REMARQUES:

- En mode KARAOKE, on ne peut jouer que des Laser Disc CLV composés de chapitres. Avec le CLD-V300, lorsque le tiroir est fermé et contient un disque autre qu'un LaserDisc CLV, le tiroir s'ouvre automatiquement à moitié après identification du disque. Avec le CLD-V250, le tiroir s'ouvre complètement.
- Les signaux analogiques des disques PAL ne peuvent pas être reproduits.
- En mode KARAOKE, la touche ONE-TOUCH KARAOKE (CLD-V300 uniquement), les touches SKIP (◀◀, ▶▶), les touches SCAN (◀◀, ▶▶) et la touche PLAY (▶) sont inopérantes.
- La fonction de pause automatique n'existe que sur le CLD-V300.

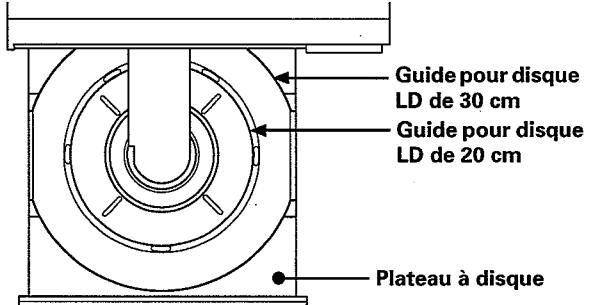
Opérations de base en mode karaoké



- 1. Appuyer sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) pour ouvrir le plateau à disque.**

2. Poser le disque sur le plateau correctement, à l'intérieur du guide correspondant à la taille du disque.

- Seuls les CLV composés de chapitres peuvent être lus.
- Le disque doit être posé avec la face à lire tournée vers le haut.



* Précautions concernant le chargement des discs

- Ne pas placer plus d'un disc sur le plateau. Si deux discs sont placés l'un sur l'autre sur le plateau du disc, ils peuvent être rayés et/ou un mauvais fonctionnement peut se produire.
- La lecture n'est possible que si le disque a été mis en place correctement sur le plateau.

Pour éviter de mauvais fonctionnements, attention aux points suivants.

- Ne pas placer d'objets autres qu'un disc sur le plateau.
- Ne pas déplacer le lecteur pendant la lecture d'un disc. Ceci provoquera des rayures du disc.
- Ne pas se coincer les doigts dans la section du plateau du disc alors que celui-ci rentre dans l'appareil. Attention aussi à ce que les enfants ne placent pas leurs mains dans l'appareil alors que le plateau du disc est ouvert car ceci peut être dangereux.

Ne conservez pas le tiroir ouvert.

Une force importante (en particulier, une force verticale) appliquée sur le tiroir ouvert peut entraîner une anomalie de fonctionnement du lecteur. Dans certains cas, le fait que le tiroir soit ouvert peut faciliter la chute du lecteur.

Ne placez aucun objet autre qu'un disque dans le tiroir. Après utilisation, veillez à ce que le tiroir soit complètement fermé.

- Lorsqu'il est mis sous tension, le lecteur ferme automatiquement le tiroir si le tiroir a été conservé ouvert.

UTILISATION EN MODE KARAOKE

3. Appuyer sur les touches de recherche directe des morceaux de musique correspondant aux numéros des chapitres à jouer.

- Le tiroir se ferme.
- Si vous appuyez sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) et non sur les touches de recherche directe, le tiroir se ferme et le lecteur passe en mode d'attente.

[CLD-V300]

- Si l'indicateur AUTO PAUSE est éteint, le lecteur cherche et joue le chapitre choisi.
- Si l'indicateur AUTO PAUSE est allumé, le lecteur cherche le chapitre choisi et fait une pause au début du chapitre.
- Si on souhaite jouer deux chapitres ou plus de la même face du disque, appuyer sur les touches de recherche directe des morceaux de musique dans l'ordre de lecture souhaité. Le numéro du chapitre mis en mémoire clignote puis l'ordre mis en mémoire de lecture s'affiche. Cela fait, le numéro du chapitre à lire est lui-même affiché. Les chapitres sont lus dans l'ordre sélectionné. (Lecture à partir de la mémoire)

On peut ainsi programmer la lecture de 5 chapitres au maximum.

- Le plateau à disque se rouvre à moitié dans les cas suivants. Il faut alors ouvrir complètement le plateau à disque en appuyant sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) et corriger l'anomalie.
 - Le disque chargé n'est pas un CLV composé de chapitres.
 - La lecture de tous les chapitres du disque est terminée.
 - La sélection des chapitres n'a pas été effectuée dans les 30 secondes après le chargement.
 - Le disque n'a pas été posé correctement sur le plateau à disque.

[CLD-V250]

- Le lecteur cherche et joue le chapitre choisi.
- Avec le CLD-V250, il n'est pas possible de commander la lecture par la mémoire.
- Si le disque n'est pas correctement posé sur le tiroir, le tiroir s'ouvre complètement.

4. Si l'indicateur AUTO PAUSE est allumé (CLD-V300 uniquement), appuyer sur la touche II pour commencer la lecture.

- Si l'indicateur AUTO PAUSE est allumé, le lecteur fait une pause au début de chaque chapitre mis en mémoire. Appuyer sur la touche II pour relancer la lecture.

Quand tous les chapitres en mémoire ont été lus, le plateau à disque s'ouvre à moitié (CLD-V300 uniquement). Appuyer sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) pour l'ouvrir complètement et retirer le disque.

REMARQUES:

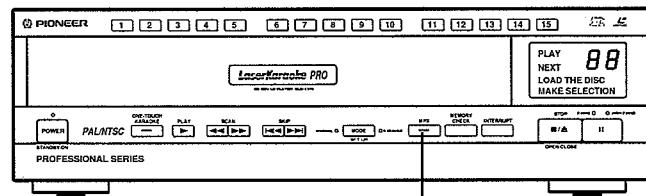
- Si on choisit un numéro de chapitre qui n'existe pas sur le disque, un message demandant de refaire la sélection apparaît à l'écran. (Voir page 39.)
- En mode de pause automatique au début de chaque chapitre, il y a quelques secondes d'attente après avoir appuyé sur la touche II pour relancer la lecture car l'appareil doit chercher à nouveau le début du chapitre (CLD-V300 uniquement). Grâce à cette opération, le lecteur commence toujours la lecture très précisément au début d'un chapitre.
- En mode de lecture enchaînée à partir de deux lecteurs (mode de lecture enchaînée réglé sur "PL1" ou "PL2"), on ne peut choisir qu'un chapitre à la fois.

Si, par erreur, on ne met pas en place le disque qui convient:

Effacer tous les numéros de chapitre. Le plateau à disque s'ouvre.

- Appuyer à plusieurs reprises sur la touche STOP/OPEN/CLOSE de façon que l'indicateur de plage musicale indique "00".

Choix de la sortie en son multiplex



Touche MPX

Lors de la lecture de disques portant des enregistrements numériques et analogiques (disques du système NTSC), il est possible de choisir la sortie audio. La sélection dépend du réglage du mode Multiplex Audio qui a été fait. (Voir page 30.)

● Quand le mode Multiplex Audio est réglé sur "DIG.SET"

Le réglage par défaut est la sortie numérique stéréo. Chaque pression sur la touche MPX fait passer de la sortie de son numérique stéréo à la sortie de son analogique stéréo, ou inversement.

● Quand le mode Multiplex Audio est réglé sur "ANA.ST"

Le réglage par défaut est la sortie analogique stéréo. Chaque pression sur la touche MPX fait passer de la sortie de son analogique stéréo à la sortie de son numérique stéréo, ou inversement.

● Quand le mode Multiplex Audio est réglé sur "MANUAL"

Le réglage par défaut est la sortie numérique stéréo. La sortie de son peut être changée comme suit par pressions successives sur la touche MPX:

son numérique stéréo → son analogique stéréo → son analogique mono voie gauche → son analogique mono voie droite → son numérique stéréo ...

REMARQUES:

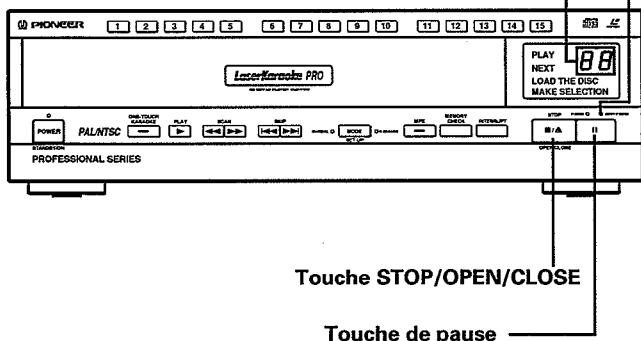
- Si, dans le cas d'un disque portant des signaux multiplexés, y compris des signaux audionumériques, vous choisissez la sortie audionumérique, le témoin de la touche MPX s'éclaire.
- L'indicateur incorporé à la touche MPX clignote quand la sortie de son est analogique stéréo. (avec un disque portant des enregistrements audio numériques et analogiques)
- A la lecture d'un disque à son multiplex ne comportant que du son analogique, l'indicateur incorporé à la touche MPX ne s'allume pas et la touche MPX reste sans effet.
- Lors de la lecture d'un disque ne portant que des enregistrements audio numériques ou des enregistrements audio analogiques, la sortie du signal enregistré est automatiquement choisie. En ce cas, la touche MPX est sans effet. Par ailleurs, même pendant la lecture d'un signal audio analogique, le témoin de la touche MPX ne clignote pas.

UTILISATION EN MODE KARAOKE

Mode de changement de sélection

Indicateur AUTO PAUSE (CLD-V300 uniquement)

Indicateur de numéro de sélection



Pendant les 30 premières secondes de la lecture d'un chapitre, il est possible de passer à un autre chapitre. Si on a manqué la première partie d'un chant en accompagnant karaoké, choisir à nouveau le même chapitre pour reprendre au début.

1. Appuyer sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) dans les 30 premières secondes après le début de la lecture.

- Le lecteur entre en mode de changement de sélection L'indicateur MAKE SELECTION clignote.

2. Appuyer sur la touche de recherche directe des morceaux de musique correspondant au numéro du chapitre souhaité.

- Si on appuie sur le numéro du chapitre qui était en cours de lecture, on peut recommencer à chanter cette chanson dès le début.

[CLD-V250]

- Le lecteur cherche et joue le chapitre choisi.

[CLD-V300]

- Si l'indicateur AUTO PAUSE est éteint, le lecteur cherche et joue le chapitre choisi.
- Si l'indicateur AUTO PAUSE est allumé, le lecteur cherche le chapitre choisi et fait une pause au début du chapitre.

3. Si l'indicateur AUTO PAUSE est allumé (CLD-V300 uniquement), appuyer sur la touche II pour commencer la lecture.

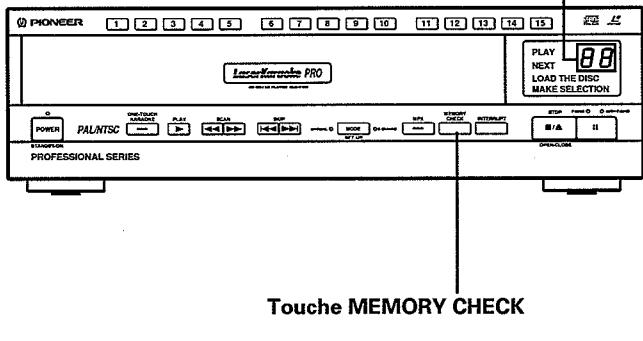
- Si l'indicateur AUTO PAUSE est allumé, le lecteur fait une pause au début du chapitre. Appuyer sur la touche II pour relancer la lecture.

REMARQUES:

- Si on appuie sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) alors que plus de 30 secondes se sont écoulées depuis le début du chapitre, la lecture est interrompue sans que l'appareil entre en mode de changement de sélection.
- Le lecteur peut passer trois fois de suite en mode de résélection. Le mode de résélection s'annule si vous tentez de le choisir une quatrième fois.

Mode de contrôle de la mémoire (CLD-V300 uniquement)

Indicateur de numéro de sélection



Lorsqu'on a mémorisé plusieurs chapitres (l'indicateur NEXT est allumé), les numéros de sélection suivis des numéros de chapitre correspondant défilent dans l'ordre sur l'affichage par pressions successives sur la touche MEMORY CHECK.

Exemple: On a mis en mémoire le chapitre 5 (en cours de lecture), puis les chapitres 7 et 12.

1. Appuyer sur la touche MEMORY CHECK.

- Le lecteur entre en mode de contrôle de la mémoire. L'indicateur de numéro de sélection s'éclaire et affiche le numéro d'ordre (01) tandis que le numéro du chapitre mis en mémoire (7) clignote.

2. Pendant que le numéro de chapitre (7) de la première sélection à venir clignote, appuyer sur la touche MEMORY CHECK.

- L'indicateur de numéro de sélection s'éclaire et affiche le numéro d'ordre (02) tandis que le numéro du chapitre mis en mémoire (12) clignote.

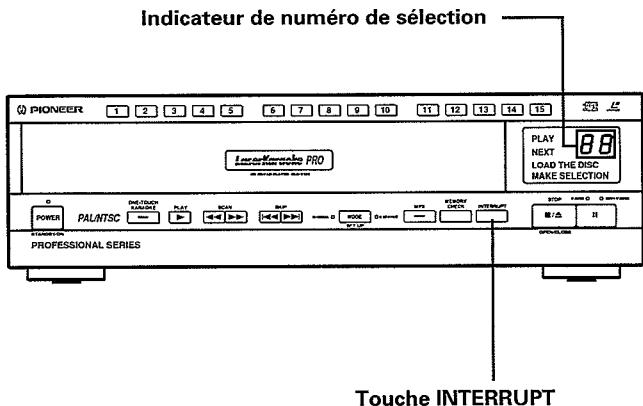
3. Pendant que le numéro de chapitre (12) de la dernière sélection à venir clignote, appuyer sur la touche MEMORY CHECK.

- Le mode de contrôle de la mémoire est désactivé. Le numéro du chapitre en cours de lecture (5) réapparaît.

REMARQUES:

- La vérification du contenu de la mémoire est abandonnée si on n'appuie pas une nouvelle fois sur la touche MEMORY CHECK dans les secondes qui suivent.
- Le mode de contrôle de la mémoire est désactivé par une pression sur une touche quelconque autre que la touche MEMORY CHECK.
- La touche MEMORY CHECK est sans effet si aucun numéro de chapitre a été mis en mémoire.

Insertion en interruption de programme (CLD-V300 uniquement)



Il est possible d'insérer un nouveau chapitre à lire avant le chapitre en mémoire. S'il y a plus d'un chapitre en mémoire, l'insertion peut se faire entre chapitres.

1. Appuyer sur la touche INTERRUPT.

- Les indicateurs NEXT et MAKE SELECTION clignotent. "00" clignote à l'affichage du numéro de sélection.

2. Appuyer sur la touche de recherche directe des morceaux de musique correspondant au numéro du chapitre souhaité.

- Le numéro de chapitre à insérer apparaît à l'affichage du numéro de sélection.
- Le mode d'insertion en interruption de programme est désactivé si on appuie sur la touche INTERRUPT, sur la touche POWER, sur la touche STOP/OPEN/CLOSE, ou sur la touche MODE.

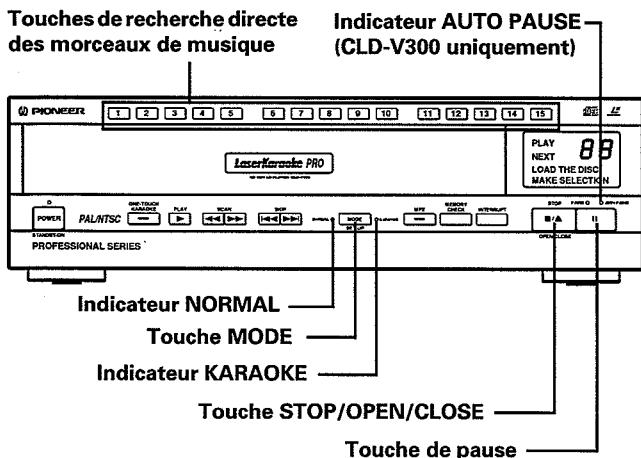
REMARQUES:

- Le nombre maximum de chapitres qu'on peut insérer est de 6, compris le chapitre en cours de lecture.
Le dernier chapitre inséré est lu en premier.
- Pendant la lecture, le chapitre inséré est lu avant le chapitre suivant du programme en mémoire.
- En mode d'insertion en interruption de programme, le lecteur fait une pause lorsqu'il termine un chapitre et il redémarre par le dernier chapitre inséré une fois qu'on a indiqué quels sont les chapitres à insérer, le dernier chapitre inséré étant lu en premier. Le mode d'insertion en interruption de programme est automatiquement annulé et le plateau à disque s'ouvre à moitié si la pause se prolonge plus de 10 minutes.
- Pendant la lecture enchaînée à partir de deux lecteurs (mode de lecture enchaînée réglé sur "PL1" ou "PL2"), le lecteur ne peut pas entrer en mode d'insertion en interruption de programme.

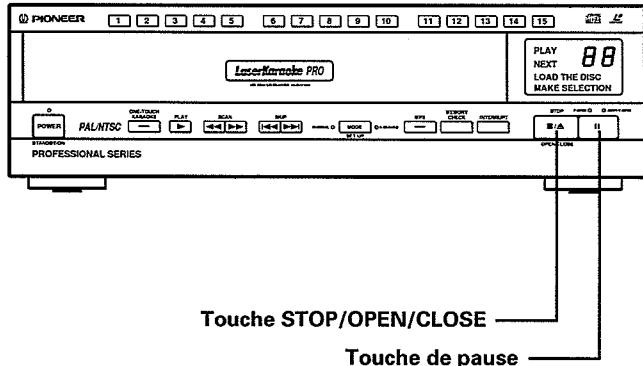
UTILISATION EN MODE DE LECTURE ORDINAIRE

● Pour la lecture d'un disque standard

Préparation



Opérations de base

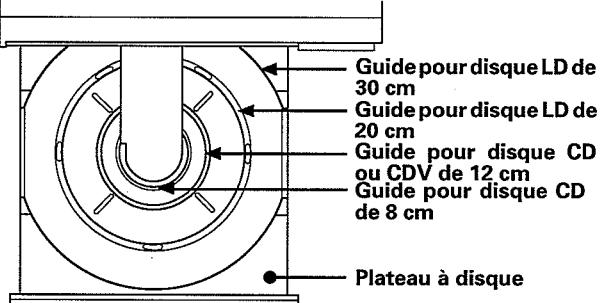


1. Mettre tous les appareils sous tension.
2. Appuyer sur la touche MODE pour allumer l'indicateur NORMAL.
 - Si l'indicateur KARAOKE est allumé, appuyer sur la touche MODE pour allumer l'indicateur NORMAL. Avec le CLD-V300, le tiroir s'ouvre à moitié.
 - Si l'indicateur KARAOKE clignote, c'est parce le mode de lecture enchaînée est réglé sur "PL1". Changer ce réglage, puis appuyer sur la touche MODE pour allumer l'indicateur NORMAL. (Voir page 29.)
3. Au choix, activer ou désactiver la fonction de pause automatique. (CLD-V300 uniquement)
 - Appuyer sur la touche II pendant plus de 2 secondes en mode d'arrêt.
 - L'indicateur AUTO PAUSE est allumé quand la fonction de pause automatique est active. Dans ce cas, la lecture s'interrompt automatiquement à la sélection d'un chapitre et le lecteur se met en mode d'arrêt au début de ce chapitre.
 - L'indicateur AUTO PAUSE est éteint quand la fonction de pause automatique est désactivée. L'appareil ne fait alors aucune pause automatiquement.

REMARQUES:

- La fonction de pause automatique n'existe que sur le CLD-V300.
- Il n'est pas possible de programmer en mémoire des chapitres/plages en mode de lecture ordinaire.
- En mode normal, la touche MPX est sans effet.
- En mode normal, les signaux audionumériques présents en sortie ont le niveau défini par "FUNCTION SET UP MENU" (CLD-V300 uniquement). (Voir page 31.)

1. Appuyer sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) pour ouvrir le plateau à disque.
2. Poser le disque sur le plateau correctement, à l'intérieur du guide correspondant à la taille du disque.
 - Les CD et CDV doivent être posés sur le plateau à disque avec l'étiquette tournée vers le haut.
 - Les LD doivent être posés sur le plateau à disque avec la face à lire tournée vers le haut.



- * **Précautions concernant le chargement des discs**
- Ne pas placer plus d'un disque sur le plateau. Si deux disques sont placés l'un sur l'autre sur le plateau du disque, ils peuvent être rayés et/ou un mauvais fonctionnement peut se produire.
 - La lecture n'est possible que si le disque a été mis en place correctement sur le plateau.

Pour éviter de mauvais fonctionnements, attention aux points suivants.

- Ne pas placer d'objets autres qu'un disque sur le plateau.
- Ne pas déplacer le lecteur pendant la lecture d'un disque. Ceci provoquera des rayures du disque.
- Ne pas se coincer les doigts dans la section du plateau du disque alors que celui-ci rentre dans l'appareil. Attention aussi à ce que les enfants ne placent pas leurs mains dans l'appareil alors que le plateau du disque est ouvert car ceci peut être dangereux.

Ne conservez pas le tiroir ouvert.

Une force importante (en particulier, une force verticale) appliquée sur le tiroir ouvert peut entraîner une anomalie de fonctionnement du lecteur. Dans certains cas, le fait que le tiroir soit ouvert peut faciliter la chute du lecteur.

Ne placez aucun objet autre qu'un disque dans le tiroir. Après utilisation, veillez à ce que le tiroir soit complètement fermé.

- Lorsqu'il est mis sous tension, le lecteur ferme automatiquement le tiroir si le tiroir a été conservé ouvert.

UTILISATION EN MODE DE LECTURE ORDINAIRE

3. Appuyer sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) pour refermer le plateau à disque.

- L'indicateur PLAY clignote pendant que le lecteur cherche le premier chapitre/plage. Puis l'indicateur PLAY s'allume en continu et la lecture démarre automatiquement au premier chapitre/plage.
- Lorsque la fin d'une face du disque est atteinte, le lecteur passe en mode d'arrêt.

REMARQUES:

- Même si l'indicateur AUTO PAUSE est allumé, la lecture continue sans pause au début de chaque chapitre/plage. (CLD-V300 uniquement)
- A la lecture d'un CDV, la partie vidéo est lue en premier, puis la partie audio.
- Le son analogique des LD au standard PAL ne peut pas être reproduit.

Pour arrêter momentanément la lecture

Appuyer sur la touche **II**.

- L'indicateur PAUSE clignote et l'appareil fait une pause de lecture. Le perroquet de karaoké apparaît à l'affichage.
- A la seconde pression sur la touche PAUSE, l'indicateur PAUSE s'éclaire et la lecture reprend.

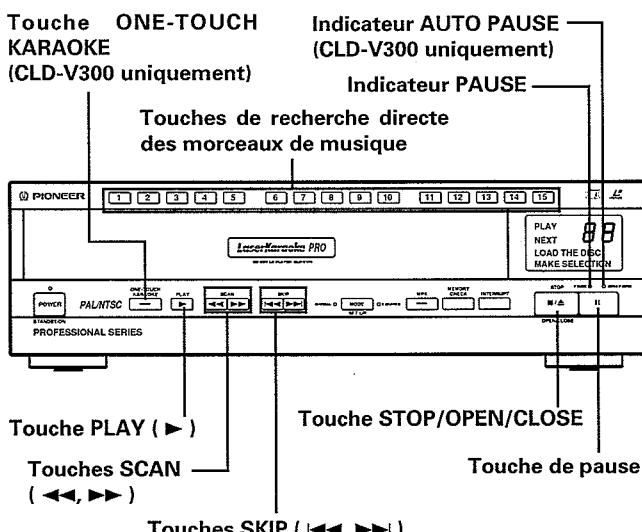
Pour mettre fin la lecture

Appuyer sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲).

- L'indicateur PLAY et l'indicateur PAUSE s'éteignent et la lecture est interrompue.
- Quand la lecture a été ainsi interrompue, le lecteur recommence au premier chapitre/plage quand on appuie sur la touche PLAY (▶).
- Après interruption de la lecture, le plateau à disque s'ouvre si on appuie à nouveau sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲).
- Si on appuie deux fois sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) pendant la lecture, la lecture est interrompue et le plateau à disque s'ouvre.

REMARQUE:

Lors de la lecture avec sortie des signaux audionumériques et fondus sonore en service, le signal audio commence à diminuer lorsque vous appuyez sur la touche STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) en mode de lecture. La lecture cesse trois secondes après la pression sur la touche (CLD-V300 uniquement). (Voir page 31.)



Recherche d'un chapitre (plage)

Appuyer sur la touche de recherche directe des morceaux de musique correspondant au numéro du chapitre/plage à lire.

- Le lecteur cherche et lit le chapitre/plage choisi.
- A la fin du chapitre/plage choisi, le lecteur continue et lit les chapitres/plages suivants.
- Pour les chapitres/plages dont le numéro est supérieur à 15, appuyer sur la touche de recherche directe des morceaux de musique 15, puis utiliser la touche ▶▶. (Exemple: Pour le chapitre/plage numéro 17, appuyer sur la touche 15 puis sur la touche ▶▶ à deux reprises.)

REMARQUES:

- Quand l'indicateur AUTO PAUSE est allumé, l'appareil fait une pause au début du chapitre/plage choisi. Appuyer sur la touche **II** pour reprendre la lecture. (CLD-V300 uniquement)
- Si vous choisissez un numéro du chapitre/plage musicale qui n'existe pas sur le disque, le lecteur passe en mode de pause lorsque la fin du disque est atteinte. (dans le cas des disques sans table des matières)

Saut de chapitres (plages)

En mode de lecture ou de pause, appuyer une fois sur la touche **◀◀** pour revenir au début du chapitre/plage en cours de lecture. Si on appuie plus d'une fois sur la touche **◀◀**, le lecteur recherche et joue à partir du début les chapitres/plages précédents, chaque pression sur la touche faisant sauter en arrière d'un chapitre/plage. Si on appuie une fois ou plus sur la touche **▶▶**, le lecteur recherche et joue à partir du début les chapitres/plages suivants, chaque pression sur la touche **▶▶** faisant sauter en avant d'un chapitre/plage.

REMARQUES:

- Si on appuie sur la touche **◀◀** au début du premier chapitre/plage, le lecteur reprend le premier chapitre/plage.
- La touche **▶▶** est sans effet si vous l'enfoncez à la fin du dernier chapitre/plage musicale (dans le cas des disques ayant une table des matières).

Exploration (mouvement rapide avant/arrière)

En mode de lecture ou de pause, appuyer et maintenir la pression sur la touche **◀◀** pour revenir vers le début du disque en lecture accélérée. En mode de lecture ou de pause, appuyer et maintenir la pression sur la touche **▶▶** pour avancer vers la fin du disque en lecture accélérée.

REMARQUES:

- La lecture commence automatiquement dès que le début du disque est atteint.
- Le lecteur passe en mode de pause lorsque la fin du disque est atteinte.

Fonction karaoké par simple touche (CLD-V300 uniquement)

Appuyer sur la touche ONE-TOUCH KARAOKE pour faire clignoter l'indicateur incorporé à la touche ONE-TOUCH KARAOKE. Ceci a pour effet d'abaisser le volume de la voix restituée par la sortie stéréo ordinaire. On peut ainsi chanter comme sur un accompagnement musical karaoké. (Le son obtenu est alors monaural). La fonction de karaoké par simple touche est désactivée si on appuie sur la touche ONE-TOUCH KARAOKE pour allumer le témoin incorporé à la touche, si on ouvre le plateau à disque ou si on met l'appareil hors tension.

REMARQUE:

Cette fonction atténue dans le son la composante correspond à la voix. L'effet est plus ou moins sensible selon les conditions d'enregistrement du disque.

LECTURE ENCHAINEE A PARTIR DE DEUX LECTEURS

- Cette opération exige un amplificateur stéréophonique de mélange pourvu d'une fonction automatique.

Faire le réglage du mode de lecture enchaînée sur les deux lecteurs (voir page 29) et relier entre elles les prises TO ANOTHER PLAYER. Et cela suppose que son raccordement à un amplificateur stéréophonique de mélange avec fonction automatique a été correctement réalisé (PIONEER SA-V210, SA-V220, SA-V240.) Il est alors possible d'enchaîner la lecture d'un appareil à l'autre. (Pour les raccordements, se reporter à la page 27.)

Karaoké sur les deux lecteurs

Passer d'un lecteur à l'autre entre chaque chapitre permet de réduire les temps morts entre chansons pendant les séances de karaoké.

- Régler le mode de lecture enchaînée du premier lecteur sur "PL1". (L'indicateur KARAOKE clignote.) (Voir page 29.)
- Régler le mode de lecture enchaînée du deuxième lecteur sur "PL2". Appuyer sur la touche MODE pour entrer en mode de karaoké. (Le témoin KARAOKE s'allume.) (Voir page 29.)

REMARQUES:

- Lorsqu'un chapitre est terminé, la plateau à disque s'ouvre à moitié. (CLD-V300 uniquement)
- On ne peut sélectionner qu'un chapitre à la fois. Pour sélectionner deux chapitres qui se trouvent sur la même face du même disque, attendre que le premier chapitre soit terminé pour faire la sélection du deuxième.
- La fonction d'insertion en interruption de programme est inopérante en mode de lecture enchaînée.

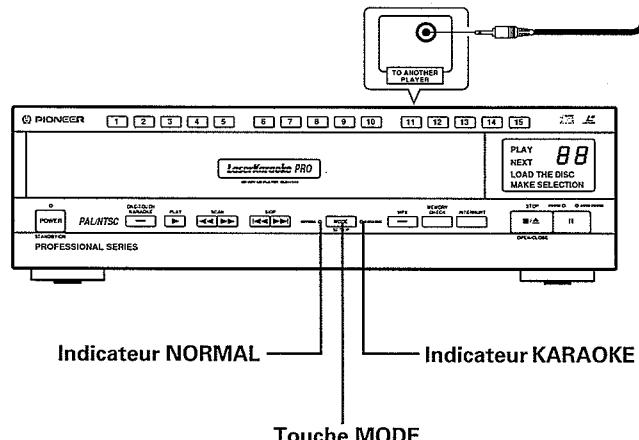
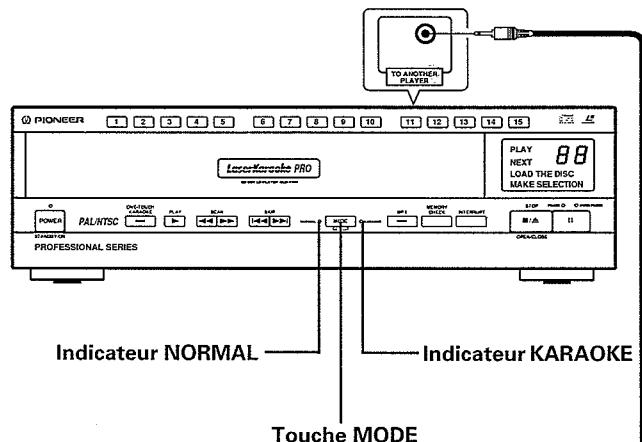
Karaoké sur un lecteur, lecture ordinaire sur l'autre lecteur

Utiliser un des lecteurs pour le karaoké et l'autre réglé pour la lecture normale. Avec le lecteur utilisé réglé pour la lecture normale, on peut lire des disques autres que des CLV (c'est-à-dire des CD/CDV) et, pendant les arrêts du lecteur jouant en karaoké, le lecteur réglé pour la lecture normale joue une même face de disque en lecture répétée.

- Régler le mode de lecture enchaînée du premier lecteur sur "PL1". (L'indicateur KARAOKE clignote.) (Voir page 29.)
- Régler le mode de lecture enchaînée du deuxième lecteur sur "PL2". Appuyer sur la touche MODE pour entrer en mode de lecture ordinaire. (Le témoin NORMAL s'allume.) (Voir page 29.)

REMARQUES:

- Lorsque la lecture est terminée sur le lecteur utilisé pour le karaoké, le plateau à disque s'ouvre à moitié. (CLD-V300 uniquement)
- On ne peut sélectionner qu'un chapitre à la fois. Pour sélectionner deux chapitres qui se trouvent sur la même face du même disque, attendre que le premier chapitre soit terminé pour faire la sélection du deuxième.
- La fonction d'insertion en interruption de programme est inopérante.
- À la fin de la lecture en karaoké, le niveau du son de la sortie de son numérique du lecteur réglé pour la lecture normale augmente progressivement. (L'image apparaît à l'écran dès le début de ce fondu sonore à l'ouverture.) Toutefois, il n'y a pas de fondu sonore à l'ouverture si l'appareil réglé pour la lecture normale démarre à partir d'une recherche ou de l'état de pause.



Lecture ordinaire sur les deux lecteurs (mode BGV/BGV)

La lecture s'enchaîne d'un lecteur à l'autre, les deux lecteurs jouant une même face de disque en lecture répétée. Les disques lus peuvent être des disques autres que des CLV, c'est-à-dire des CD/CDV.

- Régler le mode de lecture enchaînée sur "BGV/BGV" pour les deux lecteurs. (L'indicateur NORMAL clignote.) (Voir page 29.)

AFFICHAGE A L'ECRAN

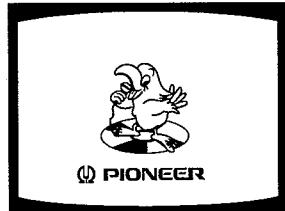
Affichage à l'écran en mode d'arrêt

Si l'intermède entre chansons a été activé (voir page 30), l'écran prend l'aspect suivant.

Mode KARAOKE

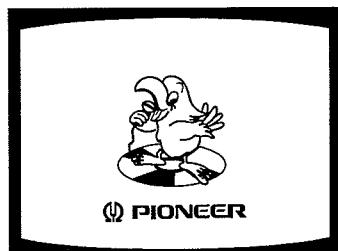


Mode NORMAL



- Le perroquet de karaoké se déplace de la droite vers la gauche de l'écran et s'immobilise au milieu de l'écran.
- 5 minutes après que le lecteur est passé en mode d'arrêt, les sigles **PIONEER** et **LaserKaraoke** s'effacent. Le perroquet de karaoké se déplace vers la gauche de l'écran puis de haut en bas et de bas en haut.

Affichage sur l'écran pendant la lecture d'un CD ou de la partie audio d'un CDV



- Le perroquet de karaoké se déplace de la droite vers la gauche de l'écran et s'immobilise au milieu de l'écran.
- Cela s'affiche pendant 5 minutes puis le sigle **PIONEER** s'efface. Le perroquet de karaoké se déplace vers la gauche de l'écran puis de haut en bas et de bas en haut.

Affichage sur l'écran avant la lecture (réglage) ou pendant une recherche

Mode KARAOKE



Mode NORMAL



- La mention "START SOON !" clignote.

Affichage à l'écran en mode RESELECT ((changement de chapitre) (uniquement en mode karaoke))



- La mention "MAKE A SELECTION AGAIN" clignote.

Affichage à l'écran pendant les pauses

Mode KARAOKE

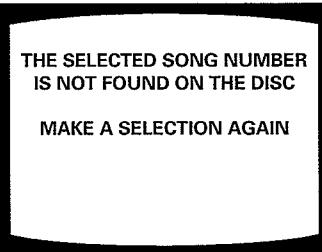


Mode NORMAL



- La mention "READY !" clignote.
- Le perroquet de karaoké se déplace de la droite vers la gauche de l'écran et s'immobilise au milieu de l'écran.
- 5 minutes après que le lecteur est passé en mode de pauses, le message "READY!" et le sigle **LaserKaraoke** ou **PIONEER** s'effacent. Le perroquet de karaoké se déplace vers la gauche de l'écran puis de haut en bas et de bas en haut.

Si le chapitre choisi n'existe pas sur le disque (uniquement en mode karaoke)



- Le message reproduit ci-dessus apparaît à l'écran.

EN CAS DE PROBLEME

Des erreurs de manipulation sont souvent prises pour une défaillance ou un mauvais fonctionnement. En présence d'une difficulté apparente vérifier les points suivant. Comme la difficulté peut également provenir d'un autre élément, vérifier ceux-ci ainsi que les autres appareils électriques utilisés en même temps.

Si le problème ne peut pas être résolu, s'adresser au centre de service ou au concessionnaire PIONEER le plus proche.

	Symptôme	Causes possibles	Page de référence
Fonctionnement	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lecture n'est pas possible. (Le tiroir s'ouvre.) (La lecture s'arrête.) 2. La touche MPX ne produit pas l'effet escompté compte tenu du réglage de cette touche MPX. (L'indicateur incorporé à la touche MPX reste éteint.) 3. Impossible de changer le mode KARAOKE/NORMAL par la touche MODE. 4. Bien que la fonction de pause automatique ait été activée, l'appareil ne fait pas une pause au début de chaque chapitre/plage en mode NORMAL. 5. Les touches SKIP, les touches SCAN et la touche PLAY ne fonctionnent pas. 6. Impossible de lire certains disques LD, CD ou CDV. 7. (CLD-V300) La touche ONE-TOUCH KARAOKE ne fonctionne pas. 8. (CLD-300) Impossible de mémoriser des chapitres/plages. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est sale ou voilé. ● Le disque n'a pas été posé correctement sur le plateau. ● Le disque a été posé à l'envers (CD/CDV). ● Condensation d'humidité à l'intérieur du lecteur. ● Le témoin s'éclaire et la touche MPX fonctionne conformément au réglage de cette touche MPX uniquement lors de la lecture d'un disque portant des signaux multiplexés, y compris des signaux audionumériques (disques du système NTSC), en mode KARAOKE. ● Le mode de lecture enchaînée est réglé sur "PL1" (l'indicateur KARAOKE clignote), ou sur "BGV/BGV" (l'indicateur NORMAL clignote). ● Si on lance la lecture par la touche PLAY, l'appareil de fait pas automatiquement une pause au début de chaque chapitre/plage. ● Le lecteur est en mode KARAOKE. (Ces touches ne fonctionnent qu'en mode NORMAL.) ● Le lecteur est en mode KARAOKE. (En mode KARAOKE, on ne peut lire que des disques CLV composés de chapitres.) ● Le lecteur est en mode KARAOKE. (Cette touche ne fonctionne qu'en mode NORMAL). ● Avec certains disques, l'effet n'est pas ou peu sensible; cela provient de l'enregistrement. ● Le lecteur est en mode NORMAL. (Cette fonction n'a d'effet qu'en mode KARAOKE.) ● Le mode de lecture enchaînée est réglé sur "PL1", "PL2" ou "BGV/BGV". ⇒ Le régler sur "FRONT". 	<p>p. 25 p. 32, 36 p. 36 p. 24 p. 33</p> <p>p. 29</p> <p>p. 37</p> <p>p. 29</p>
Vidéo, qualité de l'image	<ol style="list-style-type: none"> 9. Pas d'image, image de qualité médiocre ou interférence de bruit avec l'image. 10. L'image apparaît à l'écran, mais en noir et blanc. 11. Image de taille réduite dans le sens vertical. 12. L'écran apparaît entièrement noir entre les chapitres/plages. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Le téléviseur n'est pas sous tension. ● Le disque est sale ou voilé. ● Erreur dans les raccordements, ou les fiches ne sont pas introduites à fond dans les prises. ● Le téléviseur n'est pas réglé sur le bon standard. ● La conversion en standard PAL (disque au standard NTSC lu sur un téléviseur au standard PAL) a pour effet de réduire la taille de l'image dans le sens vertical sur l'écran PAL. ● La fonction d'intermède entre chansons est désactivée. ● A la fin de chaque chapitre/plage en mode karaoké, l'écran devient noir pendant un instant. (Ceci se produit pendant le réarmement des commandes de l'amplificateur de mixage pour karaoké.) 	<p>p. 25 p. 26, 27</p> <p>p. 31</p> <p>p. 30</p>
Son	<ol style="list-style-type: none"> 13. Pas de son ou son entaché de distorsion 14. (CLD-V300) Le niveau de sortie du son audio ne change pas selon le réglage. 15. (CLD-V300) Le niveau de sortie du signal audio numérique est trop faible. 16. (CLD-V300) Lorsque l'on appuie sur la touche STOP/OPEN/CLOSE, la lecture ne cesse pas immédiatement. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Erreur dans les raccordements du lecteur et de l'amplificateur, ou les fiches ne sont pas introduites à fond dans les prises. ● Fiche ou prise de raccordement sale. ● Le lecteur est en mode de pause. (L'indicateur PAUSE clignote.) ⇒ Appuyer sur la touche II pour sortir du mode de pause. ● Sélection incorrecte de la source d'entrée sur l'amplificateur. ⇒ Voir la notice d'instructions de l'amplificateur. ● La sortie de son du lecteur est raccordée aux prises PHONO de l'amplificateur. ● Il n'est pas possible de reproduire le son analogique des LD au standard PAL. ● Le réglage du niveau de sortie du son numérique n'a d'effet qu'en mode de lecture NORMAL. ● Si le disque ne comporte pas de son numérique ou si le lecteur est en mode de son analogique, cette fonction reste sans effet. ● Le niveau de sortie du signal audio numérique est trop faible. ● La fonction de fondu sonore est en service. 	<p>p. 26, 27</p> <p>p. 26, 27</p> <p>p. 31</p> <p>p. 31</p>

ATTENTION:

Un fonctionnement anormal de cet appareil peut être provoqué par des éclairs, de l'électricité statique ou une autre interférence externe. Pour retrouver un fonctionnement normal, débrancher le cordon d'alimentation CA et le rebrancher.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

1. General

Système	Système de disque LaserVision et système audio numérique de compact disc
Laser	Longueur d'onde laser de semi-conducteur 780 nm
Alimentation	
CLD-V300	CA 220 - 230 V, 50/60 Hz
CLD-V250	CA 220 - 230 V/240 V (commutable), 50/60 Hz
Consommation	
CLD-V300	45 W
CLD-V250	43 W
Poids	
CLD-V300	7,8 kg
CLD-V250	7,4 kg
Dimensions	
CLD-V300	420 (L) x 379 (P) x 122 (H) mm
CLD-V250	420 (L) x 379 (P) x 122 (H) mm
Température de fonctionnement.....	+5°C - +35°C
Humidité de fonctionnement.....	5% - 85%
	(Il ne doit pas y avoir de condensation d'humidité.)

2. Disc

Discs LaserVision

Disque PAL

*Durées de lecture maximum

Disc à lecture standard de 30 cm	72 mn/deux faces
Disc à lecture prolongée de 30 cm	2 heures/deux faces
Disc à lecture standard de 20 cm	28 mn/deux faces
	14 mn/une face
Disc à lecture prolongée de 20 cm	40 mn/deux faces
	20 mn/une face

Vitesse du moteur

Disc à lecture standard	1.500 tr/mn
Disc à lecture prolongée	1.500 tr/mn (circonférence interne) à 570 tr/mn (circonférence externe) (Pour un disque de 30 cm)

Disque NTSC

*Durées de lecture maximum

Disque de 30 cm à lecture standard	1 heure/ deux faces
Disque de 30 cm à lecture étendue	2 heures/ deux faces
Disque de 20 cm à lecture standard	28 minutes/ deux faces
	14 minutes/une face
Disque de 20 cm à lecture étendue	40 minutes/ deux faces
	20 minutes/une face
Disque à lecture normale	1.800 tr/mn
Disque à lecture étendue	1.800 tr/mn (au centre) à 600 tr/mn (au bord) (pour un disque de 30 cm)

Discs compacts

DISC Diamètre: 12 cm, 8 cm, épaisseur: 1,2 mm
Direction de rotation (côté capteur)..... Sens contraire des aiguilles d'une montre

Vitesse linéaire

*Durée de lecture maximum..... 74 mn disc de 12 cm
20 mn disc de 8 cm
(Pour la lecture stéréo)

Discs compacts avec vidéo

DISC	Diamètre: 12 cm, épaisseur: 1,2 mm Direction de rotation (côté capteur)..... Sens contraire des aiguilles d'une montre
Vitesse linéaire	Portion audio: 1,2 - 1,4 m/s Portion vidéo: 11 - 12 m/s
* Durée de lecture maximum	Portion vidéo: 5 mn (CLV) Portion audio: 20 mn (numérique)

* La durée de lecture réelle diffère pour chaque disc.

3. Caractéristiques vidéo

Format	Spécifications PAL/NTSC
Sortie vidéo	
Niveau	1 Vc-c nominale, sync négative, terminée

Impédance

Prises

4. Caractéristiques audio

Niveau de sortie	
Pendant la sortie audio analogique	200 mVrms (1 kHz, 40%)
Pendant la sortie audio numérique	200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Prises	Toutes deux prises RCA
Nombre de canaux	2

5. Autres bornes

TO ANOTHER PLAYER	Prise miniature
-------------------------	-----------------

6. Fonctions

Mode KARAOKE/NORMAL

- Mode KARAOKE:
- Programme de chansons
(CLD-V300 uniquement)
 - Maximum 5 chansons
(Lorsque l'on utilise le mode de sélection d'interruption; maximum 6 chansons)
 - Changement des chansons
 - Dans les 30 secondes qui suivent le début de la lecture
 - Suppression des chansons
 - Dans les 30 secondes qui suivent le début de la lecture

Mode NORMAL:

- Lecture (lecture automatique)
- Réglage du niveau de sortie du signal audio numérique (CLD-V300 uniquement)
- Karaoké par touche unique (CLD-V300 uniquement)

Lecture alternée

7. Accessoires

Câble audio	1
Câble vidéo	1
Câble de contrôle	1
Cordon d'alimentation (CLD-V250 uniquement)	1
Mode d'emploi	1

Note concernant le CLD-V250:

Le cordon d'alimentation fourni ne peut être utilisé que dans les pays d'Europe continentale. Ce cordon ne doit pas être utilisé dans les pays autres que ceux d'Europe continentale. Consulter un distributeur. "Utiliser uniquement un cordon d'alimentation approuvé."

REMARQUE:

Les caractéristiques techniques et le design de ce produit sont sujets à des changements sans préavis pour améliorations.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1994 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

WICHTIG

VORSICHT

Dieses Gerät enthält eine Laserdiode mit einer höheren Klasse als 1. Um einen stets sicheren Betrieb zu gewährleisten, weder irgendwelche Abdeckungen entfernen, noch versuchen, sich zum Geräteinneren Zugang zu verschaffen. Alle Wartungsarbeiten sollten qualifiziertem Kundendienstpersonal überlassen werden.

Die folgenden Warnungsetiketten sind am Bildplatten-Spieler angebracht.

Stelle:

An der Rückseite des Gerätes

CLASS 1
LASER PRODUCT
VRW-328

Auf dem Gehäuse des Großbritannien-Modells

CAUTION
INVISIBLE LASER
RADIATION WHEN OPEN,
AVOID EXPOSURE
TO BEAM
PRW1018

Auf dem Gehäuse des Europa-Modells

VARO!
Avattessa ja suojaalukitus ohittaa-
essa olet alttiina näkymättömälle
lasersäteilylle. Älä katso sääteeseen.
WARNING!
Osynlig laserstrålning när denna del
är öppnad och spärren är urkopplad.
Beakta ej strålen.
VRW1297-A

ADVARSEL
USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHED SAF-
BRYDER ER UDE AF FUNKTION.
UNDGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLING.
VORSICHT!
UNSCHITBARE LASER-STRÄHLUNG TRITT AUF, WENN DECKEL
(ODER KLAPPE) GEÖFFNET IST! NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
VRW 1094

WARNUNG: UM EINEN BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

"Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der EG (87/308/EEC)".

DER NETZSCHALTER IST MIT DEN SEKUNDÄRWICKLUNGEN VERBUNDEN UND TRENNT DAHER IN DER BEREITSCHAFTSPOSITION DAS GERÄT NICHT VOM NETZ.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts. Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

In manchen Ländern oder Verkaufsgebieten weichen die Ausführungen von Netzstecker oder Netzsteckdose u.U. von den in den Abbildungen gezeigten ab; die Anschluß- und Bedienungsverfahren des Gerätes sind jedoch gleich.

■ Dieser Spieler kann für Laser Discs, Compact Discs und Compact Discs mit Video mit den folgenden Kennzeichnungen verwendet werden:

(LASERDISC SYSTEM)/(LaserVision Disc)*



Dies ist die vereinheitlichte Kennzeichnung für LASERDISCS (LaserVision-Bildplatten).

* Laser-Disc-Spieler und Bildplatten mit dieser Kennzeichnung für das gleiche Fernsehsystem sind untereinander kompatibel.

(Compact Disc)



(**CD VIDEO SYSTEM)



(8 cm Compact Disc)



** CD-Videodiscs werden mit Subcodes aufgezeichnet, nämlich die Aufzeichnung der Inhaltsdaten (TOC) wie Titelnummern, Indexnummern usw. Es gibt jedoch auch Discs ohne diese Kennzeichnung.

Es kann jeweils nur eine Disc eingelegt werden. Einlegen einer LaserVision Disc, einer Compact Disc, einer 8 cm Compact Disc oder einer Compact Disc mit Video auf eine andere kann zu Schäden des Gerätes oder Kratzern auf den Discs führen. Daher darf nur jeweils eine Disc eingelegt werden.

Das CX-SYSTEM

CX ist ein Warenzeichen von CBS Inc. Dieser Spieler entspricht den Anforderungen der CX EXPANDING SPECIFICATION.

Dieser Spieler die ON/OFF-Signale des CX-Systems, die auf der Disc aufgezeichnet sind. Der Spieler reagiert auf diese Signale.

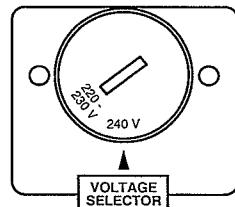
Das CX-System kann nicht verwendet werden, wenn Discs ohne die erforderlichen CX-ON/OFF-Signale wiedergegeben werden.

[nur Modell CLD-V250]

NETZSPANNUNG-WAHLSCHALTER

Der Netzzspannung-Wahlschalter befindet sich an der Rückseite des Players. Dieser Schalter wird ab Werk auf die im Vertriebsgebiet verwendete Netzzspannung eingestellt. Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Netzkabels an eine Netzsteckdose, daß dieser Schalter richtig eingestellt ist. Falls der Netzzspannung-Wahlschalter nicht richtig eingestellt ist oder das Gerät in einem Gebiet mit einer abweichenden Netzzspannung betrieben werden soll, stellen Sie den Wahlschalter wie folgt um:

- Verwenden Sie einen Klingenschraubendreher mittlerer Größe. Stecken Sie die Spitze des Schraubendrehers in die Rille des Wahlschalters und drehen Sie den Schalter, so daß der Pfeil auf die Angabe der örtlichen Netzzspannung weist.



MERKMALE

[CLD-V300 und CLD-V250]

Discmitte-Startsystem reduziert Titelsuchzeiten

Während der Bereitschaft im Karaoke-Modus befindet sich der Laserabtaster in einer Position in der Mitte zwischen den innersten und äußersten Kapiteln/Titeln der Karaoke-Disc (30 cm CLV), wodurch kürzere Suchzeiten erzielt werden.

Normalmodus kompatibel mit allen Disc-Arten

Im Normalmodus kann dieses Gerät alle Arten von LDs (30 cm, 20 cm), CDs (12 cm, 8 cm) und CDVs wiedergeben. (CD-ROMs und Grafik-CDs können jedoch nicht verwendet werden.)

Weiterhin können die Funktionen Überspringen, Suchlauf und Direktsuche für alle dieser Disc-Arten eingesetzt werden. (Bildnummernsuche und Zeitnummernsuche sind jedoch nicht verfügbar.)

Karaoke-Grundfunktionen

- Direkte Titelwahl mit den Direktmusiksuche-Tasten (1 - 15).
- Kompatibel mit Multiplex-Audio-Discs (NTSC-Discs) (nur im Karaoke-Modus).

Karaoke-Papagei erscheint zwischen Titeln

Wenn keine Titel gewählt sind, erscheint der Karaoke-Papagei zusammen mit dem LaserKaraoke- und dem PIONEER-Symbol auf dem Bildschirm. Diese Anzeige zwischen den Titeln kann nach Belieben ein- und ausgeschaltet werden (im ausgeschalteten Zustand ist der Bildschirm schwarz (Signal ohne Synchronisierung)).

Abwechselnde Wiedergabe mit zwei Spielern

Wenn zwei Spieler am angegebenen Pioneer-Stereomischverstärker angeschlossen werden, können sie abwechselnd wiedergegeben werden.

Spannungsversorgung

Im Speicher des Spielers werden die gespeicherten Einstellungen selbst dann erhalten, wenn der Netzstecker gezogen wird.

NTSC → PAL Systemumwandlung

NTSC-Discs können auf einem PAL-Farbfernsehgerät wiedergegeben werden.

[nur CLD-V300]

Äußerst robustes System für gewerblichen Einsatz

Als Spindelmotor wird ein bürstenloser Motor verwendet, wodurch eine hohe Zuverlässigkeit und lange Nutzungsdauer gewährleistet wird.

Professionelle Karaoke-Funktionen

- Speicher für fünf Titel, Speicherprüfmodus und Unterbrechungswahl stehen zur Verfügung.
- Die Autopausefunktion schaltet den Spieler am Anfang des gewählten Titels automatisch in den Pausenmodus.
- Die Halboffen-Funktion fährt den Disc-Tisch nach der Wiedergabe aller eingestellten Titel automatisch heraus (Karaoke-Modus).
- Mit der One-Touch-Karaokefunktion wird der Gesang von normalen Titeln für Karaoke-Einsatz reduziert (Normalmodus).

INHALT

WICHTIG	42
MERKMALE	43
ZUR BEACHTUNG	44
DISCS	45
BEHANDLUNG VON DISCS	45
ANSCHLÜSSE	46 - 47
BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER BEDIENELEMENTE	48 - 49
EINSTELLUNG DES BETRIEBSMODUS	49 - 51
Steuerung des "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Bildschirm	49
Einstellung des Modus für abwechselnde Wiedergabe	49
Einstellung des Multiplex-Audio-Modus	50
Einstellung der Anzeige zwischen den Titeln	50
Einstellung des Autopausemodus (nur CLD-V300)	50
Einstellung des Digital-Audio-Ausgangspegels (nur CLD-V300)	51
Einstellung des Modus für Audio-Ausblendung (nur CLD-V300)	51
Einstellung des Fernsehsystemmodus	51
KARAOKE-BETRIEB	52 - 55
Vorbereitung	52
Karaoke-Grundbedienung	52
Wahl des Multiplex-Audio-Ausgangs	53
Neuwahlmodus	54
Speicherprüfmodus (nur CLD-V300)	54
Unterbrechungswahl (nur CLD-V300)	55
NORMALMODUS-BETRIEB	56 - 57
Vorbereitung	56
Grundbedienung	56
Kapitelsuche (Titelsuche)	57
Kapitelüberspringung (Titelüberspringung)	57
Suchlauf (Schnellvorlauf/Schnellrücklauf)	57
One-Touch-Karaoke (nur CLD-V300)	57
ABWECHSELNDE WIEDERGABE MIT ZWEI SPIELERN	58
Karaoke-Wiedergabe mit zwei Spielern	58
Karaoke-Wiedergabe auf einem Spieler, normale Wiedergabe auf dem anderen Spieler ..	58
Normale Wiedergabe auf zwei Spielern (BVG/BGV-Modus)	58
BILDSCHIRMANZEIGE	59
STÖRUNGSSUCHE	60
TECHNISCHE DATEN	61

ZUR BEACHTUNG

Falls in der Zukunft ein Transport oder eine Verschickung dieses Gerätes notwendig sein sollte, zuerst die Disc entnehmen (falls vorhanden), die Disc-Lade in die geschlossene Position fahren, die Spannungsversorgung ausschalten und, nachdem "00" im Display erloschen ist, den Netzstecker ziehen.

AUFSTELLUNG DES SPIELERS

- Den Spieler auf einer stabilen Unterlage neben dem Fernsehgerät oder Stereo-System, das mit dem Spieler verwendet werden soll, aufstellen.
- Wenn der Spieler zusammen mit einem Stereo-System verwendet werden soll, sollten die Lautsprecher vom Fernsehgerät (oder Fernsehmonitor) entfernt aufgestellt werden.
- Es dürfen keine schweren Gegenstände wie z.B. ein Fernsehgerät oder Fernsehmonitor auf den Spieler gestellt werden.
- Der Spieler darf nicht auf das Fernsehgerät oder den Fernsehmonitor gestellt werden. Außerdem sollte der Spieler von Geräten wie beispielsweise Kassettendecks, die gegenüber magnetischen Feldern empfindlich sind, entfernt gehalten werden.

Bei Empfang von UKW- oder MW-Sendern können Störgeräusche erzeugt werden, wenn der Spieler eingeschaltet ist. Daher sollte der Spieler bei Nichtverwendung ausgeschaltet werden.

Wenn bei Empfang von Radiosendungen mit einer Zimmerantenne Störgeräusche auftreten sollten, die Position oder Ausrichtung der Antenne verändern.

DEN SPIELER AN EINEM GUT BELÜFTETEN PLATZ ENTFERNT VON WÄRME UND FEUCHTIGKEIT AUFSTELLEN

Den Spieler nicht direkter Sonnenbestrahlung aussetzen oder in der Nähe einer Heizung oder einer anderen Wärmequelle aufstellen, weil dadurch das Gehäuse und die internen Bauteile Schaden nehmen können. Weiterhin darf der Spieler nicht an feuchten oder staubigen Plätzen aufgestellt werden, weil sonst Fehlfunktionen oder Schäden auftreten können. Insbesondere darf der Spieler nicht in der Nähe eines Kochherdes aufgestellt werden, wo er durch Rauch, Dampf oder Wärme beeinträchtigt werden kann.

WÄRMEQUELLEN VERMEIDEN

Den Spieler nicht auf Geräte wie z.B. einen Verstärker, die Wärme abstrahlen, stellen. Bei gemeinsamer Aufstellung mit Audio-Geräten in einem Rack sollte der Spieler unter Geräten, die Wärme abgeben, aufgestellt werden, wo eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

Der Spieler darf nicht auf weichen Unterlagen wie Teppichen, Betten oder Sofas gestellt werden, weil sonst die Luftzufuhr an der Geräteunterseite behindert wird, wodurch das Gerät Schaden nehmen kann.

ZUR BEACHTUNG BEIM AUTOMATISCHEN LADEN

Dieser Spieler über eine automatische Ladevorrichtung verfügt, muß das Öffnen und Schließen des Discträgers mit der entsprechenden Taste am Gerät aktiviert werden. Der sich in Bewegung befindliche Discträger darf niemals behindert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

Auch wenn der Player sich im Pausenmodus befindet, läuft der CD-Motor weiter. Der Player sollte nicht über längere Zeit im Pausenmodus gelassen werden, weil sich dadurch die Lebensdauer des Motors verkürzen kann.

STÖRSTREIFEN IM FERNSEHBILD

Beim Empfang eines Fernsehprogramms können Störstreifen auftreten, wenn der Spieler eingeschaltet ist, abhängig von der Empfangsqualität des Fernsehsenders. Dies ist keine Fehlfunktion des Fernsehgerätes oder des Spielers. Wenn beim Fernsehen Störstreifen auftreten oder wenn längere Zeit ein Fernsehprogramm angesehen werden soll, sollte der Spieler ausgeschaltet werden.



KONDENSATION

Wenn der Spieler aus einer kalten Umgebung in einen warmen Raum gebracht wird oder wenn die Raumtemperatur schnell steigt, kann sich im Betriebsteil des Spielers Feuchtigkeit niederschlagen, wodurch die Leistung des Spielers beeinträchtigt wird.

Um dies zu verhindern, sollte der Spieler, ohne eingeschaltet zu werden, in der neuen Umgebung für etwa eine Stunde belassen werden, oder die Raumtemperatur muß langsam erhöht werden.

Im Sommer kann im Spieler Kondensation auftreten, wenn der Spieler sich im Luftstrom von einer Klimaanlage befindet. In diesem Fall sollte der Spieler anders aufgestellt werden.

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluß oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; seien Sie auch zu, daß es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, daß niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

REINIGUNG

Zum Reinigen muß ein weiches Tuch verwendet werden. Bei harten Verschmutzungen das Tuch in eine Lösung aus einem Teil eines Haushalts-Reinigungsmittels und fünf bis sechs Teilen Wasser eintauchen und dann gut auswringen. Anschließend mit einem trockenen Tuch nachwischen. Es dürfen keine flüchtigen Lösungsmittel wie Benzin oder Farbverdünner verwendet werden, weil dadurch das Gehäuse angegriffen werden kann.

Gewitter, statische Elektrizität oder andere äußere Störungen können eine fehlerhafte Funktion dieses Gerätes verursachen. Um normalen Betrieb wieder herzustellen, das Wechselstromnetzkabel abtrennen und dann wieder anschließen.

DISCS

LD-GLOSSAR

Kapitelnummer

Die Kapitelnummern dienen zur Kennzeichnung der Abgrenzungen der Abschnitte einer Disc, die den "Kapiteln" in einem Buch entsprechen. Wenn Kapitelnummern auf einer Disc aufgezeichnet sind, ist dies auf der Hülle der Disc angegeben. Mit den Kapitelnummern können Kapitel gesucht werden (Kapitel-Suchlauf).

CDV/CD-GLOSSAR

Titelnummer

Titelnummern kennzeichnen die Begrenzungen der Abschnitte oder "Titel" auf einer Disc. Titelnummern sind durchlaufend im Audioteil und Videoteil einer CDV zugeordnet. Die Titelnummern können zum Suchen eines Titels eingesetzt werden (Titelsuchlauf).

TOC

Jede CD/CDV-Disc verfügt am Anfang der Disc über einen Abschnitt, der als TOC (Table Of Contents = Inhaltsverzeichnis) bezeichnet wird. Der TOC-Abschnitt entspricht dem Inhaltsverzeichnis in einem Buch und enthält Informationen über den Inhalt (Anzahl der Titel, Wiedergabezeit usw.) der Disc.

- Einige LDs verfügen nicht über einen TOC-Abschnitt.

LD-DISCS

Dieses Gerät kann sowohl LD-Discs als auch Compact-Discs abspielen. Anders als herkömmliche Schallplatten werden diese Discs beginnend von der Innenseite nach außen hin wiedergegeben.

LD-Discs sind als Standard- und als Langspiel-Discs erhältlich.

• AKTIVSPIEL-/STANDARDSPIEL-DISCS (CAV)

CAV-Discs werden mit einer konstanten Winkelgeschwindigkeit abgespielt (CAV = constant angular velocity = konstante Winkelgeschwindigkeit).

HINWEIS:

Dieses Gerät kann mit Aktivspiel-/Standardspiel-Discs keine Mehrgeschwindigkeit-Wiedergabe durchführen.

• LANGSPIEL-/ERWEITERUNGSSPIEL-DISCS (CLV)

Diese Discs werden mit einer konstanten linearen Geschwindigkeit abgespielt und ermöglichen daher eine längere Wiedergabedauer als CAV-Discs (CLV = constant linear velocity = konstante lineare Geschwindigkeit).

LASERVISION-MULTI-AUDIO-DISCS MIT DIGITAL-AUDION

Die Hüllen und Label dieser Discs weisen die folgende Kennzeichnung auf.

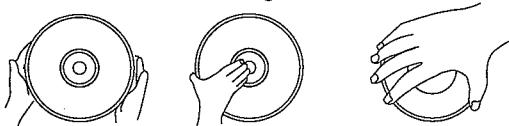
 und MULTI AUDIO oder  MULTI AUDIO

Dies sind LaserDiscs, bei denen sich die aufgezeichneten Digital- und Analog-Audiosignale im Inhalt unterscheiden. Auf diese Weise kann der Benutzer durch Umschalten zwischen Digital- und Analogton zwei verschiedene Tonspuren genießen.

BEHANDLUNG VON DISCS

Halten der Discs

Beim Einsetzen und Entnehmen von Discs muß darauf geachtet werden, die Wiedergabeflächen nicht zu berühren.



Reinigung

Durch das Vorhandensein von Fingerabdrücken und Schmutz auf der Disc kann die Ton- und Bildqualität beeinträchtigt werden.

Zur Reinigung von Discs sollte ein weiches Tuch, das bei hartnäckiger Verschmutzung mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel befeuchtet werden kann, verwendet werden.



Nicht kreisförmig
wischen.

Vorsichtig von innen zum
Rand hin wischen.

Discs dürfen nicht mit Sprays zur Schallplattenreinigung, zur Verhütung von statischer Aufladung usw. gereinigt werden. Es dürfen auch keine flüchtigen Lösungsmittel wie Benzin, Farbverdünner usw. verwendet werden.

KEINE BESCHÄDIGTEN ODER VERZOGENEN DISCS VERWENDEN

- Bei der Wiedergabe drehen sich die Discs mit hoher Drehzahl. Beschädigte, zerkratzte oder verzogene Discs dürfen niemals verwendet werden, weil dadurch Schäden oder Fehlfunktionen des Spielers verursacht werden können.



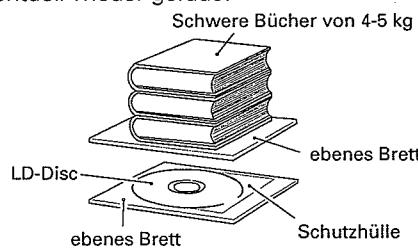
Die Discs nach der Verwendung senkrecht hinstellen

Nach der Wiedergabe sollte die Disc immer aus dem Spieler entnommen und in ihrer Hülle senkrecht hingestellt werden, entfernt von Wärme und Feuchtigkeit.

- Die Discs sollten sorgfältig hingestellt werden. Wenn sie schräg stehen oder aufeinanderliegen, können sie sich selbst in ihren Hüllen verziehen.
- Die Discs nicht an Plätzen liegen lassen, wo sie sehr heiß werden können, z.B. auf dem Sitz in einem Wagen.

Wenn eine LD-Disc verzogen ist ...

Wenn eine Disc verzogen ist, sollte sie in ihrer Schutzhülle zwischen zwei Bretter gelegt werden. Darauf werden schwere Bücher mit einem Gewicht von insgesamt etwa 4 bis 5 kg gelegt. Wenn die Disc für etwa einen Tag so belassen wird, ist sie eventuell wieder gerade.



ZUR BEACHTUNG BEI VERWENDUNG VON DISCS

Alle Rechte vorbehalten.

Unerlaubte öffentliche Vorführung, Funkausstrahlung oder Kopieren stellt eine Verletzung der einschlägigen Gesetze dar.

ANSCHLÜSSE

AUFSTELLUNG

Für LaserKaraoke (Singen zu Begleitmusik) wird eine Linse für hochpräzise Signalverarbeitung mit einem Laserstrahl verwendet.

Eine verschmutzte Linse kann verursachen:

Verschlechterung der Bildqualität, Störungen sowie Bild- oder Tonausfall

Die Linse kann in verschiedenen Umgebungen auf unterschiedliche Weise verschmutzen. Bei der Aufstellung des Spielers sollte folgendes beachtet werden:

1. **Einen Aufstellplatz in Küchen Nähe, wo das Gerät öligem Rauch, Wasserdampf oder Hitze ausgesetzt wird, vermeiden.**
2. **Den Spieler so weit wie möglich von einem Luftbefeuchtiger entfernt aufstellen.**
3. **In Räumen mit Staub und Zigarettenrauch muß für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden.**
Die Linse erfordert eine Reinigung auf die gleiche Weise wie Kameraobjektive und Brillen. Wenden Sie sich für die Reinigung der Linse an Ihren Fachhändler oder eine PIONEER-Kundendienststelle.

ZUBEHÖR

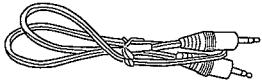
- Videokabel



- Audiokabel



- Steuerungskabel



- Bedienungsanleitung
- Netzkabel (nur CLD-V250)

VERWENDUNG EINES FERNSEHERS MIT AUDIO- UND VIDEO-BUCHSEN

Anschlüsse zum Fernsehmonitor

Die VIDEO OUT-Buchsen des Spielers mit der Video-Eingangsbuchse des Fernsehmonitors verbinden.

- Die Lautsprecher des Fernsehgerätes können verwendet werden, indem die Audio-Eingangsbuchsen des Fernsehgerätes mit den AUDIO OUT-Buchsen des Spielers verbunden werden. Der Anschluß an einen Stereoverstärker wird jedoch empfohlen, um eine überlegene Audio-Wiedergabequalität von CDs und LDs zu erhalten. Die Anschlüsse zur Fernsehanenne und die Verbindungen zum Videorecorder brauchen nicht verändert werden.

VERWENDUNG EINES STEREO-AUDIOSYSTEMS

Die AUDIO OUT-Buchsen des Spielers mit den AUX, CD- oder LD-Eingangsbuchsen des Stereoverstärkers verbinden.

HINWEIS:

Diese Buchsen dürfen niemals mit den PHONO-Eingangsbuchsen des Verstärkers verbunden werden.

VERWENDUNG DES PIONEER-STEREO-MISCHVERSTÄRKERS (Modell SA-V210, SA-V220, SA-V240.)

Wenn dieser Spieler an einen Stereo-Mischverstärker von PIONEER angeschlossen wird, ist abwechselnde Wiedergabe zwischen den beiden Spielern möglich (siehe Seite 58).

- Die AUDIO OUT-Buchsen des ersten Spielers mit den AUDIO INPUT LASERDISC-Buchsen des Stereo-Mischverstärkers und die VIDEO OUT-Buchse des ersten Spielers mit den VISUAL INPUT LASERDISC-Buchsen des Stereo-Mischverstärkers verbinden.
- Die AUDIO OUT-Buchse des zweiten Spielers mit den AUDIO INPUT VCR-Buchsen des Stereo-Mischverstärkers und die VIDEO OUT-Buchse des zweiten Spielers mit den VISUAL INPUT VCR/CAMERA-Buchse des Stereo-Mischverstärkers verbinden.
- Die TO ANOTHER PLAYER-Buchsen der beiden Spieler mit dem Steuerkabel verbinden.
- An beiden Spielern den Modus für abwechselnde Wiedergabe wählen (siehe Seite 49).

HINWEIS:

Wenn dieser Spieler an den LASERDISC-Buchsen und ein anderes Gerät (Videorekorder o.ä.) an den VCR-Buchsen des Stereo-Mischverstärkers angeschlossen sind und das an den VCR-Buchsen angeschlossene Gerät für "BGM" (BGM) eingesetzt wird, muß an diesem Spieler "Display During Interval Between Songs" auf OFF eingestellt sein.

Netzkabel-Anschlüsse

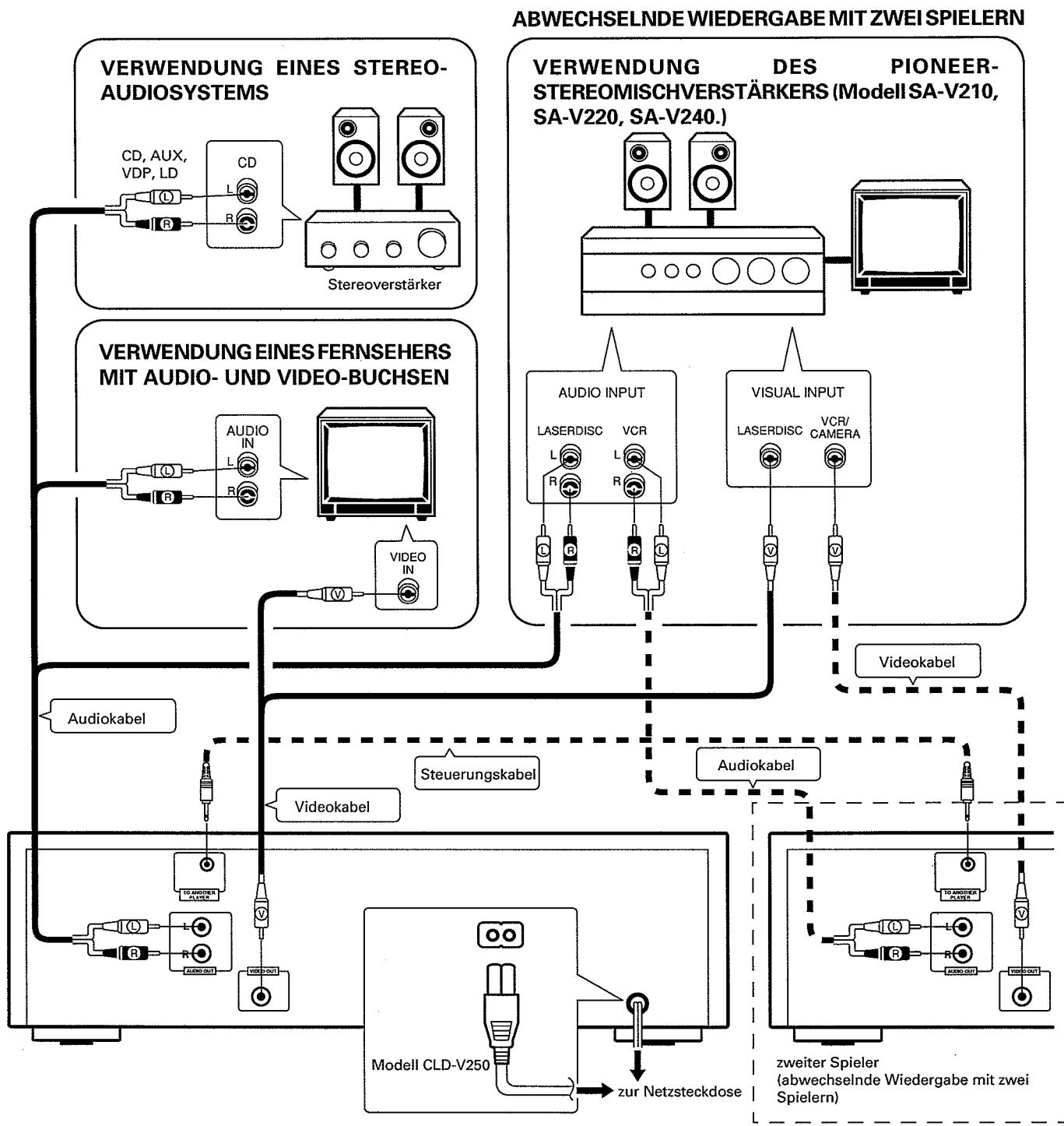
Nach dem Anschließen aller Geräte das Netzkabel an eine Netzsteckdose anschließen.

HINWEIS FÜR CLD-V250:

Das mitgelieferte Netzkabel ist nur für Verwendung in Kontinentaleuropa vorgesehen. In Ländern außerhalb von Kontinentaleuropa darf das mitgelieferte Netzkabel nicht verwendet werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Verwenden Sie ausschließlich ein sicheres, zugelassenes Netzkabel.

ANSCHLÜSSE

- Das Netzkabel darf erst angeschlossen werden, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt sind.



HINWEIS:

Der Netzstecker des Spielers darf nicht in Serie mit dem Verstärker oder einem anderen Gerät angeschlossen werden (so daß durch Ausschalten des Verstärkers o.ä. auch der Spieler ausgeschaltet wird).

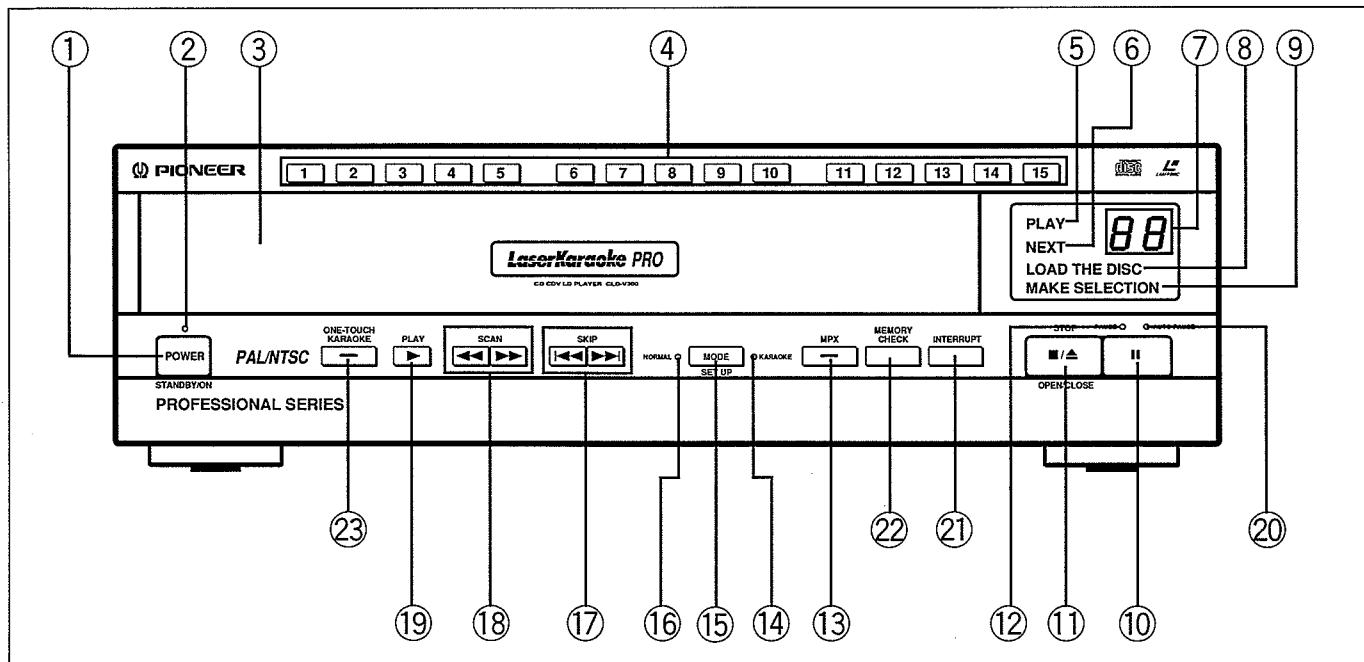
Wenn die Spannungsversorgung dieses Spielers durch Ausschalten am Verstärker oder einfach durch Ziehen des Netzsteckers unterbrochen wird, arbeitet der Disc-Antideformiermechanismus nicht. Durch Ausschalten der Spannungsversorgung auf eine andere Weise als Betätigung der Netztaste des Spielers kann die Disc beschädigt werden.

Für abwechselnde Wiedergabe mit zwei Spielern müssen die Spieler gemäß der obigen Darstellung richtig an den PIONEER-Stereomischverstärker angeschlossen werden. Die beiden Spieler müssen an den gleichen Verstärker angeschlossen werden. Wenn sie an verschiedene Verstärker angeschlossen sind, kann abwechselnde Wiedergabe nicht durchgeführt werden.

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER BEDIENELEMENTE

- Die Abbildung zeigt das Modell CLD-V300.

Nur der CLD-V300 verfügt über ⑯ - ㉓.



① Netzbereitschaft/Ein-Schalter (POWER STANDBY/ON)

Zum Ein- und Ausschalten der Spannungsversorgung drücken.
• Wenn der Spieler an eine Netzsteckdose angeschlossen ist und der Netzschatzler an der Frontplatte ausgeschaltet wird, bleibt das Gerät im Bereitschaftsmodus. Im Bereitschaftsmodus ist der Disc-Antideformiermechanismus zum Schutz der Disk aktiviert.

② Bereitschaftsanzeige (STANDBY)

Leuchtet bei ausgeschalteter Spannungsversorgung.

③ Discträger ... p. 52, 56

④ Direktmusiksuche-Tasten (1 - 15) ... S. 53

Diese Tasten dienen zur Wahl der Wiedergabekapitel.

⑤ Wiedergabe-Anzeige (PLAY)

Leuchtet bei Wiedergabe und Pause und blinkt beim Lesen des Inhaltsverzeichnisses (TOC) und während des Suchbetriebs. Bei abwechselnder Wiedergabe mit zwei Spielern erlischt diese Anzeige an dem Spieler, der sich im Wiedergabe-Bereitschaftsmodus befindet.

⑥ Anzeige Nächste (NEXT)

Leuchtet wenn die wiedergegebenen Kapitel im Karaoke-Modus im Spieler gespeichert wurden und blinkt im Unterbrechungswahl-Modus (nur CLD-V300). Wenn Karaoke-Wiedergabe abwechselnd mit zwei Spielern durchgeführt wird, leuchtet diese Anzeige an dem Spieler, der sich im Wiedergabe-Bereitschaftsmodus befindet.

⑦ Auswahlnummer-Anzeige

Hier wird die Nummer des laufenden Kapitels angezeigt. Beim CLD-V300 werden die Reihenfolge und die Nummern der für Wiedergabe gespeicherten Kapitel abwechselnd im Speicherprüfmodus angezeigt. Im Unterbrechungswahl-Modus wird außerdem die Kapitelnummer angezeigt, die vorübergehend eingefügt wird.

⑧ Anzeige Disc einlegen (LOAD THE DISC)

Leuchtet, wenn eine Disc nicht eingelegt wurde.

⑨ Anzeige Auswahl treffen (MAKE SELECTION)

Leuchtet während der normalen Wiedergabe, oder wenn die Kapitelwahl im Karaoke-Modus möglich ist. Blinkt im Karaoke-Modus, wenn der Spieler in den Unterbrechungswahl-Modus geschaltet wurde (nur CLD-V300), sowie im Neuwahlmodus. Blinkt außerdem, wenn im Karaoke-Modus kein Kapitel gewählt wurde.

⑩ Pausetaste (PAUSE) ... S. 52, 56

Zum vorübergehenden Unterbrechen der Wiedergabe diese Taste während der Wiedergabe drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe diese Taste erneut drücken. Beim CLD-V300 wird die Autopausefunktion mit dieser Taste ein- und ausgeschaltet. (nur im Stoppmodus)

⑪ Stoppen/Öffnen/Schließen-Taste (STOP/OPEN/CLOSE ■/▲)

Diese Taste zum Entnehmen oder Einlegen einer Disc drücken. Diese Taste dient außerdem zum Stoppen der Wiedergabe sowie im Neuwahlmodus (S. 54).

Hinweis zum automatischen Laden der Disc

Da dieser Spieler über eine vollautomatische Disc-Ladefunktion verfügt, muß die STOP/OPEN/CLOSE-Taste zum Öffnen und Schließen des Disc-Tisches verwendet werden. Durch Ziehen, Schieben oder anderweitige Kraftausübung am Disc-Tisch kann eine Fehlfunktion auftreten.

⑫ Pause-Anzeige (PAUSE)

Leuchtet, wenn die Wiedergabe mit der Taste PAUSE unterbrochen werden kann, und blinkt während der Pause. Leuchtet nicht, wenn die Wiedergabe nicht auf Pause umgeschaltet werden kann.

⑬ Multiplex-Taste/Anzeige (MPX) ... S. 53

Leuchtet, wenn eine Multiplex-Audio-Disc mit Digital-Audio (NTSC-Disc) im Karaoke-Modus wiedergegeben wird. Mit dieser Taste wird der Audio-Ausgang gewählt.

⑭ Karaoke-Anzeige (KARAOKE) ... S. 50

Leuchtet, wenn der Karaoke-Modus mit der MODE-Taste gewählt wurde, und blinkt, wenn der Modus für abwechselnde Wiedergabe auf "PL1" eingestellt ist.

⑮ Modustaste (MODE) ... S. 52, 56

Durch Drücken dieser Taste wird der Spieler zwischen Karaoke-Modus und Normalmodus umgeschaltet. Wenn der Modus umgeschaltet wird, wird der Disc-Tisch zur Hälfte herausgeföhrt (nur CLD-V300). Wenn der Modus für abwechselnde Wiedergabe auf "PL1" oder "BGV/BGV" eingestellt ist, funktioniert diese Taste nicht.

⑯ Normal-Anzeige (NORMAL) ... S. 50

Leuchtet, wenn mit der MODE-Taste NORMAL gewählt wurde, und blinkt, wenn der Modus für abwechselnde Wiedergabe auf "BGV/BGV" eingestellt ist.

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER BEDIENELEMENTE

(17) Überspringtasten (SKIP) (◀◀, ▶▶) ... S. 57

Durch Drücken dieser Tasten wird die Wiedergabeposition zum Anfang des vorherigen oder nächsten Kapitels/Titels zurück- bzw. vorversetzt. Diese Tasten können nur im Normalmodus verwendet werden.

(18) Suchlauf-Tasten (SCAN) (◀◀, ▶▶) ... S. 57

Für Schnellrücklauf bzw. Schnellvorlauf drücken. Diese Tasten können nur im Normalmodus verwendet werden.

(19) Wiedergabetaste (PLAY) (▶)

Durch Drücken dieser Taste im Normalmodus startet die Wiedergabe vom Anfang der Disc. Wenn die Wiedergabe beim CLD-V300 mit dieser Taste gestartet wird, ist automatisches Pausieren der Wiedergabe am Anfang der Disc durch Aktivieren der Autopausefunktion nicht möglich.

(20) Autopause-Anzeige (AUTO PAUSE) (nur CLD-V300)

Leuchtet, wenn die Autopausefunktion aktiviert ist.

(21) Unterbrechungstaste (INTERRUPT) (nur CLD-V300) ... S. 55

Diese Taste drücken, um andere Kapitel einzufügen, bevor die gespeicherten Kapitel im Karaoke-Modus wiedergegeben werden.

(22) Speicherprüftaste (MEMORY CHECK) (nur CLD-V300) ... S. 54

Durch Drücken dieser Taste können die gespeicherten Kapitels im Karaoke-Modus überprüft werden.

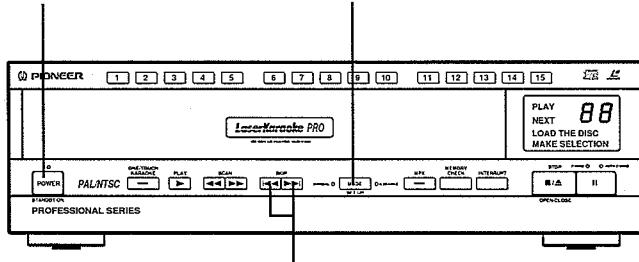
(23) Taste/Anzeige für Karaoke auf einen Tastendruck (ONE-TOUCH KARAOKE) (nur CLD-V300) ... S. 57

Funktioniert nur im Normalmodus.

EINSTELLUNG DES BETRIEBSMODUS

Vor der Verwendung muß der Betriebsmodus für diesen Spieler eingestellt werden. Die Einstellungen werden im "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Fernsehschirm vorgenommen.

Netzbereitschaft (POWER) Modustaste (MODE)

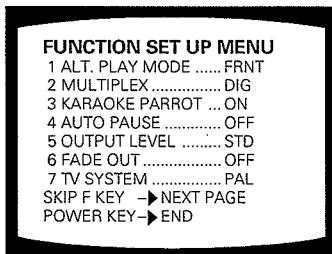


Überspringtasten (SKIP ▶◀, ▶▶)

Steuerung des "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Bildschirm

Bei ausgeschalteter Spannungsversorgung die MODE-Taste gedrückt halten und dann den POWER-Schalter drücken. Das "FUNCTION SET UP MENU" erscheint auf dem Bildschirm.

- Ab Werk werden die Parameter wie folgt eingestellt:



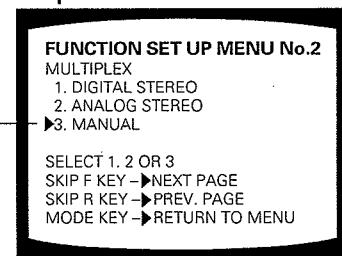
- Beim CLD-V300 werden die Menüs "AUTO PAUSE", "OUTPUT LEVEL" und "FADE OUT" angezeigt.
- Zum Deaktivieren des "FUNCTION SET UP MENU" die Spannungsversorgung aus- und wieder einschalten. Der Spieler kehrt in den normalen Betriebsmodus zurück.

Wahl der einzelnen Einstellmenüs im "FUNCTION SET UP MENU"

Die SKIP-Taste (▶▶) drücken, während das "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Bildschirm angezeigt wird. Die Menünummer entspricht der Häufigkeit des Drückens von ▶▶. (Zur Wahl des Einstellmenüs 1 ▶▶ einmal drücken. Zur Wahl des Einstellmenüs 2 ▶▶ zweimal drücken.)

- Nach der Wahl des gewünschten Einstellmenüs erscheint das Bildschirmsmenü. (Beispiel: Einstellmenü für Multiplex-Audio-Modus)

Beispiel:



Das Symbol ▶ kennzeichnet die gewählte Einstellung.

Einstellung des Modus für abwechselnde Wiedergabe

1. Die SKIP-Taste (▶▶) einmal drücken, während das "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Bildschirm angezeigt wird.
 - Das Einstellmenü "ALT.PLAY MODE" erscheint.
2. Die gewünschte Taste (1 - 4) der Direktmusiksuch-Tasten drücken, um den Modus für abwechselnde Wiedergabe zu wählen.
 - 1: Nur dieser Spieler wird verwendet. (**FRONT**)
 - 2: Bei Verwendung von zwei Spielern wird dieser Spieler für Karaoke-Wiedergabe verwendet. (**PL1**)
 - 3: Bei Verwendung von zwei Spielern wird dieser Spieler für Karaoke-Wiedergabe und Normalwiedergabe (**BGV**) verwendet. (**PL2**)
 - 4: Bei Verwendung von zwei Spielern werden beide für Normalwiedergabe (**BGV**) verwendet. (**BGV/BGV**)
 - Die Grundeinstellung des Spielers ist 1 (FRONT).

EINSTELLUNG DES BETRIEBSMODUS

HINWEISE:

- Falls kein Anschluß an der TO ANOTHER PLAYER-Buchse vorliegt, können 2, 3 und 4 nicht gewählt werden.
- Wenn 2 (PL1) gewählt wird, funktioniert die MODE-Taste (NORMAL/KARAOKE) des Spielers nicht. Die KARAOKE-Anzeige blinkt.
- Wenn 4 (BVG/BGV) gewählt wird, funktioniert die MODE-Taste (NORMAL/KARAOKE) des Spielers nicht. Die NORMAL-Anzeige blinkt.
- Wenn 4 (BVG/BGV) gewählt wird, sollten beide Spieler auf 4 (BVG/BGV) eingestellt werden.

3. Die MODE-Taste drücken, um zum "FUNCTION SET UP MENU" zurückzukehren.

- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (▶▶) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das nächste Einstellmenü (2 MULTIPLEX) auf dem Bildschirm.

Einstellung des Multiplex-Audio-Modus

Für eine Disc, auf der sowohl Digital- als auch Analog-Audio aufgezeichnet ist, den Audio-Ausgangsmodus wählen (NTSC-Discs).

1. Die SKIP-Taste (▶▶) zweimal drücken, während "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Bildschirm angezeigt wird.

- Das Einstellmenü "MULTIPLEX" erscheint.

2. Die gewünschte Taste (1 - 3) der Direktmusiksuche-Tasten drücken, um den Multiplex-Audio-Modus einzustellen.

- 1: Die Grundeinstellung für den Audio-Ausgang ist Digital-Audio-Stereo. Durch Drücken der MPX-Taste wird der Ausgang zwischen Digital-Audio-Stereo und Analog-Audio-Stereo umgeschaltet. (**DIG.ST**)

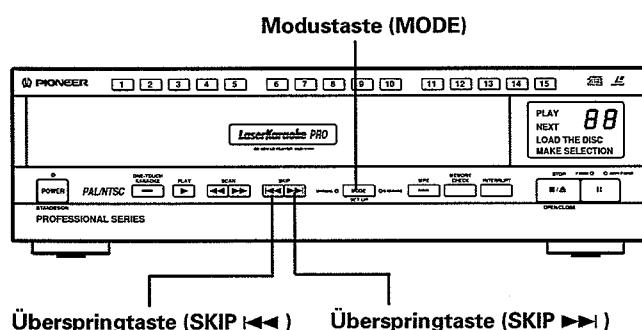
- 2: Die Anfangseinstellung ist Analog-Audio-Stereo. Durch Drücken der MPX-Taste wird der Ausgang zwischen Analog-Audio-Stereo und Digital-Audio-Stereo umgeschaltet. (**ANA.ST**)

- 3: Die Anfangseinstellung ist Digital-Audio-Stereo. Durch Drücken der MPX-Taste wird der Audio-Ausgang wie folgt umgeschaltet:
Digital-Audio-Stereo → Analog-Audio-Stereo → Analog-Audio-Mono, linker Kanal → Analog-Audio-Mono, rechter Kanal → Digital-Audio-Stereo. (**MANUAL**)

- Die Grundeinstellung des Spielers ist 1 (DIG.ST).

3. Die MODE-Taste drücken, um zum "FUNCTION SET UP MENU" zurückzukehren.

- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (▶▶) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das nächste Einstellmenü (3 KARAOKE PARROT) auf dem Bildschirm.
- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (◀◀) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das vorherige Einstellmenü (1 ALT.PLAY MODE) auf dem Bildschirm.



Modustaste (MODE)
Überspringtaste (SKIP ▶▶)

Einstellung der Anzeige zwischen den Titeln

Dient zur Aktivierung bzw. Deaktivierung der Anzeige zwischen den Titeln sowie im Stoppmodus.

1. Die SKIP-Taste (▶▶) dreimal drücken, während "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Bildschirm angezeigt wird.

- Das Einstellmenü "KARAOKE PARROT" erscheint.

2. Die gewünschte Taste (1 oder 2) der Direktmusiksuche-Tasten drücken, um die Anzeige zwischen den Titeln einzustellen.

- 1: Der Karaoke-Papagei, **PIONEER** und **LaserKaraoke** erscheinen zwischen den Titeln und im Stoppmodus auf dem blauen Bildschirm (Titel wurden noch nicht gewählt). (**ON**)

- 2: Zwischen den Titeln und im Stoppmodus ist der Bildschirm schwarz (Titel wurden noch nicht gewählt). (**OFF**)

- Die Grundeinstellung des Spielers ist 1 (ON). Im Normalmodus erscheint **LaserKaraoke** nicht auf dem Bildschirm.

3. Die MODE-Taste drücken, um zum "FUNCTION SET UP MENU" zurückzukehren.

- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (▶▶) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das nächste Einstellmenü (4 AUTO PAUSE) auf dem Bildschirm.

- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (◀◀) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das vorherige Einstellmenü (2 MULTIPLEX) auf dem Bildschirm.

Einstellung des Autopausemodus (nur CLD-V300)

Dient zur Aktivierung oder Deaktivierung des Autopausemodus. Bei jedem Einschalten der Spannungsversorgung erfolgt automatische Einstellung auf die gewählte Position.

1. Die SKIP-Taste (▶▶) viermal drücken, während "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Bildschirm angezeigt wird.

- Das Einstellmenü "AUTO PAUSE" erscheint.

2. Die gewünschte Taste (1 oder 2) der Direktmusiksuche-Tasten drücken, um den Autopausemodus einzustellen.

- 1: Die AUTO PAUSE-Anzeige erlischt. Die Autopausefunktion kann nicht verwendet werden. (**OFF**)

- 2: Die AUTO PAUSE-Anzeige leuchtet. Wenn ein Kapitel/Titel gewählt wird, schaltet der Spieler automatisch am Anfang des gewählten Kapitels/Titels in den Pausemodus. Wenn gespeicherte Kapitel/Titel im Karaoke-Modus wiedergegeben werden, pausiert die Wiedergabe automatisch am Anfang jedes gespeicherten Kapitels/Titels. (**ON**)

- Die Grundeinstellung des Spielers ist 1 (OFF).

HINWEIS:

Wenn **II** länger als 2 Sekunden im Stoppmodus gedrückt wird, kann die Autopausefunktion aktiviert und deaktiviert werden.

3. Die MODE-Taste drücken, um zum "FUNCTION SET UP MENU" zurückzukehren.

- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (▶▶) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das nächste Einstellmenü (5 OUTPUT LEVEL) auf dem Bildschirm.

- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (◀◀) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das vorherige Einstellmenü (3 KARAOKE PARROT) auf dem Bildschirm.

EINSTELLUNG DES BETRIEBSMODUS

Einstellung des Digital-Audio-Ausgangspegels (nur CLD-V300)

Dient zur Einstellung des Digital-Audio-Ausgangspegels im Normalmodus.

1. Die SKIP-Taste (▶▶I) fünfmal drücken, während "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Bildschirm angezeigt wird.
 - Das Einstellmenü "OUTPUT LEVEL" erscheint.
2. Die gewünschte Taste (1 - 8) der Direktnamenssuche-Tasten drücken, um den Digital-Audio-Ausgangspegel einzustellen.
 - 1: Dämpfung des Digital-Audio-Ausgangspegels 0 dB (STD)
 - 2: Dämpfung des Digital-Audio-Ausgangspegels -2 dB (-02)
 - 3: Dämpfung des Digital-Audio-Ausgangspegels -4 dB (-04)
 - 4: Dämpfung des Digital-Audio-Ausgangspegels -6 dB (-06)
 - 5: Dämpfung des Digital-Audio-Ausgangspegels -8 dB (-08)
 - 6: Dämpfung des Digital-Audio-Ausgangspegels -10 dB (-10)
 - 7: Dämpfung des Digital-Audio-Ausgangspegels -15 dB (-15)
 - 8: Dämpfung des Digital-Audio-Ausgangspegels -20 dB (-20)
 - Die Grundeinstellung des Spielers ist 1 (STD).

HINWEIS:

Diese Funktion kann während der Wiedergabe einer Disc, die nicht mit Digital-Audio aufgenommen wurde, oder wenn der Analog-Audio-Modus gewählt wurde, nicht durchgeführt werden.

3. Die MODE-Taste drücken, um zum "FUNCTION SET UP MENU" zurückzukehren.

- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (▶▶I) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das nächste Einstellmenü (6 FADE OUT) auf dem Bildschirm.
- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (◀◀I) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das vorherige Einstellmenü (4 AUTO PAUSE) auf dem Bildschirm.

Einstellung des Modus für Audio-Ausblendung (nur CLD-V300)

Dient zur Aktivierung bzw. Deaktivierung der Audio-Ausblendfunktion beim Stoppen der Wiedergabe.

1. Die SKIP-Taste (▶▶I) sechsmal drücken, während "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Bildschirm angezeigt wird.
 - Das Einstellmenü "FADE OUT" erscheint.
2. Die gewünschte Taste (1 oder 2) der Direktnamenssuche-Tasten drücken, um die Ausblendfunktion zu aktivieren bzw. deaktivieren.
 - 1: Wenn STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) im Wiedergabemodus gedrückt wird, stoppt die Wiedergabe augenblicklich. (OFF)
 - 2: Wenn STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) im Wiedergabemodus gedrückt wird, wird der Audio-Ausgang ausgeblendet, und die Wiedergabe stoppt nach 3 Sekunden. (ON)
 - Die Grundeinstellung des Spielers ist 1 (OFF).

HINWEIS:

- Wenn der Tonausgang ausgeblendet wird, wird das normale Wiedergabebild weiterhin auf dem Bildschirm angezeigt. (Bei CD erscheint der Karaoke-Papagei.)
- Wenn eine Disc, die nicht mit Digital-Audio aufgenommen wurde, wiedergegeben wird, oder wenn der Analog-Audio-Ausgang gewählt wurde, funktioniert die Audio-Ausblendung nicht. Dann stoppt die Wiedergabe auf Drücken von STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) augenblicklich.

3. Die MODE-Taste drücken, um zum "FUNCTION SET UP MENU" zurückzukehren.

- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (▶▶I) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das nächste Einstellmenü (7 TV SYSTEM) auf dem Bildschirm.
- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (◀◀I) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das vorherige Einstellmenü (5 OUTPUT LEVEL) auf dem Bildschirm.

Einstellung des Fernsehsystemmodus

Dient zur Wahl des Video-Ausgangs des umgewandelten PAL-Systems oder des NTSC-Systems bei der Wiedergabe einer NTSC-Disc.

1. Die SKIP-Taste (▶▶I) siebenmal drücken, während "FUNCTION SET UP MENU" auf dem Bildschirm angezeigt wird. (Beim CLD-V250 muß ▶▶I viermal gedrückt werden.)
 - Das Einstellmenü "TV SYSTEM" erscheint.
2. Die gewünschte Taste (1 oder 2) der Direktnamenssuche-Tasten drücken, um den Fernsehsystemmodus einzustellen.
 - 1: Wenn eine NTSC-Disc auf einem PAL-Farbfernseher wiedergegeben wird, wird der Video-Ausgang zum PAL-System umgewandelt. (PAL)
 - 2: Wenn eine NTSC-Disc auf einem NTSC-Farbfernseher oder Multi-Scan-Farbfernseher (TRIDENT) wiedergegeben wird, erfolgt der Video-Ausgang nach dem NTSC-System. (NTSC)
 - Die Grundeinstellung des Spielers ist 1 (PAL).

Der Modus wechselt entsprechend der folgenden Tabelle:

DISC	TV MODUS	PAL		NTSC	
		FARBE	GRÖSSE	FARBE	GRÖSSE
PAL		FARBE	VOLL	SCHWARZ/ WEISS	GESTRECKT
NTSC	1 PAL	FARBE	*GESCHRUMPT	SCHWARZ/ WEISS	VOLL
	2 NTSC	SCHWARZ/ WEISS	*GESCHRUMPT	FARBE	VOLL

HINWEIS:

- *GESCHRUMPT
Die meisten Modelle des neu entwickelten Countdown-PAL-Fernsehsystems erkennen Frequenzen von 50 Hz (PAL)/60 Hz (NTSC) und schalten die vertikale Amplitude automatisch um, so daß ein Bild ohne vertikale Schrumpfung erhalten wird.
- Falls das verwendete PAL-Fernsehgerät nicht über einen vertikalen Bildfangregler verfügt, ist die Wiedergabe von NTSC-Disks unter Umständen nicht möglich, weil das Bild wandert. Wenn das Fernsehgerät über einen vertikalen Bildfangregler verfügt, diesen einstellen, bis das Bild zuwandern aufhört. Bei einigen Fernsehgeräten kann es vorkommen, daß das Bild in vertikaler Richtung schrumpft, so daß oben und unten auf dem Bildschirm schwarze Streifen verbleiben. Dies ist keine Fehlfunktion, sondern beruht auf der NTSC → PAL Umwandlung.

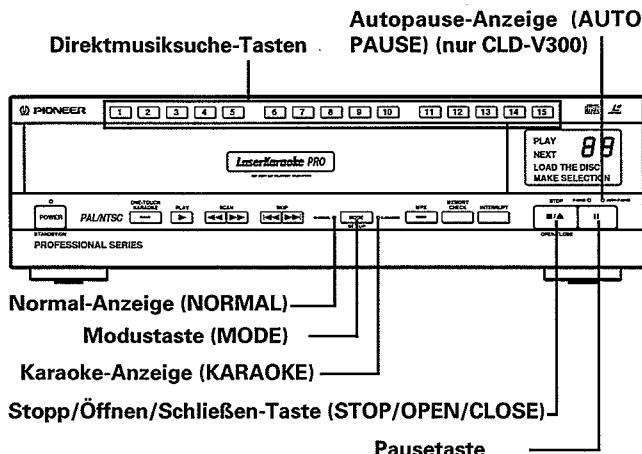
3. Die MODE-Taste drücken, um zum "FUNCTION SET UP MENU" zurückzukehren.

- Wenn in diesem Schritt die SKIP-Taste (◀◀I) anstelle der MODE-Taste gedrückt wird, erscheint das vorherige Einstellmenü (6 FADE OUT (CLD-V300), 3 KARAOKE PARROT (CLD-V250)) auf dem Bildschirm.
- Das Einstellmenü auf dem Bildschirm ändert sich nicht, wenn die SKIP-Taste (▶▶I) gedrückt wird.

KARAOKE-BETRIEB

• Für Wiedergabe von Karaoke-Discs (30 cm/20 cm CLV LD)

Vorbereitung



1. Die Spannungsversorgung der einzelnen Geräte einschalten.

2. Die MODE-Taste drücken, so daß die KARAOKE-Anzeige leuchtet.

- Wenn die NORMAL-Anzeige leuchtet, die MODE-Taste drücken, so daß die KARAOKE-Anzeige leuchtet. Beim CLD-V300 wird der Disc-Tisch zur Hälfte herausgefahren.
- Wenn die NORMAL-Anzeige blinkt, ist der Modus für abwechselnde Wiedergabe auf "BGV/BGV" eingestellt. Eine der anderen Einstellungen wählen und dann die MODE-Taste drücken, so daß die KARAOKE-Anzeige leuchtet. (Siehe Seite 49.)

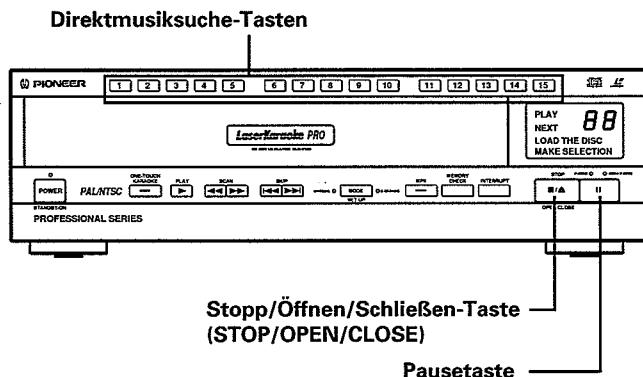
3. Die Autopausefunktion aktivieren oder deaktivieren. (nur CLD-V300)

- Im Stoppmodus II länger als 2 Sekunden drücken.
- Wenn die Autopausefunktion aktiviert wurde, leuchtet die AUTO PAUSE-Anzeige. Wird ein Kapitel gewählt, stoppt die Wiedergabe automatisch, und der Spieler schaltet am Anfang des Kapitels in den Pausenmodus. Wenn Kapitel im Spieler gespeichert sind, pausiert die Wiedergabe am Anfang jedes gespeicherten Kapitels.
- Wenn die Autopausefunktion deaktiviert wurde, erlischt die AUTO PAUSE-Anzeige. Dann wird die Autopausefunktion nicht durchgeführt.

HINWEISE:

- Im KARAOKE-Modus kann nur eine CLV-LaserDisc mit Kapiteln wiedergegeben werden. Wenn beim CLD-V300 der Disc-Tisch geschlossen wird und eine andere Disc als eine CLV LaserDisc mit Kapiteln eingelegt ist, wird der Disc-Tisch nach der Identifikation der Disc automatisch zur Hälfte herausgefahren. Beim CLD-V250 wird der Disc-Tisch vollständig geöffnet.
- Analog-Audio von PAL-Discs kann nicht reproduziert werden.
- Im KARAOKE-Modus funktionieren die Tasten ONE-TOUCH KARAOKE (nur CLD-V300), SKIP (◀◀, ▶▶), SCAN (◀◀, ▶▶) und PLAY (▶) nicht.
- Die Autopausefunktion ist nur beim CLD-V300 verfügbar.

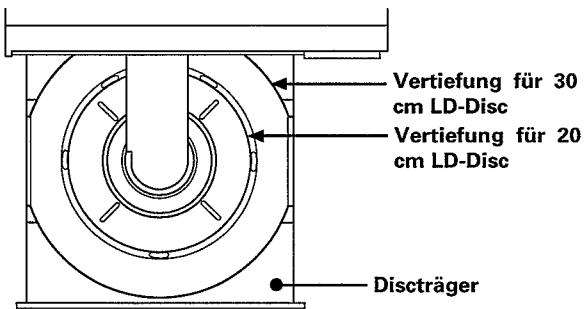
Karaoke-Grundbedienung



1. Die STOP/OPEN/CLOSE-Taste (■/▲) drücken, um den Disc-Tisch zu öffnen.

2. Eine Disc in die entsprechende Vertiefung des Disc-Tisches legen.

- Nur CLV-Discs mit Kapiteln können wiedergegeben werden.
- Eine Disc mit der Wiedergabeseite nach oben weisend einlegen.



* Zur Beachtung beim Einlegen von Discs

- Niemals mehr als eine Disc auf die Disc-Lade legen. Wenn zwei Discs aufeinander auf die Disc-Lade gelegt werden, können die Discs zerkratzt und/oder Fehlfunktionen verursacht werden.
- Wiedergabe ist nur möglich, wenn die Disc richtig eingelegt wurde.

Zur Verhinderung von Fehlfunktionen müssen die folgenden Punkte besonders beachtet werden

- Nur eine Disc, niemals andere Gegenstände auf die Disc-Lade legen.
- Den Spieler während der Disc-Wiedergabe nicht bewegen, weil dadurch Kratzer auf der Disc verursacht werden.
- Darauf achten, daß beim Schließen der Disc-Lade kein Finger eingeklemmt wird. Außerdem muß darauf achtgegeben werden, daß Kinder bei geöffneter Disc-Lade ihre Hände nicht in das Gerät stecken, weil dadurch Verletzungen verursacht werden können.

Die Disc-Lade darf nicht offengelassen werden.

Kraftausübung (insbesondere in vertikaler Richtung) auf die offene Disc-Lade kann zu einer Fehlfunktion des Spielers führen. Unter Umständen kann die offene Disc-Lade auch das Risiko des Herunterfallens des Spielers vergrößern. Auf die Disc-Lade dürfen niemals andere Gegenstände als eine Disc gelegt werden.

Nach der Verwendung unbedingt die Disc-Lade vollständig schließen.

- Der Spieler schließt die Disc-Lade automatisch, wenn die Spannungsversorgung bei offener Disc-Lade ausgeschaltet wird.

3. Die Direktmusiksuche-Tasten der gewünschten Kapitelnummern drücken.

- Der Disc-Tisch wird geschlossen.
- Wenn die STOP/OPEN/CLOSE-Taste (■/▲) anstelle der Direktmusiksuche-Tasten betätigt wird, wird der Disc-Tisch geschlossen und schaltet der Spieler in den Bereitschaftsmodus.

[CLD-V300]

- Wenn die AUTO PAUSE-Anzeige erlischt, wird das gewählte Kapitel gesucht und wiedergegeben.
- Wenn die AUTO PAUSE-Anzeige leuchtet, wird das gewählte Kapitel gesucht, und der Spieler schaltet am Anfang des Kapitels auf Pause.
- Wenn zwei oder mehr Kapitel, die wiedergegeben werden sollen, sich auf der gleichen Seite der Disc befinden, die Direktmusiksuche-Tasten nacheinander betätigen. Die gespeicherte Kapitelnummer blinkt, dann erscheint die gespeicherte Reihenfolge der Speicherwiedergabe. Anschließend wird die wiederzugebende Kapitelnummer angezeigt. Die Kapitel werden in der gewählten Reihenfolge wiedergegeben. (Speicher-Wiedergabe)

Mit dieser Funktion können bis zu fünf Kapitel gewählt werden.

- Wird der Disc-Tisch in den folgenden Fällen zur Hälfte herausgefahren. In diesem Fall die STOP/OPEN/CLOSE-Taste (■/▲) drücken, um den Disc-Tisch vollständig zu öffnen und die Disc neu einzulegen.
 - Wenn eine andere Disc als eine CLV mit Kapiteln eingelegt wurde.
 - Die Wiedergabe aller Kapitel auf der Disc ist beendet.
 - Wenn nicht innerhalb von 30 Sekunden, nachdem die Auswahl möglich ist, Kapitel gewählt wurden.
 - Wenn die Disc nicht richtig auf den Disc-Tisch gelegt wurde.

[CLD-V250]

- Das gewählte Kapitel wird gesucht und wiedergegeben.
- Beim CLD-V250 kann Speicherwiedergabe nicht durchgeführt werden.
- Wenn eine Disc nicht richtig auf den Disc-Tisch gelegt wird, wird der Disc-Tisch vollständig geöffnet.

4. Falls die AUTO PAUSE-Anzeige leuchtet, II drücken. (nur CLD-V300)

- Wenn die AUTO PAUSE-Anzeige leuchtet, wird während der Wiedergabe am Anfang jedes gespeicherten Kapitels auf Pause geschaltet.

Zum Fortsetzen der Wiedergabe II drücken.

Nach der Wiedergabe aller gespeicherten Kapitel wird der Disc-Tisch zur Hälfte herausgefahren (nur CLD-V300). Zum vollständigen Öffnen des Disc-Tisches STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) drücken und die Disc herausnehmen.

HINWEISE:

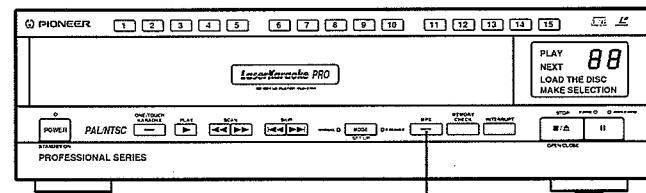
- Wenn eine Kapitelnummer gewählt wird, die nicht auf der Disc vorhanden ist, erscheint die Aufforderung zur Durchführung einer Wahl erneut auf dem Bildschirm. (Siehe Seite 59.)
- Wenn die Wiedergabe am Anfang des Kapitels automatisch pausiert, dauert es einige Sekunden, um die Wiedergabe nach Drücken von II fortzusetzen, da der Anfang des Kapitels erneut gesucht wird (nur CLD-V300). Durch diese Bedienung startet die Wiedergabe immer genau vom Anfang des Kapitels.
- Wenn abwechselnde Wiedergabe mit zwei Spielern durchgeführt wird (Modus für abwechselnde Wiedergabe auf "PL1" oder "PL2" eingestellt), kann jeweils nur ein Kapitel gewählt werden.

Wenn versehentlich eine falsche Disc eingelegt wird:

Alle gespeicherten Kapitel löschen. Der Disc-Tisch wird herausgefahren.

- Die STOP/OPEN/CLOSE-Taste wiederholt drücken, bis "00" für die Nummer angezeigt wird.

Wahl des Multiplex-Audio-Ausgangs



Multiplex-Taste (MPX)

Bei der Wiedergabe von Discs, die sowohl Digital- als auch Analog-Audio enthalten (NTSC-Disc), kann der Audio-Ausgang gewählt werden. Der zu wählende Ausgang ist abhängig von der Einstellung des Multiplex-Audio-Modus. (Siehe Seite 50.)

- **Einstellung des Multiplex-Audio-Modus auf "DIG.ST"**
Die Grundeinstellung ist Digital-Audio-Stereo. Durch Drücken der MPX-Taste wird der Ausgang zwischen Analog-Audio-Stereo und Digital-Audio-Stereo umgeschaltet.

- **Einstellung des Multiplex-Audio-Modus auf "ANA.ST"**
Die Anfangseinstellung ist Analog-Audio-Stereo. Durch Drücken der MPX-Taste wird der Ausgang zwischen Digital-Audio-Stereo und Analog-Audio-Stereo umgeschaltet.

- **Einstellung des Multiplex-Audio-Modus auf "MANUAL"**

Die Anfangseinstellung ist Digital-Audio-Stereo. Durch Drücken der MPX-Taste wird der Audio-Ausgang in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:

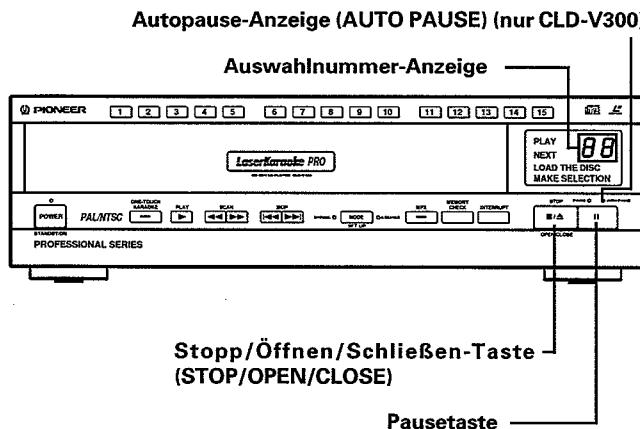
Digital-Audio-Stereo → Analog-Audio-Stereo → Analog-Audio-Mono, linker Kanal → Analog-Audio-Mono, rechter Kanal → Digital-Audio-Stereo ...

HINWEISE:

- Wenn Digital-Audio-Ausgang für eine Multiplex-Audio-Disc mit Digital-Audio gewählt wird, leuchtet die Anzeige in der MPX-Taste.
- Wurde der Analog-Audio-Ausgang gewählt, blinkt die Anzeige in der MPX-Taste. (bei einer Disc, auf der sowohl Digital- als auch Analog-Audio aufgezeichnet ist)
- Während der Wiedergabe einer Multiplex-Audio-Disc mit nur Analog-Audio leuchtet die Anzeige in der MPX-Taste nicht, und die MPX-Taste funktioniert nicht.
- Bei der Wiedergabe einer Disc, auf der nur Digital-Audio oder nur Analog-Audio aufgezeichnet ist, wird der Audio-Ausgang automatisch gewählt. In diesem Fall funktioniert die MPX-Taste nicht. Selbst während der Wiedergabe von Analog-Audio blinkt die Anzeige in der MPX-Taste nicht.

KARAOKE-BETRIEB

Neuwahlmodus



Innerhalb von 30 Sekunden nach dem Wiedergabestart kann ein anderes Kapitel gewählt und wiedergegeben werden. Wenn beim Karaoke-Singen der Anfang des Liedes verpaßt wurde, das gleiche Kapitel erneut wählen, so daß von Anfang an gesungen werden kann.

1. STOP/OPEN/CLOSE(■/▲) innerhalb von 30 Sekunden nach dem Wiedergabestart drücken.

- Der Spieler schaltet in den Neuwahlmodus.
Die MAKE SELECTION-Anzeige blinkt.

2. Die Direktmusiksuche-Taste des Kapitels, das wiedergegeben werden soll, drücken.

- Wenn die gleiche Kapitelnummer gedrückt wird, kann das gleiche Lied erneut gesungen werden.

[CLD-V250]

- Das gewählte Kapitel wird gesucht und wiedergegeben.

[CLD-V300]

- Wenn die AUTO PAUSE-Anzeige erlischt, wird das gewählte Kapitel gesucht und wiedergegeben.
- Wenn die AUTO PAUSE-Anzeige leuchtet, wird das gewählte Kapitel gesucht, und am Anfang des Kapitels schaltet der Spieler auf Pause.

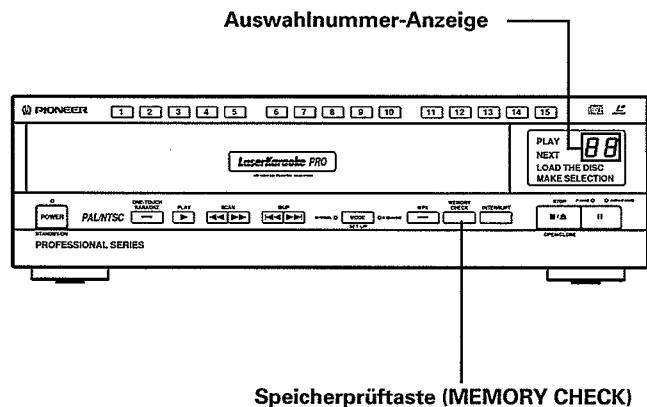
3. Falls die AUTO PAUSE-Anzeige leuchtet, II drücken. (nur CLD-V300)

- Wenn die AUTO PAUSE-Anzeige leuchtet, pausiert die Wiedergabe am Kapitelanfang. Zum Fortsetzen der Wiedergabe II drücken.

HINWEISE:

- Wenn STOP/OPEN/CLOSE(■/▲) gedrückt wird, nachdem seitdem Wiedergabestart mehrals 30 Sekunden vergangen sind, stoppt die Wiedergabe, ohne daß in den Neuwahlmodus geschaltet wird.
- Der Spieler kann bis zu dreimal nacheinander in den Neuwahlmodus schalten. Der Neuwahlmodus wird deaktiviert, wenn versucht wird, ein viertes Mal in diesen Modus zu schalten.

Speicherprüfmodus (nur CLD-V300)



Wenn mehrere Kapitel gespeichert wurden (die NEXT-Anzeige leuchtet), erscheinen auf jedem Drücken der MEMORY CHECK-Taste die Speicherposition und Kapitelnummer auf der Auswahlnummer-Anzeige.

Beispiel: Die gespeicherten Kapitelnummern sind 5 (wird wiedergegeben), 7 und 12.

1. Die MEMORY CHECK-Taste drücken.

- Der Spieler schaltet in den Speicherprüfmodus.
Die Auswahlnummer-Anzeige leuchtet und zeigt die Speicherposition (01) für an, dann blinkt die gespeicherte Kapitelnummer (7).

2. Während die Auswahlnummer-Anzeige (7) blinkt, die MEMORY CHECK-Taste drücken.

- Die Auswahlnummer-Anzeige leuchtet und zeigt die Speicherposition (02) für an, dann blinkt die gespeicherte Kapitelnummer (12).

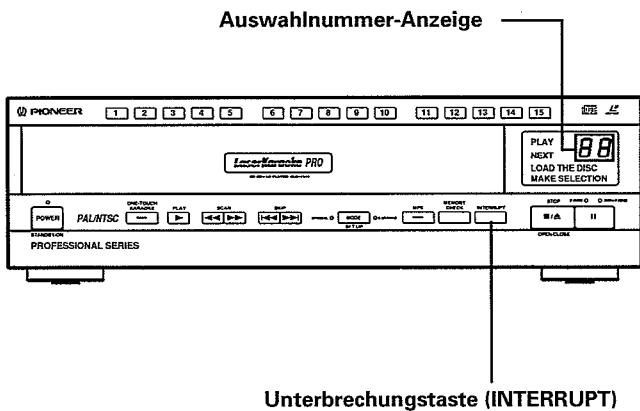
3. Während die Auswahlnummer-Anzeige (12) blinkt, die MEMORY CHECK-Taste drücken.

- Der Speicherprüfmodus wird deaktiviert.
Die laufende Kapitelnummer (5) leuchtet.

HINWEISE:

- Der Speicherprüfmodus wird verlassen, wenn die MEMORY CHECK-Taste für eine gewissen Zeitdauer nicht betätigt wird.
- Der Speicherprüfmodus wird verlassen, wenn eine anderen Taste als die MEMORY CHECK-Taste gedrückt wird.
- Die MEMORY CHECK-Taste funktioniert nicht, wenn keine gespeicherten Kapitel vorhanden sind.

Unterbrechungswahl (nur CLD-V300)



Ein anderes Kapitel kann vor dem gespeicherten Kapitel eingefügt und wiedergegeben werden. Wurde mehr als ein Kapitel gewählt, kann ein weiteres Kapitel zwischen diese Kapitel eingefügt werden.

1. Die INTERRUPT-Taste drücken.

- Der Spieler schaltet in den Unterbrechungswahl-Modus. Die Anzeigen NEXT und MAKE SELECTION blinken. In der Auswahlnummer-Anzeige blinkt "00".

2. Die Direktmusiksuche-Taste der Kapitelnummer, die wiedergegeben werden soll, drücken.

- Die einzufügende Kapitelnummer erscheint auf der Auswahlnummer-Anzeige.
- Der Unterbrechungswahl-Modus wird deaktiviert, wenn die INTERRUPT-Taste, der POWER-Schalter, die STOP/OPEN/CLOSE-Taste oder die MODE-Taste gedrückt wird.

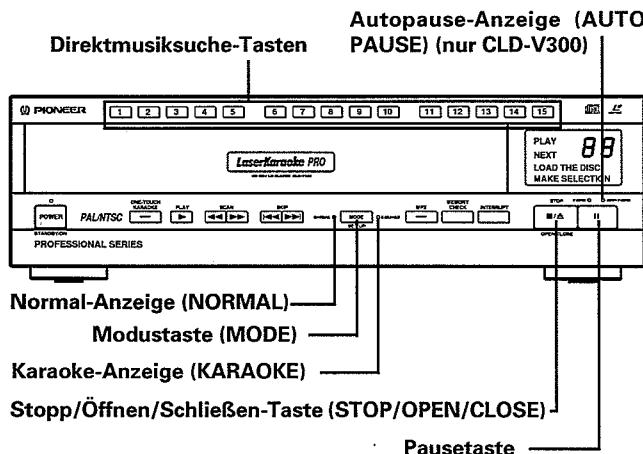
HINWEISE:

- Bis zu 6 Kapitel einschließlich des Kapitels, das wiedergegeben wird, können eingefügt werden.
Das zuletzt eingefügte Kapitel wird zuerst wiedergegeben.
- Während der Wiedergabe wird das eingefügte Kapitel vor dem nächsten gespeicherten Kapitel wiedergegeben.
- Nach der Beendigung der Wiedergabe eines Kapitels im Unterbrechungswahl-Modus schaltet der Spieler in den Pausenmodus. Nach der Eingabe der einzufügenden Kapitel wird die Wiedergabe mit dem zuletzt eingefügten Kapitel fortgesetzt. Wenn der Pausenmodus länger als 10 Minuten anhält, wird der Unterbrechungswahl-Modus deaktiviert und der Disc-Tisch zur Hälfte herausgefahren.
- Wenn abwechselnde Wiedergabe mit zwei Spielern durchgeführt wird (der Modus für abwechselnde Wiedergabe ist auf "PL1" oder "PL2" eingestellt), kann der Spieler nicht in den Unterbrechungswahl-Modus schalten.

NORMALMODUS-BETRIEB

● Für Wiedergabe einer normalen Disc

Vorbereitung



1. Die Spannungsversorgung der einzelnen Geräte einschalten.

2. Die MODE-Taste drücken, so daß die NORMAL-Anzeige leuchtet.

- Wenn die KARAOKE-Anzeige leuchtet, die MODE-Taste drücken, so daß die NORMAL-Anzeige leuchtet. Beim CLD-V300 wird der Disc-Tisch zur Hälfte herausgefahren.
- Wenn die KARAOKE-Anzeige blinkt, ist der Modus für abwechselnde Wiedergabe auf "PL1" eingestellt. Eine der anderen Einstellungen wählen und dann die MODE-Taste drücken, so daß die NORMAL-Anzeige leuchtet. (Siehe Seite 49.)

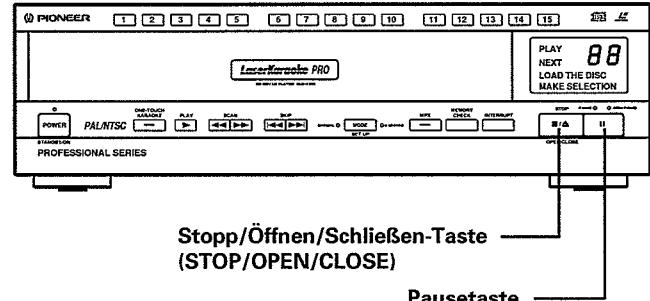
3. Die Autopausefunktion aktivieren oder deaktivieren. (nur CLD-V300)

- Im Stoppmodus **II** länger als 2 Sekunden drücken.
- Wenn die Autopausefunktion aktiviert wurde, leuchtet die AUTO PAUSE-Anzeige. Wird ein Kapitel gewählt, pausiert die Wiedergabe automatisch, und der Spieler schaltet am Anfang des Kapitels in den Pausenmodus.
- Wenn die Autopausefunktion deaktiviert wurde, erlischt die AUTO PAUSE-Anzeige. Dann wird die Autopausefunktion nicht durchgeführt.

HINWEISE:

- Die Autopausefunktion ist nur beim CLD-V300 verfügbar.
- Speicherung von Kapiteln/Titeln kann im Normalmodus nicht durchgeführt werden.
- Die MPX-Taste funktioniert im Normalmodus nicht.
- Im Normalmodus wird Digital-Audio mit dem Pegel, der im "FUNCTION SET UP MENU" eingestellt wurde, ausgegeben. (nur CLD-V300) (Siehe Seite 51.)

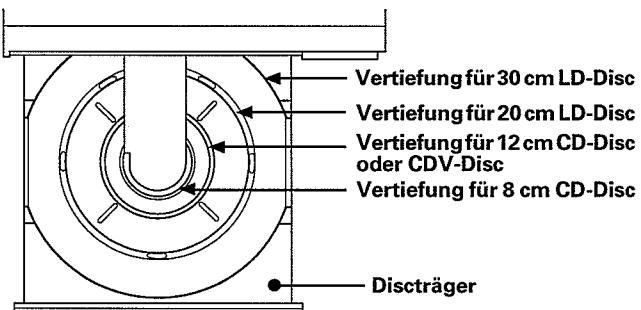
Grundbedienung



1. Die STOP/OPEN/CLOSE-Taste (■/▲) drücken, um den Disc-Tisch zu öffnen.

2. Eine Disc in die entsprechende Vertiefung des Disc-Tisches legen.

- Eine CD oder CDV mit der Label-Seiten nach oben weisend einlegen.
- Eine LD mit der Wiedergabeseite nach oben weisend einlegen.



* Zur Beachtung beim Einlegen von Discs

- Niemals mehr als eine Disc auf die Disc-Lade legen. Wenn zwei Discs aufeinander auf die Disc-Lade gelegt werden, können die Discs zerkratzt und/oder Fehlfunktionen verursacht werden.
- Wiedergabe ist nur möglich, wenn die Disc richtig eingelegt wurde.

Zur Verhinderung von Fehlfunktionen müssen die folgenden Punkte besonders beachtet werden

- Nur eine Disc, niemals andere Gegenstände auf die Disc-Lade legen.
- Den Spieler während der Disc-Wiedergabe nicht bewegen, weil dadurch Kratzer auf der Disc verursacht werden.
- Darauf achten, daß beim Schließen der Disc-Lade kein Finger eingeklemmt wird. Außerdem muß darauf achtgegeben werden, daß Kinder bei geöffneter Disc-Lade ihre Hände nicht in das Gerät stecken, weil dadurch Verletzungen verursacht werden können.

Die Disc-Lade darf nicht offengelassen werden.

Kraftausübung (insbesondere in vertikaler Richtung) auf die offene Disc-Lade kann zu einer Fehlfunktion des Spielers führen. Unter Umständen kann die offene Disc-Lade auch das Risiko des Herunterfallens des Spielers vergrößern. Auf die Disc-Lade dürfen niemals andere Gegenstände als eine Disc gelegt werden. Nach der Verwendung unbedingt die Disc-Lade vollständig schließen.

- Der Spieler schließt die Disc-Lade automatisch, wenn die Spannungsversorgung bei offener Disc-Lade ausgeschaltet wird.

3. Die STOP/OPEN/CLOSE-Taste (■/▲) drücken, um den Disc-Tisch zu schließen.

- Die PLAY-Anzeige blinkt, und das erste Kapitel/der erste Titel wird gesucht. Dann leuchtet die PLAY-Anzeige, und das erste Kapitel/der erste Titel wird automatisch wiedergegeben.
- Nach der Wiedergabe einer Seite einer Disc schaltet der Spieler in den Stoppmodus.

HINWEISE:

- Auch wenn die AUTO PAUSE-Anzeige leuchtet, wird die Wiedergabe ohne Pausieren am Anfang des Kapitels/Titels fortgesetzt. (nur CLD-V300)
- Bei der Wiedergabe einer CDV wird zuerst der Video-Teil und danach der Audio-Teil wiedergegeben.
- Analog-Audio einer PAL-LD kann nicht wiedergegeben werden.

Kurzzeitiges Pausieren der Wiedergabe**II** drücken.

- Die PAUSE-Anzeige blinkt, und die Wiedergabe wird in den Pausenmodus geschaltet. Der Karaoke-Papagei erscheint auf dem Bildschirm.
- Wenn **II** erneut gedrückt wird, leuchtet die PAUSE-Anzeige, und die Wiedergabe wird fortgesetzt.

Stoppen der Wiedergabe

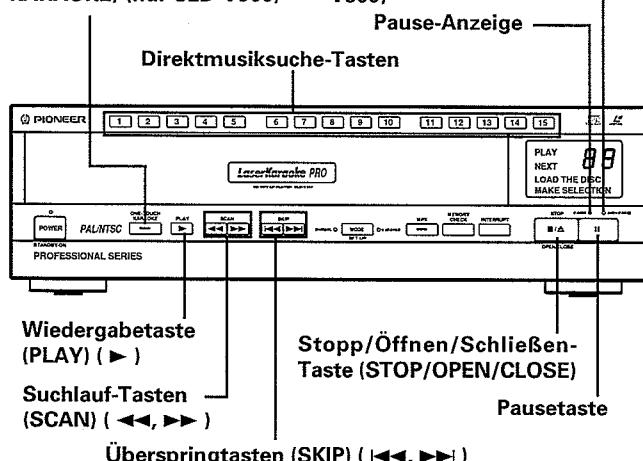
STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) drücken.

- Die PLAY-Anzeige und die PAUSE-Anzeige erlöschen, und die Wiedergabe wird gestoppt.
- Nachdem die Wiedergabe gestoppt wurde, wird sie durch Drücken von PLAY (►) vom ersten Kapitel/Titel an fortgesetzt.
- Nach dem Stoppen der Wiedergabe kann der Disc-Tisch durch Drücken von STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) geöffnet werden.
- Wird STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) zweimal während der Wiedergabe gedrückt, stoppt die Wiedergabe und wird der Disc-Tisch herausgefahren.

HINWEIS:

Bei der Wiedergabe mit Digital-Audio-Ausgang und aktiviertem Auto-Ausblendmodus startet die Audio-Ausblendung durch Drücken von STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) im Wiedergabemodus. Die Wiedergabe stoppt etwa 3 Sekunden nach dem Drücken der Taste (nur CLD-V300). (Siehe Seite 51.)

Taste für Karaoke auf einer Autopause-Anzeige Tastendruck (ONE-TOUCH) (AUTO PAUSE) (nur CLD-KARAOKE) (nur CLD-V300)

**Kapitelsuche (Titelsuche)**

Die Direktmusiksuche-Tasten der wiederzugebenden Kapitelnummer/Titelnummer drücken.

- Das gewählte Kapitel/der gewählte Titel wird gesucht und wiedergegeben.
- Nach der Wiedergabe des gewählten Kapitels/Titels wird das nächste Kapitel/der nächste Titel der Reihe nach wiedergegeben.
- Zur Wahl einer Kapitel-/Titelnummer, die größer als 15 ist, muß zuerst die Direktmusiksuche-Taste 15 und dann ►► gedrückt werden. (Beispiel: Zur Wahl der Kapitel-/Titelnummer 17 wird 15 und dann ►► zweimal gedrückt.)

HINWEISE:

- Wenn die AUTO PAUSE-Anzeige leuchtet, pausiert die Wiedergabe am Anfang des gewählten Kapitels/Titels. Zum Fortsetzen der Wiedergabe **II** drücken. (nur CLD-V300)
- Wenn eine Kapitel-/Titelnummer gewählt wird, die nicht auf der Disc vorhanden ist, schaltet der Spieler am Ende der Disc in den Pausenmodus. (bei Discs, die kein TOC-Inhaltsverzeichnis enthalten)

Kapitelüberspringung (Titelüberspringung)

Im Wiedergabe- oder Pausenmodus **◀◀** einmal drücken, um zum Anfang des laufenden Kapitels/Titels zurückzukehren. Wird **◀◀** öfter als einmal gedrückt, wird der Anfang eines vorherigen Kapitels/Titels gesucht und wiedergegeben. Dabei wird für jede Betätigung dieser Taste ein Kapitel/Titel übersprungen. Wird **►►** im Wiedergabe- oder Pausenmodus einmal oder öfter gedrückt, erfolgt Wiedergabe eines nachfolgenden Kapitels/Titels, wobei für jede Betätigung von **►►** ein Kapitel/Titel übersprungen wird.

HINWEISE:

- Wenn **◀◀** am Anfang des ersten Kapitels/Titels gedrückt wird, wird das erste Kapitel/der erste Titel wiedergegeben.
- funktioniert nicht, wenn diese Taste am Ende des letzten Kapitels/Titels gedrückt wird (bei Discs mit TOC).

Suchlauf (Schnellvorlauf/Schnellrücklauf)

Im Wiedergabe- oder Pausenmodus wird die Wiedergabeposition schnell zum Anfang der Disc hin zurückversetzt, während **◀◀** gedrückt gehalten wird, und zum Ende der Disc hin, während **►►** gedrückt gehalten wird.

HINWEISE:

- Die Wiedergabe startet automatisch, wenn der Disc-Anfang erreicht wird.
- Der Spieler schaltet in den Pausenmodus, wenn das Ende der Disc erreicht wird.

One-Touch-Karaoke (nur CLD-V300)

Die ONE-TOUCH KARAOKE-Taste drücken, so daß die Anzeige in der ONE-TOUCH KARAOKE-Taste blinkt. Dann ist die Lautstärke des Gesangs des normalen Stereo-Ausgangs reduziert, so daß mit normalen Titeln Karaoke-Singen möglich ist (in diesem Fall erfolgt der Audio-Ausgang in Mono). Zum Deaktivieren der One-Touch-Karaoke-Funktion die ONE-TOUCH KARAOKE-Taste drücken, so daß die Anzeige in der Taste leuchtet, den Disc-Tisch öffnen oder die Spannungsversorgung ausschalten.

HINWEIS:

Diese Funktion unterdrückt den in der Mitte des Frequenzbereichs angeordneten Gesang, wobei vollständige Unterdrückung, abhängig von den Aufnahmeverbedingungen, unter Umständen nicht möglich ist.

ABWECHSELNDE WIEDERGABE MIT ZWEI SPIELERN

- Dieser Betrieb erfordert einen Stereomischverstärker mit Auto-Funktion.

Den Modus für abwechselnde Wiedergabe mit zwei Spielern wählen (siehe Seite 49) und die beiden Spieler über die TO ANOTHER PLAYER-Buchsen miteinander verbinden. Außerdem ist der richtige Anschluß an den Stereomischverstärker mit Auto-Funktion (PIONEER SA-V210, SA-V220, SA-V240.) erforderlich. Dann kann die Wiedergabe abwechselnd auf den beiden Spielern durchgeführt werden. (Siehe Seite 47 unter "Anschlüsse".)

Karaoke-Wiedergabe mit zwei Spielern

Da die Kapitel abwechselnd auf den beiden Spielern wiedergegeben werden, ist Karaoke-Wiedergabe mit kurzen Pausen zwischen den Kapiteln möglich.

- Den Modus für abwechselnde Wiedergabe dieses Spielers auf "PL1" einstellen. (Die KARAOKE-Anzeige leuchtet.) (Siehe Seite 49.)
- Den Modus für abwechselnde Wiedergabe des anderen Spielers auf "PL2" stellen. Die MODE-Taste drücken, um den Karaoke-Modus einzustellen. (Die KARAOKE-Anzeige leuchtet.) (Siehe Seite 49.)

HINWEISE:

- Nach der Wiedergabe eines Kapitels wird der Disc-Tisch zur Hälfte herausgefahren. (nur CLD-V300)
- Es kann jeweils nur ein Kapitel gewählt werden. Wenn zwei oder mehr Kapitel auf der gleichen Seite der gleichen Disc wiedergegeben werden sollen, muß das zweite Kapitel nach Beendigung der Wiedergabe des ersten Kapitels gewählt werden.
- Die Unterbrechungswahl-Funktion kann im Modus für abwechselnde Wiedergabe nicht eingesetzt werden.

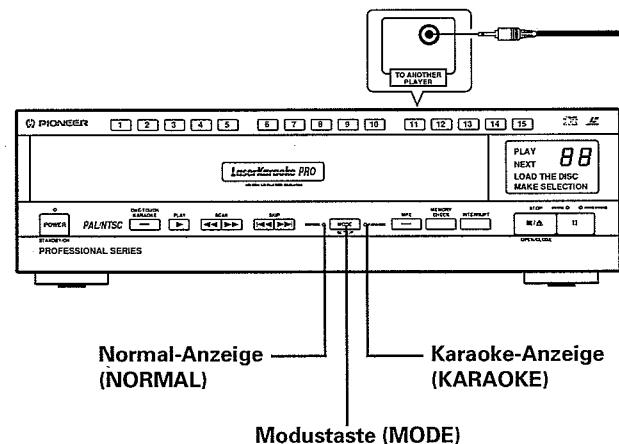
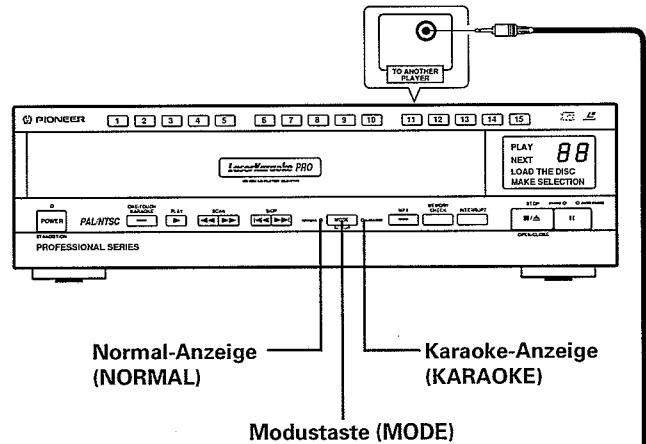
Karaoke-Wiedergabe auf einem Spieler, normale Wiedergabe auf dem anderen Spieler

Ein Spieler wird für Karaoke-Wiedergabe eingesetzt, und der andere wird auf normale Wiedergabe eingestellt. Auf dem Spieler, der auf normale Wiedergabe eingestellt wurde, können auch andere Discs (CD, CDV) als CLV-Discs wiedergegeben werden, und während die Karaoke-Wiedergabe auf dem anderen Spieler im Stoppmodus ist, wird wiederholte Wiedergabe auf einer Disc-Seite auf dem Spieler, der auf normale Wiedergabe eingestellt wurde, durchgeführt.

- An diesem Spieler den Modus für abwechselnde Wiedergabe auf "PL1" einstellen. (Die KARAOKE-Anzeige blinkt.) (Siehe Seite 49.)
- Am anderen Spieler den Modus für abwechselnde Wiedergabe auf "PL2" einstellen. Die MODE-Taste drücken, um in den Normalmodus zu schalten. (Die NORMAL-Anzeige leuchtet.) (Siehe Seite 49.)

HINWEISE:

- Wenn der Spieler, der für Karaoke-Wiedergabe eingesetzt wird, jeweils die Wiedergabe eines Kapitels beendet, wird der Disc-Tisch zur Hälfte geöffnet. (nur CLD-V300)
- Es kann jeweils nur ein Kapitel gewählt werden. Wenn zwei oder mehr Kapitel auf der gleichen Seite der gleichen Disc wiedergegeben werden sollen, muß das zweite Kapitel nach Beendigung der Wiedergabe des ersten Kapitels gewählt werden.
- Die Unterbrechungswahl-Funktion nicht eingesetzt werden.
- Nach Beendigung der Karaoke-Wiedergabe werden der Digital-Audio-Ausgang des auf normale Wiedergabe eingestellten Spielers eingeblendet. (Das Bild auf dem Bildschirm wechselt, wenn die Einblendung des Audio-Ausgangs beginnt.) Falls die Wiedergabe des auf normale Wiedergabe eingestellten Spielers jedoch aus dem Suchmodus oder Pausenmodus startet, wird die Wiedergabe nicht eingeblendet.



Normale Wiedergabe auf zwei Spielern (BGV/BGV-Modus)

Wiederholte Wiedergabe auf einer Disc-Seite kann abwechselnd auf zwei Spielern durchgeführt werden. Auch andere Discs (CD/CDV) als CLV-Discs können wiedergegeben werden.

- Den Modus für abwechselnde Wiedergabe an beiden Spielern auf "BGV/BGV" einstellen. (Die NORMAL-Anzeige blinkt.) (Siehe Seite 49.)

BILDSCHIRMANZEIGE

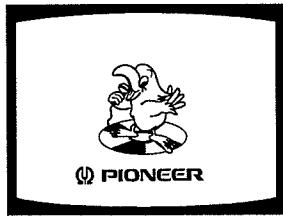
Bildschirmanzeige im Stoppmodus

Die folgende Anzeige erscheint, wenn Anzeige zwischen Titeln aktiviert wurde. (Siehe Seite 50.)

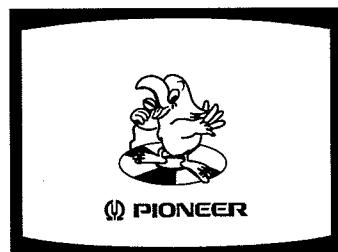
KARAOKE-Modus



NORMAL-Modus



Bildschirm-Anzeige während der Wiedergabe einer CD oder des Audioteils einer CDV



- Der Karaoke-Papagei bewegt sich von der rechten zur linken Bildschirmseite, wobei er in der Bildschirmmitte für eine Weile pausiert.
- 5 Minuten, nachdem der Spieler in den Stoppmodus geschaltet hat, verschwinden die Anzeigen **PIONEER** und **LaserKaraoke**. Der Karaoke-Papagei bewegt sich zur linken Bildschirmseite und bewegt sich dann weiterhin aufwärts und abwärts.

Bildschirm-Anzeige vor der Wiedergabe (Einstellung) und während der Suche

KARAOKE-Modus



NORMAL-Modus



- "START SOON!" blinkt.

Bildschirmanzeige im RESELECT-Modus ((Neuwahl eines Kapitels) (nur im Karaoke-Modus))



- "MAKE A SELECTION AGAIN" blinkt.

Bildschirmanzeige im Pausemodus

KARAOKE-Modus

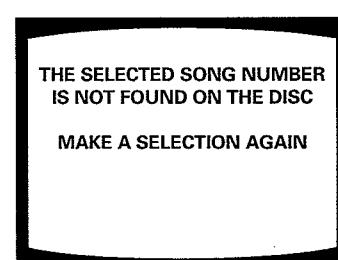


NORMAL-Modus



- "READY!" blinkt.
- Der Karaoke-Papagei bewegt sich von der rechten zur linken Bildschirmseite, wobei er in der Bildschirmmitte pausiert.
- 5 Minuten, nachdem der Spieler in den Pausemodus geschaltet hat, verschwinden die Anzeigen "READY!" und **LaserKaraoke** oder **PIONEER**. Der Karaoke-Papagei bewegt sich zur linken Bildschirmseite und bewegt sich dann weiterhin aufwärts und abwärts.

Wenn ein Kapitel gewählt wurde, das/der nicht auf der Disc vorhanden ist (nur im Karaoke-Modus)



- Die obige Meldung erscheint auf dem Bildschirm.

STÖRUNGSSUCHE

Bedienungsfehler werden oft fälschlicherweise für Betriebsstörungen des Gerätes gehalten. Wenn Sie eine Störung dieses Bausteins vermuten, überprüfen Sie ihn zunächst anhand der folgenden Liste. Da die Störungsursache auch in einem anderen Baustein liegen kann, sollten alle anderen Bausteine und Elektrogeräte ebenfalls überprüft werden.
Läßt sich die Störung auch nach den unten aufgeführten Prüfungen nicht beheben, lassen Sie den Baustein von der nächsten autorisierten PIONEER-Kundendienststelle oder bei Ihrem Fachhändler reparieren.

	Symptom	Mögliche Ursachen	Siehe Seite
Bedienung	1. Wiedergabe ist nicht möglich. (Der Disc-Tisch wird herausgefahren.) (Die Wiedergabe stoppt.) 2. Die MPX-Taste funktioniert nicht entsprechend der Einstellung für die MPX-Taste. (Die Anzeige in der MPX-Taste erlischt.) 3. Mit der MODE-Taste kann nicht zwischen KARAOKE und NORMAL umgeschaltet werden. 4. Obwohl die Autopausefunktion aktiviert wurde, pausiert die Wiedergabe nicht am Kapitel-/Titelanfang im NORMAL-Modus. 5. Die SKIP-Tasten, die SCAN-Tasten und die PLAY-Taste funktionierten nicht. 6. Einige LDs, CDs oder CDVs können nicht wiedergegeben werden. 7. (CLD-V300) Die ONE-TOUCH KARAOKE-Taste funktioniert nicht. 8. (CLD-V300) Kapitel/Titel können nicht gespeichert werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Disc ist verschmutzt oder verzogen. ● Die Disc wurde nicht richtig auf den Disc-Tisch gelegt. ● Die Disc wurde verkehrtherum eingelegt (CD/CDV). ● Im Spieler ist Kondensation eingetreten. ● Nur wenn eine Multiplex-Audio-Disc mit Digital-Audio (NTSC-Disc) im KARAOKE-Modus wiedergegeben wird, leuchtet die Anzeige und funktioniert die MPX-Taste entsprechend der Einstellung für die MPX-Taste. ● Der Modus für abwechselnde Wiedergabe ist auf "PL1" (die KARAOKE-Anzeige blinkt) oder "BGV/BGV" (die NORMAL-Anzeige blinkt) eingestellt. ● Wenn die Wiedergabe mit der PLAY-Taste gestartet wird, pausiert die Wiedergabe nicht automatisch am Kapitel-/Titelanfang. ● Der Spieler befindet sich im KARAOKE-Modus. (Diese Tasten können nur im NORMAL-Modus verwendet werden.) ● Der Spieler befindet sich im KARAOKE-Modus. (Im KARAOKE-Modus können nur CLV-Discs mit Kapiteln wiedergegeben werden.) ● Der Spieler befindet sich im KARAOKE-Modus. (Diese Taste kann nur im NORMAL-Modus verwendet werden.) ● Abhängig von den Aufnahmebedingungen, kann manchmal keine ausreichende Wirkung erzielt werden. ● Der Spieler befindet sich im NORMAL-Modus. (Diese Funktion ist nur im KARAOKE-Modus verfügbar.) ● Der Modus für abwechselnde Wiedergabe ist auf "PL1", "PL2" oder "BGV/BGV" eingestellt. ⇒ Auf "FRONT" stellen. 	S. 45 S. 52, 56 S. 56 S. 44 S. 53 S. 49 S. 57 S. 49
Video, Bildqualität	9. Das Bild erscheint nicht, die Bildqualität ist schlecht, oder Bildstörungen treten auf. 10. Das Bild ist schwarz/weiß. 11. Das Bild ist in vertikaler Richtung geschrumpft. 12. Zwischen den Kapiteln/Titeln wird der Bildschirm schwarz.	<ul style="list-style-type: none"> ● Das Fernsehgerät wurde nicht eingeschaltet. ● Die Disc ist verschmutzt oder verzogen. ● Die Anschlüsse sind nicht richtig, oder die Stecker wurden nicht vollständig in die Buchsen gesteckt. ● Die Einstellung des Fernsehsystems ist nicht richtig. ● Der Video-Ausgang der Umwandlung zu PAL (Wiedergabe einer NTSC-Disc auf einem PAL-Fernsehgerät) schrumpft in vertikaler Richtung bei der Wiedergabe auf einem PAL-Fernsehgerät. ● Die Anzeige zwischen den Titeln wurde auf OFF eingestellt. ● Nach der Beendigung jedes Karaoke-Kapitels/Titels wird der Bildschirm für einen Moment schwarz. (Dies erfolgt, um die Helligkeitssteuerung des Karaoke-Mischverstärkers zurückzustellen.) 	S. 45 S. 46, 47 S. 51 S. 50
Audio	13. Der Ton wird nicht reproduziert oder ist verzerrt. 14. (CLD-V300) Der Digital-Audio-Ausgangspegel ändert sich nicht entsprechend der Einstellung. 15. (CLD-V300) Der Digital-Audio-Ausgangspegel ist zu niedrig. 16. (CLD-V300) Wenn STOP/OPEN/CLOSE gedrückt wird, stoppt die Wiedergabe nicht sofort.	<ul style="list-style-type: none"> ● Der Spieler und der Verstärker sind nicht richtig miteinander verbunden, oder die Stecker wurden nicht vollständig in die Buchsen gesteckt. ● Die Stecker oder Buchsen sind verschmutzt. ● Der Spieler befindet sich im Pausenmodus. (Die PAUSE-Anzeige blinkt.) ⇒ Zum Aufheben des Pausenmodus II drücken. ● Am Verstärker wurde eine falsche Eingangsquelle gewählt. ⇒ Siehe die Bedienungsanleitung des Verstärkers. ● Der Audio-Ausgang wurde mit den PHONO-Eingangsbuchsen des Verstärkers verbunden. ● Der Analog-Audio von PAL-LDs kann nicht reproduziert werden. ● Der Digital-Audio-Ausgangspegel kann nur im NORMAL-Wiedergabemodus eingestellt werden. ● Wenn eine Disc, auf der kein Digital-Audio aufgezeichnet ist, wiedergegeben wird, oder wenn der Analog-Audio-Modus gewählt wurde, ist diese Funktion nicht wirksam. ● Der Digital-Audio-Ausgangspegel ist zu niedrig eingestellt. ● Die Audio-Ausblendfunktion ist aktiviert. 	S. 46, 47 S. 46, 47 S. 51 S. 51

VORSICHT:

Durch Gewitter, statische Elektrizität oder andere äußere Einflüsse können Fehlfunktionen dieses Gerätes verursacht werden. Sollte dies vorkommen, den Netzstecker ziehen und dann wieder einstecken.

TECHNISCHE DATEN

1. Allgemein

System	LaserVision-Disc-System und Compact-Disc-Digital-Audio-System
Laser	Halbleiter-Laser, Wellenlänge 780 nm
Spannungsversorgung	
CLD-V300	Netz 220 ~ 230 V, 50/60 Hz
CLD-V250	Netz 220 ~ 230 V/240 V (umschaltbar), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	
CLD-V300	45 W
CLD-V250	43 W
Gewicht	
CLD-V300	7,8 kg
CLD-V250	7,4 kg
Abmessungen	
CLD-V300	420 (B) x 379 (T) x 122 (H) mm
CLD-V250	420 (B) x 379 (T) x 122 (H) mm
Betriebstemperatur	+5°C ~ +35°C
Betriebsfeuchtigkeit	5% ~ 85% (keine Feuchtigkeitskondensation)

2. Discs

LaserVision Discs

PAL-Disc

* Maximale Spielzeiten	
30 cm Standardspiel-Disc	72 Min./beide Seiten
30 cm Langspiel-Disc	2 Std./beide Seiten
20 cm Standardspiel-Disc	28 Min./beide Seiten
14 Min./eine Seite	
20 cm Langspiel-Disc	40 Min./beide Seiten
20 Min./eine Seite	

Spindelmotor-Drehzahl

Standardspiel-Disc	1500 Upm
Langspiel-Disc	1500 Upm (innere Spur) bis 570 Upm (äußere Spur) (30 cm Disc)

NTSC-Disc

* Maximale Spielzeiten	
30 cm Standardspiel-Disc	1 Stunde/beide Seiten
30 cm Langspiel-Disc	2 Stunden/beide Seiten
20 cm Standardspiel-Disc	28 Min./beide Seiten
14 Min./eine Seite	
20 cm Langspiel-Disc	40 Min./beide Seiten
20 Min./eine Seite	
Standardspiel-Disc	1800 Upm
Langspiel-Disc	1800 Upm (Innenumfang) bis 600 Upm (Außenumfang) (für eine 30 cm Disc)

Compact Discs

Disc	Durchmesser: 12 cm, 8 cm, Stärke: 1,2 mm
Drehrichtung (Ableseseite)	entgegen Uhrzeigersinn
Lineargeschwindigkeit	1,2 ~ 1,4 m/s
* Maximale Spielzeiten	74 Min. - 12 cm Discs 20 Min. - 8 cm Discs (Stereo-Wiedergabe)

Compact Discs mit Video

Disc	Durchmesser: 12 cm, Stärke: 1,2 mm
Drehrichtung (Ableseseite)	entgegen Uhrzeigersinn
Lineargeschwindigkeit	Audioteil: 1,2 ~ 1,4 m/s Videoteil: 11 ~ 12 m/s
* Maximale Spielzeiten	Videoteil: 5 Min. (CLV) Audioteil: 20 Min. (digital)

*Die tatsächlichen Spielzeiten unterscheiden sich je nach Disc.

3. Video-Charakteristika

Format	PAL/NTSC
Videoausgang	
Pegel	1 Vss nominal, negative Sync, abgeschlossen
Impedanz	75 Ω unsymmetrisch
Buchse	Cinchbuchse

4. Audio-Charakteristika

Ausgangspegel	
bei Analog-Audioausgang	200 mVrms (1 kHz, 40%)
bei Digital-Audioausgang	200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Buchsen	beides Cinchbuchsen
Anzahl der Kanäle	2

5. Andere Buchsen

TO ANOTHER PLAYER	Minibuchse
-------------------------	------------

6. Funktionen

KARAOKE/NORMAL-Modus	umschaltbar
KARAOKE-Modus:	
● Programmierte Titlewahl (nur CLD-V300)	maximal 5 Titel (Bei Verwendung des Unterbrechungswahlmodus: maximal 6 Titel)
● Wahl eines anderen Titels ..	Innerhalb von 30 Sekunden nach Wiedergabestart
● Widerrufen eines Titels ..	Innerhalb von 30 Sekunden nach Wiedergabestart

NORMAL-Modus:

- Wiedergabe (automatische Wiedergabe)
- Digital-Audio-Ausgangspegaleinstellung (nur CLD-V300)
- One-Touch-Karaoke-Funktion (nur CLD-V300)

Funktion für abwechselnde Wiedergabe

7. Zubehör

Audiokabel	1
Videokabel	1
Steuerungskabel	1
Netzkabel (nur CLD-V250)	1
Bedienungsanleitung	1

HINWEIS FÜR CLD-V250:

Das mitgelieferte Netzkabel ist nur für Verwendung in Kontinentaleuropa vorgesehen. In Ländern außerhalb von Kontinentaleuropa darf das mitgelieferte Netzkabel nicht verwendet werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Verwenden Sie ausschließlich ein sicheres, zugelassenes Netzkabel.

HINWEIS:

Anderungen zum Zweck der Produktverbesserung vorbehalten.

Veröffentlicht von Pioneer Electronic Corporation.
Urheberrechtlich geschützt © 1994 Pioneer Electronic Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

IMPORTANTE

PRECAUZIONE

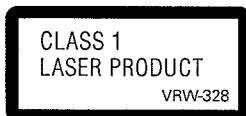
Questo prodotto contiene un diodo al laser di classe superiore alla classe 1. Per motivi di sicurezza, non smontare i coperchi e non procedere ad interventi sulle parti interne.

Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale qualificato.

La nota seguente si trova.

Ubicazione:

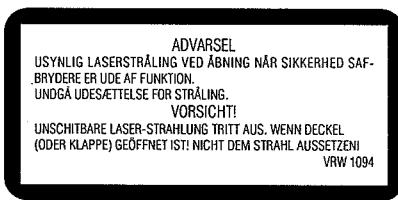
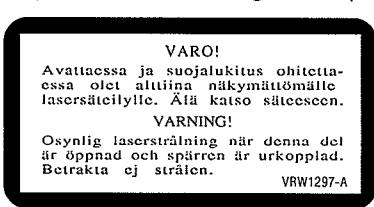
Sul pannello posteriore del lettore



Sul coperchio del modello per la Gran Bretagna



Sul coperchio del modello generale per L'Europa



WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

"Questo apparato è conforme al D.M. 13 Apr. 89 (Dir. 87/308/CEE)".

L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE E' COLLEGATO AD UN CIRCUITO SECONDARIO E QUINDI, NELLA POSIZIONE DI ATTESA STANDBY, NON SEPARA L'UNITÀ DALLA PRESA DI CORRENTE.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio. Conservare poi il manuale per ogni eventuale futuro riferimento. I modelli disponibili in alcuni paesi o regioni possono avere la forma della spina del cavo d'alimentazione e della presa ausiliaria di corrente diversa da quella mostrata nelle illustrazioni, ma il loro modo di collegamento e funzionamento è lo stesso.

■ Questo lettore può essere utilizzato con dischi al laser, CD e CD con video che recano i simboli seguenti:

(SISTEMA LASERDISC)/(Dischi LaserVision)*



Questo è il marchio unificato LASERDISC (Dischi LaserVision).

* Il lettori ed i dischi al laser che recano questo simbolo ed utilizzano lo stesso sistema televisivo sono compatibili tra di loro.

(CD)



(CD VIDEO SYSTEM)**



(CD da 8 cm)



** I dischi video CD sono registrati con sottocodici che sono le registrazioni non audio dei dati TOC come i numeri di brano, i numeri di indice, ecc.. Vi sono comunque alcuni dischi senza questi marchi.

Può essere caricato un solo disco alla volta. Se si carica un disco LaserVision, un CD, un CD da 8 cm o un CD con video uno sopra l'altro può causare danni o graffi ai dischi stessi. Si prega di caricare un solo disco alla volta.

Il sistema CX

è un marchio di fabbrica della CBS Inc. Questo lettore corrisponde alle caratteristiche tecniche CX EXPANDING SPECIFICATIONS.

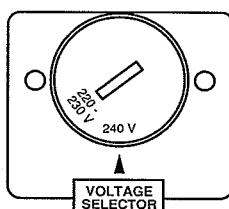
Il lettore legge i segnali di attivazione e disattivazione del sistema CX registrati sul disco e risponde adeguatamente ad essi.

Il sistema CX non può essere usato con disco che non possiedono i segnali di attivazione e disattivazione ad esso necessari.

[Solo modello CLD-V250] SELETTORE DEL VOLTAGGIO DI RETE

Il selettore di voltaggio di quest'unità si trova sul pannello posteriore. Prima della spedizione dalla fabbrica, esso viene regolato sulla tensione di rete in suo nel paese di vendita prevista dell'apparecchio. Prima di collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente, è comunque bene controllare che sia regolato in modo corretto. In caso negativo o se dovete traslocare in aree a tensione di rete diversa, regolate il selecttore nel modo che segue.

- Servirsi di un cacciavite di tipo normale inserendone la lama nella scanalatura del selettore, facendolo ruotare sino a che il valore di voltaggio giusto non è indicato dalla freccia.



CARATTERISTICHE

[CLD-V300 e CLD-V250]

Il sistema di avvio nel mezzo del disco riduce il tempo di ricerca dei brani

Durante l'attesa nel modo del karaoke, il pickup laser rimane in attesa in una posizione a metà strada tra il capitolo/brano più interno e quello più esterno del disco karaoke (CLV da 30 cm) riducendo così i tempi di ricerca.

Modo normale compatibile con tutti i tipi di disco

Nel modo normale, questa unità è in grado di riprodurre tutti i tipi di LD (30 cm, 20 cm), di CD (12 cm, 8 cm) e di CDV. (CD-ROM e CD di grafica non possono comunque essere riprodotti). Inoltre, le funzioni di salto, scansione e ricerca diretta possono essere utilizzate con tutti tali tipi di disco. (La ricerca del numero di quadro e del tempo non sono comunque disponibili).

Funzioni karaoke di base

- Selezione diretta del brano utilizzando i tasti di ricerca musicale diretta (1-15).
- Compatibile con dischi audio multiplex (dischi sistema NTSC). (Solo nel modo del karaoke).

Il pappagallo karaoke si esibisce tra i brani

Quando non viene selezionato alcun brano, il pappagallo del karaoke appare sullo schermo televisivo assieme con i marchi LaserKaraoke e PIONEER. Questa esibizione può essere attivata e disattivata come desiderato (quando essa viene disattivata viene visualizzato uno schermo nero (nessun segnale di sincronismo)).

Riproduzione alternata con due lettori

Il collegamento di due lettori ad un amplificatore di missaggio stereo Pioneer ne permette la riproduzione alternata.

Il sistema di memoria non volatile conserva le impostazioni anche quando l'alimentazione viene disattivata

La memoria del lettore conserva le impostazioni memorizzate anche quando il cavo di alimentazione viene scollegato.

Conversione sistema NTSC → PAL

I dischi NTSC possono essere riprodotti con un televisore a colori PAL.

[Solo CLD-V300]

Lunga durata adatta ad usi commerciali

Un motorino senza spazzole viene utilizzato per l'alberino assicurando così una lunga durata ed affidabilità.

Funzioni karaoke professionali

- Una memoria di cinque brani, il modo di controllo della memoria e la selezione con interruzione sono forniti in dotazione.
- La funzione di pausa automatica porta automaticamente il lettore nel modo di pausa all'inizio del brano selezionato.
- La funzione di apertura parziale causa la fuoriuscita del piatto del disco al termine della riproduzione di tutti i brani preselezionati (modo karaoke).
- La funzione karaoke ad un tocco permette di ridurre la parte vocale di brani normali per poterli utilizzare per il karaoke (modo normale).

INDICE

IMPORTANTE	62
CARATTERISTICHE	63
PRECAUZIONI	64
DISCHI	65
CURA DEI DISCHI	65
COLLEGAMENTI	66 - 67
NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI DEL PANNELLO ANTERIORE	68 - 69
IMPOSTAZIONE DEL MODO DI FUNZIONAMENTO	69 - 71

Per controllare il menu "FUNCTION SET UP MENU" sullo schermo	69
Per impostare il modo di riproduzione alternata ..	69
Per impostare il modo audio multiplex	70
Per impostare la visualizzazione durante gli intervalli tra i brani	70
Per impostare il modo di pausa automatica (solo CLD-V300)	70
Per impostare il liverlo in uscita dell'audio digitale (solo CLD-V300)	71
Per impostare il modo di dissolvenza audio in uscita (solo CLD-V300)	71
Per impostare il sistema TV	71

FUNZIONAMENTO KARAOKE	72 - 75
-----------------------------	---------

Preparativi	72
Operazioni karaoke di base	72
Selezione uscita audio multiplex	73
Modo di rielezione	74
Modo controllo memoria (solo CLD-V300)	74
Selezione con interruzione (solo CLD-V300)	75

FUNZIONAMENTO MODO NORMALE	76 - 77
----------------------------------	---------

Preparativi	76
Operazioni di base	76
Ricerca capitolo (brano)	77
Salto di capitoli (brani)	77
Scansione (in avanti/all'indietro)	77
Karaoke ad un tocco (solo CLD-V300)	77

RIPRODUZIONE ALTERNATA CON DUE LETTORI	78
---	----

Riproduzione karaoke con due lettori	78
Riproduzione karaoke su un lettore e riproduzione normale sull'altro lettore	78
Riproduzione normale su due lettori (Modo BGV/BGV)	78

VISUALIZZAZIONE SULLO SCHERMO	79
-------------------------------------	----

DIAGNOSTICA	80
-------------------	----

DATI TECNICI	81
--------------------	----

PRECAUZIONI

Se diviene necessario trasportare o spedire l'unità, togliere il disco (se presente) dal piatto portadisco e richiudere il piatto stesso, quindi spegnere l'unità e, dopo che l'indicatore 00 si spegne, scollegare il cavo di alimentazione.

INSTALLAZIONE DEL LETTORE

- Porre il lettore su un piano stabile vicino al televisore ed all'impianto stereo che vengono utilizzati in concomitanza.
- Quando si utilizza il lettore con un impianto stereo, i diffusori devono essere collocati lontani dal televisore (o monitor TV).
- Non porre oggetti pesanti, come un televisore o un monitor TV, sopra al lettore.
- Non porre il lettore sopra al televisore o al monitor TV. Inoltre, tenere il lettore lontano da dispositivi, come registratori a cassette, che sono sensibili ai campi magnetici.

Quando si ricevono stazioni FM o AM, se il lettore è acceso, si possono generare dei disturbi sul segnale. Spegnere il lettore quando non viene usato.
Inoltre, se vi fossero disturbi sul segnale ricevendo con un'antenna interna, regolare la posizione o la direzione dell'antenna.

INSTALLARE IL LETTORE IN UN LUOGO BEN VENTILATO E RIPARATO DAL CALORE E DALL'UMIDITÀ

Non installare il lettore in un luogo soggetto alla luce solare diretta o vicino ad una stufa o radiatore ecc. Ciò può comportare conseguenze negative per il mobile ed i componenti interni. Inoltre, evitare di installare il lettore in un luogo umido o polveroso. Ciò può causare disfunzioni o incidenti. Non installare in prossimità di fornelli da cucina dove il lettore può subire l'influenza di fumi, vapore o calore.

EVITARE LE FONTI DI CALORE

Non porre il lettore sopra fonti di calore come un amplificatore. Quando si installano i componenti audio su di uno scaffale, evitare i componenti che generano calore ponendo il lettore sotto tali componenti dove vi sia adeguata ventilazione e non vi sia polvere.

Evitare di porre il lettore su superfici, come tappeti, letti o divani che possono bloccare la ventilazione sul lato inferiore del lettore e causare così danni.

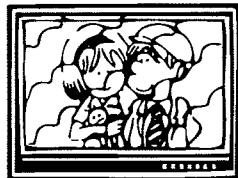
PRECAUZIONI PER LE OPERAZIONI DI CARICAMENTO AUTOMATICO

Dato che il lettore possiede una funzione di caricamento automatico, usare il tasto sul lettore stesso per aprire e chiudere il piatto del disco. Per evitare danni, porre attenzione a non applicare alcuna forza al piatto del disco

Anche quando il lettore si trova nel modo di pausa, il motorino di trasporto del CD continua a girare. Dato che se si lascia il lettore in queste condizioni si potrebbe accorciare la durata del motore, non lasciare il lettore nel modo di pausa per lunghi periodi.

RIGHE CHE APPAIONO SU DI UN PROGRAMMA TV

Durante un programma TV, se il lettore è acceso, possono apparire delle righe a seconda della qualità della ricezione della stazione TV. Ciò non è una disfunzione del televisore o del lettore. Se appaiono delle righe mentre si guarda un programma TV, o quando si usa il televisore per lungo tempo, spegnere il lettore.



CONDENSA

Se il lettore viene portato da un luogo freddo ad un luogo caldo o se la temperatura della stanza si alza improvvisamente, nella sezione meccanica del lettore si forma dell'umidità. Quando ciò accade, le prestazioni del lettore si deteriorano.

Per prevenire ciò, lasciare che il lettore si adatti per almeno un'ora al nuovo ambiente prima di utilizzarlo oppure accertarsi che la temperatura della stanza si alzi gradualmente.

Gli stessi sintomi di condensa possono verificarsi d'estate se il lettore è soggetto alla corrente di un condizionatore d'aria. In tale caso cambiare la posizione del lettore.

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione né collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.

CURE PER LA PULIZIA

Usare un panno soffice ed asciutto. Per sporco tenace, inumidire un panno con una soluzione detergente debole usando una parte di detergente per cinque o sei di acqua. Usare un panno asciutto per asciugare. Non usare agenti volatili come benzina e diluente, in quanto questi possono danneggiare la superficie del lettore.

Un funzionamento anormale in quest'unità può essere provocato da fulmini, elettricità statica, o altri tipi di interferenza esterna. Per far sì che l'unità funzioni normalmente, oppure disinnestate il filo di alimentazione CA e reinseritelo.

DISCHI

GLOSSARIO LD

Numero capitolo

I numeri di capitolo vengono usati per indicare il confine tra le sezioni del disco in modo simile ai capitoli di un libro. Se i numeri di capitolo sono registrati sul disco, ciò è indicato sulla copertina del disco, ecc. I numeri di capitolo possono essere usati per la ricerca di un capitolo desiderato (ricerca capitolo).

GLOSSARIO CDV/CD

Numero di brano

I numeri di brano indicano i confini delle varie sezioni o "brani" di un disco. I numeri di brano sono assegnati sia alla parte audio che alla parte video di un disco CDV. I numeri di brano possono essere utilizzati per la ricerca dei brani desiderati (ricerca di brani).

TOC

Ciascun disco del tipo CD/CDV è provvisto di una sezione chiamata TOC (tavola dei contenuti) all'inizio del disco stesso. La sezione TOC è come l'indice di un libro e contiene informazioni sui contenuti del disco (numero di brani, tempo di riproduzione, ecc.).

- Alcuni dischi laser non possiedono una sezione dati TOC.

DISCHI LD

Questa unità può riprodurre sia i dischi LD che i CD. Diversamente dai normali dischi fonografici, questi dischi vengono riprodotti dall'interno verso l'esterno. I dischi LD sono disponibili a riproduzione standard ed a riproduzione prolungata.

● DISCHI A RIPRODUZIONE ATTIVA/STANDARD (CAV)

I dischi active play sono riprodotti con una velocità angolare costante. (CAV)

NOTA:

Questa unità non è in grado di eseguire la riproduzione a velocità multiple anche se si utilizzano dischi a riproduzione attiva/standard.

● DISCHI A RIPRODUZIONE PROLUNGATA/ESTESA (CLV)

Questi dischi vengono riprodotti con una velocità lineare costante (CLV) e sono perciò in grado di riprodurre per un periodo più lungo dei dischi a riproduzione attiva.

DISCHI MULTI AUDIO LASERVISION CON AUDIO DIGITALE.

Le custodie di questi dischi e le loro etichette portano il marchio seguente.



Questi sono dischi laser i cui segnali digitali ed analogici sono di contenuto diverso. Ciò permette all'utente di riprodurre due colonne sonore differenti al semplice cambiare del tipo di segnale utilizzato.

CURA DEI DISCHI

Come maneggiare i dischi

Quando si inseriscono o si rimuovono i dischi evitare di toccare le superfici di riproduzione.



Pulizia

Impronte digitali o altro sporco sul disco possono influenzare la qualità del suono e dell'immagine.

Per pulire i dischi usare un panno morbido e pulito. Se necessario, inumidire un panno morbido con un detergente neutro diluito per rimuovere sporco tenace o impronte digitali.



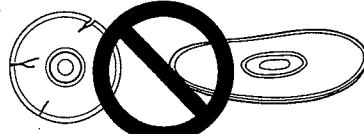
Non strofinare in senso circolare

Strofinare leggermente dall'interno verso l'esterno

I dischi non possono essere puliti con spray di pulizia per dischi convenzionali o con spray di prevenzione dell'energia statica, ecc. Non usare inoltre sostanze volatili come benzina o diluenti, ecc.

NON RIPRODURRE DISCHI CREPATI O DEFORMATI

■ Quando viene riprodotto, il disco gira nel lettore ad alta velocità. Non riprodurre mai un disco crepato, graffiato o deformato. Ciò può danneggiare il lettore o causare disfunzioni.



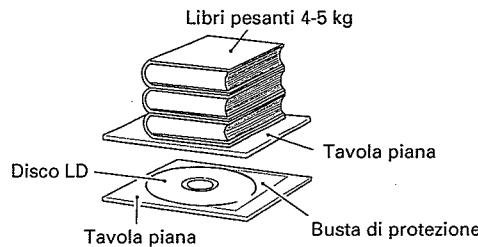
Dopo aver usato i dischi conservarli in posizione verticale

Dopo aver riprodotto un disco, rimuoverlo sempre dal lettore e rimetterlo nella sua copertina. Quindi riporlo in posizione verticale e riparato dal calore e dall'umidità.

- Riporre i dischi con cura. Se essi vengono riposti non verticali oppure accatastati uno sull'altro è possibile che si deformino anche nelle loro copertine.
- Non lasciare i dischi in posti, come il sedile dell'auto, che possono divenire troppo caldi.

Se un disco LD è deformato ...

Se un disco è deformato, porlo nella sua busta di protezione e quindi porlo tra due tavole. Porre quindi dei libri pesanti sulle tavole in modo da applicare circa 4 - 5 kg. Lasciare il disco in queste condizioni per un giorno circa. Ciò può correggere la deformazione.



AVVERTENZA SULL'USO DEI DISCHI

Tutti i diritti sono riservati.

L'esibizione pubblica, la trasmissione o la copia non autorizzate sono in violazione delle leggi in vigore.

COLLEGAMENTI

INSTALLAZIONE

Nel sistema Karaoke, una lente viene usata per processare in modo molto accurato il segnale letto da un raggio laser. Se essa si sporca, può causare:

Il deteriorarsi dell'immagine e del suono, oltre al salto di fotogrammi o passaggi della colonna sonora.

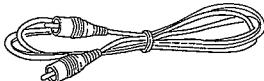
Il tipo di sporco differisce naturalmente a seconda della posizione di installazione del lettore. Installarlo tenendo presente le norme precauzionali che seguono.

1. Evitare l'installazione vicino a cucine per evitare vapori oleosi, vapore o calore.
2. Evitare l'installazione vicino a umidificatori.
3. Assicurarsi sufficiente ventilazione per eliminare polvere e fumo di sigaretta.

La lente deve venire pulita come quelle di una fotocamera o di occhiali da vista. Per le modalità di pulizia, consultare un centro di assistenza PIONEER autorizzato.

ACCESSORI

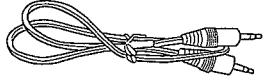
- Cavo video



- Cavo audio



- Cavo di controllo



- Istruzioni per l'uso
- Cavo alimentazione
(Solo CLD-V250)

CON UN TELEVISORE PROVVISTO DI PRESE AUDIO E VIDEO

Collegamento con un monitor TV

Collegare le prese VIDEO OUT del lettore alla presa di ingresso video del monitor.

- I diffusori del monitor possono essere utilizzati collegando le prese di ingresso audio alle prese AUDIO OUT del lettore. Si raccomanda comunque il collegamento con un amplificatore stereo per ottenere la superiore qualità di riproduzione fornita da CD ed LD. Non cambiare i collegamenti dell'antenna TV e del VCR.

UTILIZZANDO UN SISTEMA AUDIO STEREO

Collegare le prese AUDIO OUT del lettore alle prese di ingresso AUX, CD o LD dell'amplificatore stereo.

NOTA:

Non collegare questi terminali alle prese PHONO dell'amplificatore.

USO DI UN AMPLIFICATORE STEREO DI MISSAGGIO PIONEER (modelli SA-V210, SA-V220, SA-V240.)

Quando si collega questo lettore ad un amplificatore di missaggio stereo PIONEER, è possibile eseguire la riproduzione alternata tra due lettori. (Vedere pag. 78).

- Collegare le prese AUDIO OUT del primo lettore alle prese AUDIO INPUT LASERDISC dell'amplificatore di missaggio stereo. Collegare la presa VIDEO OUT del primo lettore alle prese VISUAL INPUT LASERDISC dell'amplificatore di missaggio stereo.
- Collegare la presa AUDIO OUT del secondo lettore alle prese AUDIO INPUT VCR dell'amplificatore di missaggio stereo. Collegare la presa VIDEO OUT del secondo lettore alla presa VISUAL INPUT VCR/CAMERA dell'amplificatore di missaggio stereo.
- Collegare le prese TO ANOTHER PLAYER dei due lettori per mezzo di un cavo di controllo.
- Selezionare il modo di riproduzione alternata su ciascun lettore. (Vedere pag. 69).

NOTA:

Se questo lettore viene collegato alle prese LASERDISC, un altro componente alle prese VCR di un amplificatore stereo capace di missaggio ed il componente collegato alle prese VCR viene usato per la riproduzione di musica o video di sottofondo, la funzione di visualizzazione durante l'intervallo fra i brani di questo lettore deve venire disattivata.

Collegamento cavo alimentazione

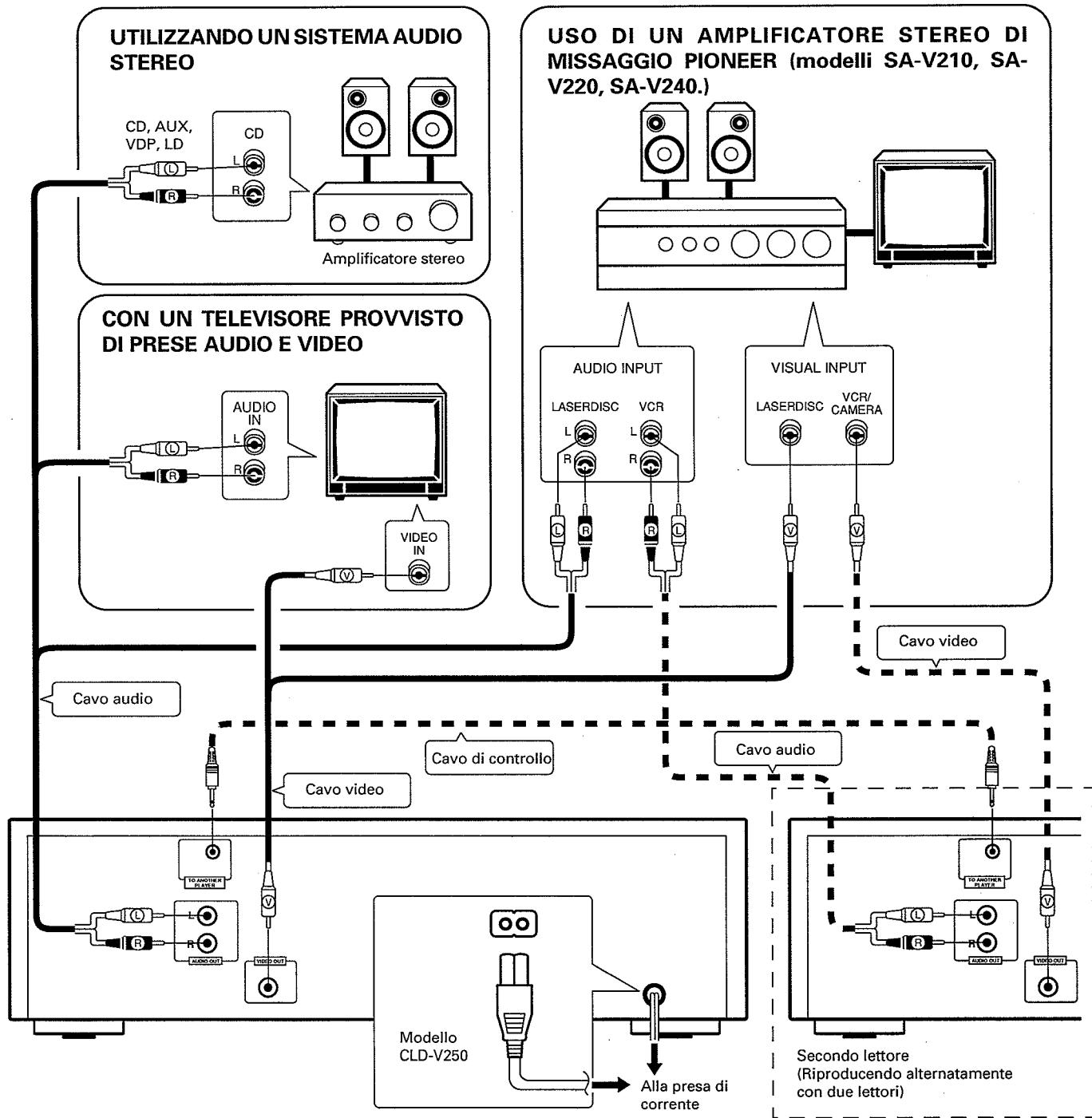
Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di rete CA dopo aver collegato tutti i componenti.

NOTA PER IL CLD-V250:

Il cavo di alimentazione accessorio può essere utilizzato solo nell'Europa continentale. Non utilizzare tale cavo di alimentazione accessorio in paesi non dell'Europa continentale. Consultare un centro vendite autorizzato. "Utilizzare solo cavi di alimentazione con certificazione di sicurezza".

- Collegare il cavo di alimentazione dopo aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

RIPRODUZIONE ALTERNATA CON DUE LETTORI

**NOTE:**

Controllare di non aver collegato la spina di alimentazione di quest'unità in serie con quella dell'amplificatore o di un altro apparecchio, dato che in tal caso spegnendo tale apparecchio si spegne anche quest'unità.

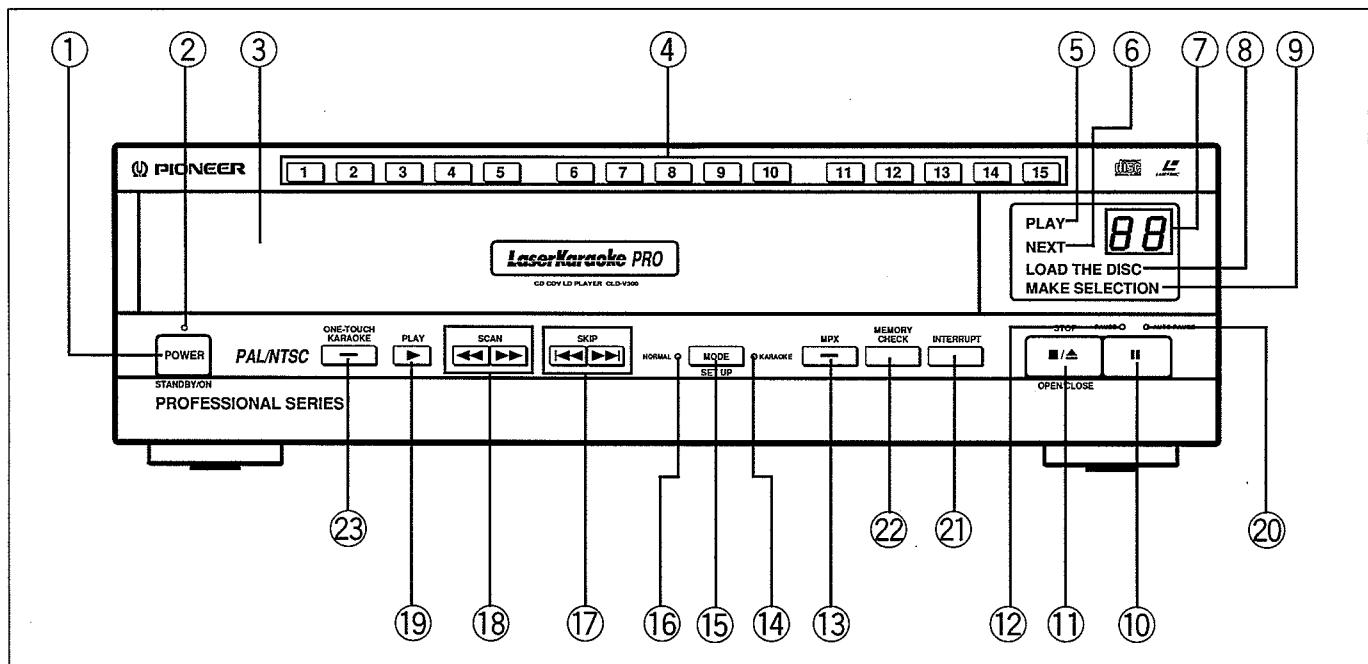
Se l'alimentazione di questo apparecchio viene interrotta spegnendo l'amplificatore o semplicemente estraendo la spina della sua presa, il meccanismo di protezione del disco non può entrare in funzione. Spegnendo il lettore in qualsiasi modo che non sia la pressione dell'interruttore di alimentazione può causare danni al lettore stesso.

Quando la riproduzione alternata viene eseguita con due lettori, collegare correttamente i lettori ad un amplificatore di missaggio come indicato in alto. I due lettori devono essere collegati allo stesso amplificatore. Se i lettori venissero collegati a due amplificatori diversi, la riproduzione alternata non può essere eseguita in modo corretto.

NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI DEL PANNELLO ANTERIORE

- L'illustrazione mostra il modello CLD-V300.

Solo il CLD-V300 possiede i numeri ⑯ - ㉓.



① Interruttore POWER STANDBY/ON

Premere per attivare e disattivare l'alimentazione.
 • Se il lettore viene collegato ad una presa di corrente e l'interruttore di alimentazione del pannello anteriore viene portato su OFF, la macchina rimane nel modo di attesa, nel quale il meccanismo di protezione del disco lo protegge da danni.

② Indicator STANDBY

Si illumina quando l'alimentazione viene disattivata.

③ Piatto disco ... p. 72, 76

④ Tasti ricerca musicale diretta (1-15) ... p. 73

Premere questi tasti per selezionare i capitoli da riprodurre.

⑤ Indicator PLAY

Si illumina nei modi di riproduzione o di pausa. Lampeggia durante la lettura della TOC o durante la ricerca. Quando viene eseguita la riproduzione alternata con due lettori, questo indicatore si spegne sul lettore che si trova nel modo di attesa della riproduzione.

⑥ Indicator NEXT

Si illumina se i capitoli riprodotti sono stati memorizzati nel lettore nel modo del karaoke e lampeggia nel modo di selezione con interruzione (solo CLD-V300). Quando viene eseguita la riproduzione alternata con due lettori, questo indicatore si illumina sul lettore che si trova nel modo di attesa della riproduzione.

⑦ Indicator numero selezione

Visualizza il numero di capitolo in corso di riproduzione. Col CLD-V300, l'ordine ed il numero dei capitoli memorizzati vengono visualizzati alternatamente nel modo di controllo della memoria. Inoltre, il numero di capitolo che viene inserito temporaneamente viene visualizzato nel modo di selezione con interruzione.

⑧ Indicator LOAD THE DISC

Si illumina quando non è stato caricato alcun disco.

⑨ Indicator MAKE SELECTION

Si illumina durante la riproduzione normale oppure quando la selezione del capitolo è possibile nel modo del karaoke. Lampeggia nel modo del karaoke quando il lettore è impostato nel modo di selezione con interruzione (solo CLD-V300) o nel modo di riselezione. Inoltre, lampeggia se nel modo di karaoke non viene selezionato alcun capitolo.

⑩ Tasto pausa (II) ... p. 72, 76

Per interrompere temporaneamente la riproduzione, premere questo tasto durante la riproduzione stessa. Premere nuovamente questo tasto per riprendere la riproduzione. Sul CLD-V300, la funzione di pausa automatica viene attivata e disattivata per mezzo di questo tasto. (solo ad unità ferma)

⑪ Tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲)

Premere questo tasto per rimuovere o caricare un disco. Utilizzare questo tasto anche per interrompere la riproduzione o nel modo di riselezione (p. 74).

Avvertenza riguardante il caricamento automatico

Il lettore possiede una caratteristica di caricamento automatico, servirsi del tasto STOP/OPEN/CLOSE per aprire o chiudere il piatto portadisco. Tirando, spingendo o applicando forza al piatto portadisco si può danneggiare gravemente l'unità.

⑫ Indicator PAUSE

Si illumina se la riproduzione può essere interrotta col tasto II. Lampeggia durante la pausa. Non si illumina se la riproduzione non può essere interrotta.

⑬ Tasto/indicatore MPX ... p. 73

Si illumina quando un disco audio multiplex con audio digitale (disco sistema NTSC) viene riprodotto nel modo del karaoke. L'uscita audio viene selezionata per mezzo di questo tasto.

⑭ Indicator KARAOKE ... p. 70

Si illumina quando il modo del karaoke viene selezionato per mezzo del tasto MODE. Lampeggia quando il modo di riproduzione alternata viene impostato su "PL1".

⑮ Tasto MODE ... p. 72, 76

Premere questo tasto per commutare il lettore tra il modo del karaoke ed il modo di riproduzione normale. Se viene cambiato modo di funzionamento, il piatto portadisco fuoriesce a metà (solo CLD-V300). Questo tasto non funziona quando il modo di riproduzione alternata viene impostato su "PL1" o "BVG/BGV".

⑯ Tasto NORMAL ... p. 70

Si illumina quando si seleziona NORMAL col tasto MODE. Lampeggia quando il modo di riproduzione alternata viene impostato "BVG/BGV".

NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI DEL PANNELLO ANTERIORE

(17) Tasti SKIP (◀◀, ▶▶) ... p. 77

Premere questi tasti per saltare, in avanti o all'indietro, all'inizio del capitolo/brano successivo o precedente. Questi tasti possono essere utilizzati solo nel modo normale.

(18) Tasti SCAN (◀◀, ▶▶) ... p. 77

Per lo spostamento rapido in avanti o all'indietro. Questi tasti possono essere utilizzati solo nel modo normale.

(19) Tasto PLAY (▶)

Premere questo tasto nel modo normale per iniziare la riproduzione dall'inizio del disco. Sul CLD-V300, quando si inizia la riproduzione con questo tasto il modo di pausa non può essere impostato automaticamente all'inizio del disco anche se la funzione di pausa automatica è stata attivata.

(20) Indicatore AUTO PAUSE (solo CLD-V300)

Si illumina quando la funzione di pausa automatica viene attivata.

(21) Tasto INTERRUPT (solo CLD-V300) ... p. 75

Premere questo tasto per inserire un capitolo prima della riproduzione dei capitoli memorizzati nel modo del karaoke.

(22) Tasto MEMORY CHECK (solo CLD-V300) ... p. 74

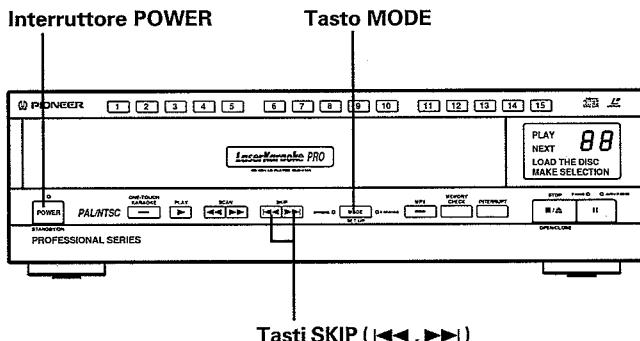
Premere questo tasto per controllare i capitoli memorizzati nel modo del karaoke.

(23) Tasto/indicatore ONE-TOUCH KARAOKE (solo CLD-V300) ... p. 77

Funziona solo nel modo normale.

IMPOSTAZIONE DEL MODO DI FUNZIONAMENTO

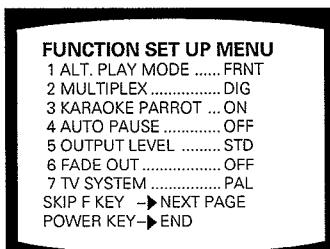
Questo lettore necessita dell'impostazione del modo di funzionamento prima di poter essere utilizzato. Le impostazioni vengono eseguite col menu di impostazione "FUNCTION SET UP MENU" che appare sullo schermo TV.



Per controllare il menu "FUNCTION SET UP MENU" sullo schermo

Con l'alimentazione disattivata, premere il tasto POWER mentre si tiene premuto il tasto MODE. Il menu "FUNCTION SET UP MENU" apparirà sullo schermo.

- I parametri al momento di spedizione dell'unità dalla fabbrica sono i seguenti.



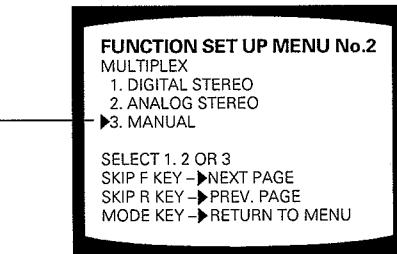
- I menu "AUTO PAUSE", "OUTPUT LEVEL" e "FADE OUT" vengono visualizzati quando si utilizza il CLD-V300.
- Per cancellare il menu "FUNCTION SET UP MENU", disattivare e quindi riattivare l'alimentazione. Il lettore ritorna al modo di funzionamento normale.

Per selezionare ciascun menu all'interno del menu "FUNCTION SET UP"

Premere il tasto SKIP (▶▶) mentre il menu "FUNCTION SET UP MENU" viene visualizzato sullo schermo. Premere il tasto ▶▶ per un numero di volte uguale al numero della voce desiderata. (Quando si desidera selezionare il menu 1, premere ▶▶ una volta. Quando si desidera selezionare il menu 2, premere ▶▶ due volte).

- Quando il menu di impostazione desiderato è stato selezionato, esso appare sullo schermo. (Esempio: schermo impostazione modo audio multiplex).

Esempio:



L'indicazione ▶ indica la regolazione scelta.

Per impostare il modo di riproduzione alternata

- Premere una volta il tasto SKIP (▶▶) mentre il menu "FUNCTION SET UP MENU" viene visualizzato sullo schermo.

• Il menu di impostazione "ALT. PLAY MODE" appare.

- Premere il tasto desiderato (1-4) dei tasti per la ricerca musicale diretta per impostare il modo di riproduzione alternata.

1: Viene utilizzato solo questo lettore. (**FRONT**)

2: Quando si utilizzano due lettori; questo lettore viene utilizzato per la sola riproduzione karaoke. (**PL1**)

3: Quando si utilizzano due lettori; questo lettore viene utilizzato per la riproduzione karaoke e normale (BGV). (**PL2**)

4: Quando si utilizzano due lettori; entrambi vengono utilizzati per la riproduzione normale (BGV). (**BGV/BGV**)

• L'impostazione iniziale del lettore è 1 (FRONT).

IMPOSTAZIONE DEL MODO DI FUNZIONAMENTO

NOTA:

- Se alla presa TO ANOTHER PLAYER non è collegata, le opzioni 2, 3 e 4 non sono utilizzabili.
- Quando si seleziona 2 (PL1), il tasto MODE (NORMAL/KARAOKE) del lettore non funziona. L'indicatore KARAOKE lampeggia.
- Quando si seleziona 4 (BGV/BGV), il tasto MODE (NORMAL/KARAOKE) del lettore non funziona. L'indicatore NORMAL lampeggia.
- Se si seleziona 4 (BGV/BGV), entrambi i lettori devono essere impostati su 4 (BGV/BGV).

3. Premere il tasto MODE per ritornare al menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (▶▶) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione successivo (2 MULTIPLEX) apparirà sullo schermo.

Per impostare il modo audio multiplex

Selezionare il modo di uscita audio del disco che registra sia l'audio digitale che quello analogico (dischi sistema NTSC).

1. Premere due volte il tasto SKIP (▶▶) mentre il menu "FUNCTION SET UP MENU" viene visualizzato sullo schermo.

- Il menu di impostazione "MULTIPLEX" appare.

2. Premere il tasto di ricerca musicale diretta (1-3) desiderato per impostare il modo audio multiplex.

1: L'impostazione iniziale dell'uscita audio è l'audio stereo digitale. Ogni volta che il tasto MPX viene premuto, l'uscita viene commutata tra l'audio stereo digitale e l'audio stereo analogico. (DIG. ST)

2: L'impostazione iniziale è l'audio stereo analogico. Ogni volta che il tasto MPX viene premuto, l'uscita viene commutata tra l'audio stereo analogico e l'audio stereo digitale. (ANA. ST)

3: L'impostazione iniziale è l'audio stereo digital. Ogni volta che il tasto MPX viene premuto, l'uscita audio cambia nel modo seguente:
audio stereo digitale → audio stereo analogico → canale sinistro monoaurale audio analogico → canale destro monoaurale audio analogico → audio stereo digitale. (MANUAL)

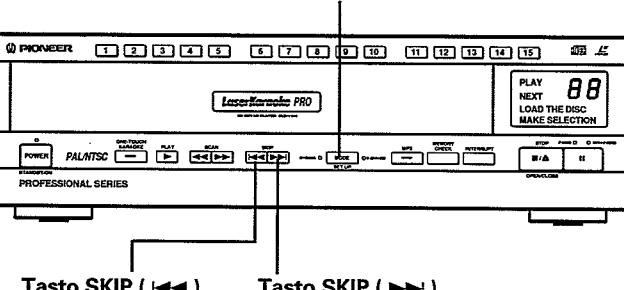
● L'impostazione iniziale del lettore è 1 (DIG. ST).

3. Premere il tasto MODE per ritornare al menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (▶▶) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione successivo (3 KARAOKE PARROT) apparirà sullo schermo.

- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (◀◀) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione precedente (1 ALT. PLAY MODE) apparirà sullo schermo.

Tasto MODE



Per impostare la visualizzazione durante gli intervalli tra i brani

Selezionare l'impostazione ON/OFF della visualizzazione durante gli intervalli tra i brani o nel modo di arresto.

1. Premere tre volte il tasto SKIP (▶▶) mentre il menu "FUNCTION SET UP MENU" viene visualizzato sullo schermo.

- Il menu di impostazione "KARAOKE PARROT" appare.

2. Premere il tasto di ricerca musicale diretta (1-2) desiderato per impostare la visualizzazione durante gli intervalli tra i brani.

1: Il pappagallo Karaoke, il marchio PIONEER ed il marchio LaserKaraoke appaiono su uno schermo blu durante l'intervento fra i brani ed a unità ferma (quando i brani non sono ancora stati scelti). (ON)

2: Durante l'intervento fra i brani ed a unità ferma (quando i brani non sono ancora stati scelti) apparirà uno schermo nero. (OFF)

● L'impostazione iniziale del lettore è 1 (ON). Nel modo normale, l'indicazione LaserKaraoke non appare sullo schermo.

3. Premere il tasto MODE per ritornare al menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (▶▶) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione successivo (4 AUTO PAUSE) apparirà sullo schermo.

- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (◀◀) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione precedente (2 MULTIPLEX) apparirà sullo schermo.

Per impostare il modo di pausa automatica (solo CLD-V300)

Selezionare l'impostazione ON o OFF del modo di pausa automatica. Esso viene impostato automaticamente nella posizione selezionata ogni volta che l'alimentazione viene attivata.

1. Premere quattro volte il tasto SKIP (▶▶) mentre il menu "FUNCTION SET UP MENU" viene visualizzato sullo schermo.

- Il menu di impostazione "AUTO PAUSE" appare.

2. Premere il tasto di ricerca musicale diretta 1 o 2 per impostare il modo di pausa automatica.

1: L'indicatore AUTO PAUSE si spegne. La funzione di pausa automatica viene disattivata. (OFF)

2: L'indicatore AUTO PAUSE si illumina. Quando si seleziona un capitolo/brano, il lettore entra automaticamente nel modo di pausa all'inizio di tale capitolo/brano. Quando capitoli/brani memorizzati vengono riprodotti nel modo karaoke, la riproduzione entra automaticamente nel modo di pausa all'inizio di ciascun capitolo/brano memorizzato. (ON)

● L'impostazione iniziale del lettore è 1 (OFF).

NOTA:

Quando il tasto II viene premuto per più di 2 secondi nel modo di arresto, la funzione di pausa automatica può essere commutata su ON e OFF.

3. Premere il tasto MODE per ritornare al menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (▶▶) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione successivo (5 OUTPUT LEVEL) apparirà sullo schermo.

- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (◀◀) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione precedente (3 KARAOKE PARROT) apparirà sullo schermo.

IMPOSTAZIONE DEL MODO DI FUNZIONAMENTO

Per impostare il livello in uscita dell'audio digitale (solo CLD-V300)

Impostare il livello di uscita dell'audio digitale nel modo normale.

- Premere cinque volte il tasto SKIP (▶▶) mentre il menu "FUNCTION SET UP MENU" viene visualizzato sullo schermo.
 - Il menu di impostazione "OUTPUT LEVEL" appare.
- Premere il tasto di ricerca musicale diretta (1 - 8) desiderato per impostare il livello di uscita dell'audio digitale.
 - Attenuazione livello uscita audio digitale 0 dB. (STD)
 - Attenuazione livello uscita audio digitale -2 dB. (-02)
 - Attenuazione livello uscita audio digitale -4 dB. (-04)
 - Attenuazione livello uscita audio digitale -6 dB. (-06)
 - Attenuazione livello uscita audio digitale -8 dB. (-08)
 - Attenuazione livello uscita audio digitale -10 dB. (-10)
 - Attenuazione livello uscita audio digitale -15 dB. (-15)
 - Attenuazione livello uscita audio digitale -20 dB. (-20)
 - L'impostazione iniziale del lettore è 1 (STD).

NOTA:

Questa funzione non può essere eseguita quando viene riprodotto un disco non registrato con audio digitale oppure quando si seleziona il modo audio analogico.

3. Premere il tasto MODE per ritornare al menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (▶▶) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione successivo (6 FADE OUT) apparirà sullo schermo.
- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (◀◀) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione precedente (4 AUTO PAUSE) apparirà sullo schermo.

Per impostare il modo di dissolvenza audio in uscita (solo CLD-V300)

Selezionare l'impostazione ON/OFF della funzione di dissolvenza audio in uscita quando la riproduzione viene interrotta.

1. Premere sei volte il tasto SKIP (▶▶) mentre il menu "FUNCTION SET UP MENU" viene visualizzato sullo schermo.

- Il menu di impostazione "FADE OUT" appare.

2. Premere il tasto di ricerca musicale diretta 1 o 2 per eseguire l'impostazione ON/OFF della funzione di dissolvenza.

- Quando il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) viene premuto nel modo di riproduzione, la riproduzione viene interrotta immediatamente. (OFF)
- Quando il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) viene premuto nel modo di riproduzione, viene eseguita una dissolvenza audio in uscita e la riproduzione viene interrotta in 3 secondi. (ON)

 - L'impostazione iniziale del lettore è 1. (OFF)

NOTA:

- Durante la chiusura in dissolvenza dell'audio, l'immagine riprodotta normalmente continua a venire riprodotta sul monitor. (Con un CD appare il pappagallo karaoke).
- Se viene riprodotto un disco privo di audio digitale oppure se si seleziona un'uscita audio analogica, la funzione di dissolvenza audio in uscita non può essere eseguita. Quando il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) viene premuto, la riproduzione viene interrotta immediatamente.

3. Premere il tasto MODE per ritornare al menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (▶▶) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione successivo (7 TV SYSTEM) apparirà sullo schermo.
- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (◀◀) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione precedente (5 OUTPUT LEVEL) apparirà sullo schermo.

Per impostare il sistema TV

Quando si riproduce un disco del sistema NTSC, selezionare l'uscita video del sistema PAL convertito o del sistema NTSC.

1. Premere sette volte il tasto SKIP (▶▶) mentre il menu "FUNCTION SET UP MENU" viene visualizzato sullo schermo. (Col CLD-V250, premere il tasto ▶▶ quattro volte).

- Il menu di impostazione "TV SYSTEM" appare.

2. Premere il tasto di ricerca musicale diretta (1 o 2) desiderato per impostare il modo del sistema TV.

- Quando si riproduce un disco del sistema NTSC su un televisore del sistema PAL, l'uscita video viene convertita nel sistema PAL. (PAL)

- Se un disco del sistema di colore NTSC viene riprodotto su di un televisore a colori NTSC o multiscan (TRIDENT), il segnale video emesso è del tipo NTSC. (NTSC)

- L'impostazione iniziale del lettore è 1 (PAL).

Il modo cambia come illustrato nella seguente tabella.

DISC	TV Modo	PAL		NTSC	
		COLORI	DIMENSIONI	COLORI	DIMENSIONI
PAL		COLORI	NORMALI	BIANCO E NERO	ESTESE
NTSC	1 PAL	COLORI	*RIDOTTE	BIANCO E NERO	NORMALI
	2 NTSC	BIANCO E NERO	*RIDOTTE	COLORI	NORMALI

NOTA:

• * RIDOTTE

La maggior parte dei televisori PAL Countdown di recente sviluppo rileva automaticamente la frequenza da 50 Hz (PAL)/60 Hz (NTSC) ed automaticamente cambia l'ampiezza verticale, generando quindi un'immagine non compressa verticalmente.

- Se il vostro televisore PAL non possiede un comando di sintonia verticale, potrete non essere in grado di riprodurre normalmente dischi NTSC, dato che l'immagine potrebbe muoversi verticalmente. Se invece il televisore possiede tale comando, regolatelo sino a che l'immagine si ferma. In alcuni televisori, essa potrebbe venire compressa verticalmente, lasciando fasce nere in cima ed in fondo allo schermo. Questo non è però un problema, ma una conseguenza inevitabile della conversione NTSC → PAL.

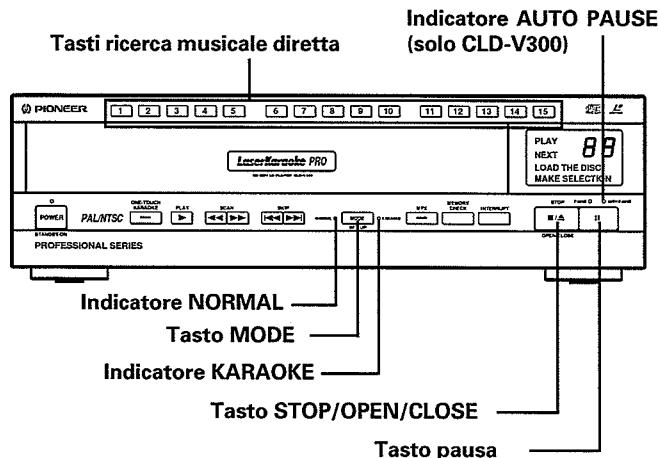
3. Premere il tasto MODE per ritornare al menu "FUNCTION SET UP MENU".

- Se in questa fase viene premuto il tasto SKIP (◀◀) al posto del tasto MODE, il menu di impostazione precedente (6 FADE OUT (CLD-V300), 3 KARAOKE PARROT (CLD-V250)) apparirà sullo schermo.
- Il menu di preselezione sullo schermo non cambia anche se viene premuto il tasto SKIP (▶▶).

FUNZIONAMENTO KARAOKE

● Per la riproduzione di dischi Karaoke (LD CLV da 30 o 20 cm).

Preparativi



1. Attivare l'alimentazione di ciascun componente.
2. Premere il tasto MODE in modo che l'indicatore KARAOKE si illumini.

- Se l'indicatore NORMAL fosse illuminato, premere il tasto MODE in modo da far illuminare l'indicatore KARAOKE.
Con il CLD-V300, il piatto portadisco si apre a metà.
- Se l'indicatore NORMAL lampeggia, il modo di riproduzione alternata è impostato su "BGV/BGV". Selezionare un'impostazione diversa e premere il tasto MODE in modo da far illuminare l'indicatore KARAOKE. (Vedere pag. 69).

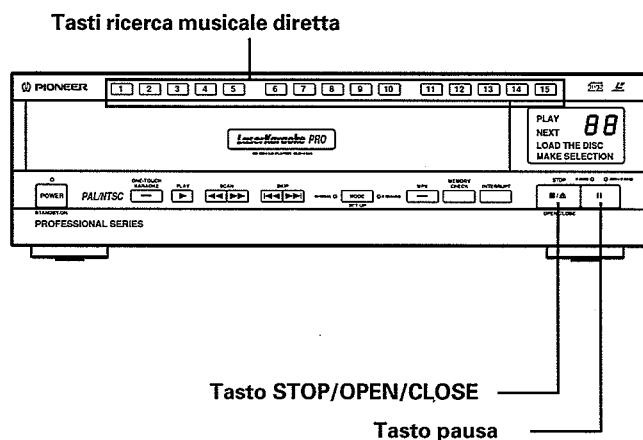
3. Selezionare l'impostazione ON o OFF per la funzione di pausa automatica. (Solo CLD-V300)

- Premere II per più di 2 secondi nel modo di arresto.
- Quando la funzione di pausa automatica è impostata su ON, l'indicatore AUTO PAUSE si illumina. Quando si seleziona un capitolo, la riproduzione si interrompe automaticamente ed il lettore entra nel modo di pausa all'inizio di tale capitolo. Se vi sono dei capitoli memorizzati, la riproduzione entra nel modo di pausa all'inizio di ciascun capitolo memorizzato.
- Quando la funzione di pausa automatica è impostata su OFF, l'indicatore AUTO PAUSE si spegne. La funzione di pausa automatica non viene quindi eseguita.

NOTA:

- Nel modo KARAOKE è possibile riprodurre solo LD CLV contenente dei capitoli. Con il CLD-V300, se il piatto portadisco viene chiuso quando contiene un disco che non sia un videodisco a laser CLV contenente capitoli, il piatto portadisco stesso si apre automaticamente a metà nel momento in cui il disco stesso viene identificato. Nel caso del CLD-V250, il piatto portadisco si apre del tutto.
- L'audio analogico di un disco PAL non può venire riprodotto.
- Nel modo KARAOKE, il tasto ONE-TOUCH KARAOKE (solo CLD-V300), i tasti SKIP (◀◀, ▶▶), i tasti SCAN (◀◀, ▶▶) ed il tasto PLAY (▶) non funzionano.
- La funzione di pausa automatica è disponibile sul solo CLD-V300.

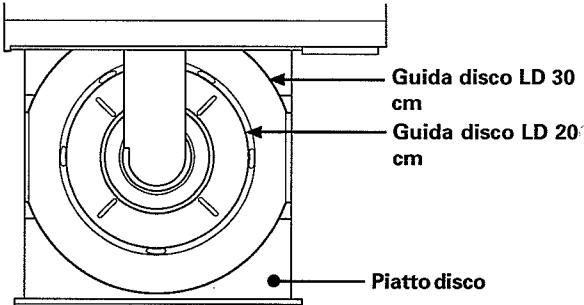
Operazioni karaoke di base



1. Premere il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) per aprire il piatto del disco.

2. Caricare un disco sul piatto in modo corretto utilizzando la scanalatura guida corrispondente alle dimensioni del disco stesso.

- Possono essere riprodotti solo dischi CLV contenenti capitoli.
- Caricare il disco col lato da riprodurre rivolto in alto.



* Precauzioni concernenti il caricamento del disco

- Non caricare più di un disco sul piatto. Se un disco viene posto al di sopra di un altro all'interno del piatto, i dischi potrebbero graffiarsi e/o si potrebbero verificare delle disfunzioni.
- La riproduzione non è possibile se il disco non viene caricato in modo corretto.

Per evitare disfunzioni, prestare particolare attenzione ai punti seguenti.

- Non porre nessun oggetto che non sia un disco sul piatto.
- Non spostare il lettore durante la riproduzione di un disco. Ciò potrebbe provocare graffi sul disco stesso.
- Fare attenzione a non rimanere imprigionati nel piatto del disco quando questo viene chiuso. Fare anche attenzione a che i bambini non mettano le mani all'interno del piatto quando questo è aperto. Ciò potrebbe causare delle lesioni.

Non lasciare il piatto portadisco aperto.

Se al piatto portadisco aperto viene applicata una sollecitazione intensa in particolare verticale, esso può subire danni. In alcune situazioni, un piatto portadisco aperto può aumentare le probabilità che il lettore cada, danneggiandosi. Non caricare che dischi adatti nel piatto portadisco.

Dopo l'uso, richiudere completamente il piatto portadisco.

- Se il piatto portadisco fosse stato lasciato aperto al momento dello spegnimento, il lettore lo richiude da sé automaticamente nel momento in cui viene acceso.

3. Premere i tasti di ricerca musicale diretta corrispondenti ai numeri di capitolo desiderati.

- Il piatto portadisco viene richiuso.
- Se il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) viene premuto al posto di quelli di ricerca diretta dei brani, il piatto portadisco si chiude ed il lettore si porta nel modo di attesa.

[CLD-V300]

- Se l'indicatore AUTO PAUSE è spento, il capitolo selezionato viene ricercato e quindi riprodotto.
- Se l'indicatore AUTO PAUSE è illuminato, il capitolo selezionato viene ricercato ed il lettore entra nel modo di pausa all'inizio di tale capitolo.
- Se più di due capitoli da riprodurre si trovano sullo stesso lato del disco, premere i tasti di ricerca musicale diretta in sequenza. Il numero di capitolo memorizzato lampeggia e quindi appare l'ordine di memorizzazione nella memoria di riproduzione. Viene quindi visualizzato il numero del capitolo da riprodurre. I capitoli verranno riprodotti nell'ordine di selezione. (Riproduzione con memoria) Con questa funzione possono essere selezionati fino a cinque capitoli.
- Il piatto del disco si apre a metà nelle condizioni indicate di seguito. In tali casi, premere il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) per aprire completamente il piatto e ricaricare il disco.
 - E' stato inserito un disco CLV che non contiene capitoli.
 - Tutti i capitoli del disco sono stati riprodotti.
 - I capitoli non vengono selezionati entro 30 secondi dopo che tale selezione diviene possibile.
 - Il disco non è stato caricato in modo corretto.

[CLD-V250]

- Il capitolo selezionato viene ricercato e quindi riprodotto.
- Con CLD-V250, la riproduzione a memoria non può essere eseguita.
- Se un disco non viene caricato correttamente nel piatto portadisco, questo si apre del tutto.

4. Se l'indicatore AUTO PAUSE fosse illuminato, premere il tasto II. (Solo CLD-V300)

- Quando l'indicatore AUTO PAUSE è illuminato, la riproduzione entra nel modo di pausa all'inizio di ciascun capitolo memorizzato.

Premere il tasto II per riprendere la riproduzione.

Quando la riproduzione di tutti i capitoli memorizzati è terminata, il piatto del disco è aperto a metà (solo CLD-V300). Premere il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) per aprire completamente il piatto ed estrarre il disco..

NOTA:

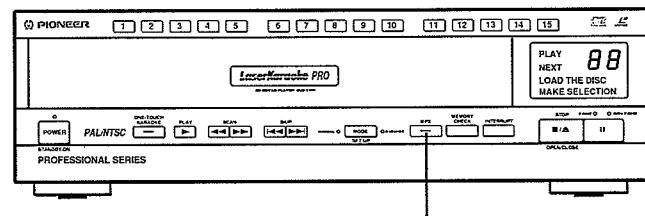
- Se si seleziona un numero di capitolo che non esiste sul disco, un messaggio che dice di eseguire nuovamente la selezione appare sullo schermo. (Vedere pag. 79).
- Quando la riproduzione entra automaticamente nel modo di pausa all'inizio di un capitolo, il ripristino della riproduzione quando si preme il tasto II richiede alcuni secondi dato che l'inizio del capitolo viene ricercato nuovamente (Solo CLD-V300). Con quest'operazione, la riproduzione inizia sempre dall'inizio del capitolo.
- Quando si esegue la riproduzione alternata con due lettori (il modo di riproduzione alternata è impostato su "PL1" o "PL2"), è possibile selezionare un solo capitolo alla volta.

Quando si inserisce per errore un disco sbagliato:

Cancellare tutti i capitoli memorizzati. Il piatto del disco fuoriesce.

- Premere ripetutamente il tasto STOP/OPEN/CLOSE fino a che l'indicatore del numero di brano non indica "00".

Selezione uscita audio multiplex



Tasto MPX

Se vengono riprodotti videodischi che contengono segnale sia digitale che analogico (di tipo NTSC), il segnale audio può venire emesso. L'uscita selezionabile varia a seconda dell'impostazione del modo audio multiplex. (Vedere pag. 69).

• L'impostazione del modo audio multiplex è "DIG. ST".

L'impostazione iniziale è per l'audio stereo digitale. Ogni volta che il tasto MPX viene premuto, l'uscita viene commutata tra l'audio stereo analogico e l'audio stereo digitale.

• L'impostazione del modo audio multiplex è "ANA. ST".

L'impostazione iniziale è l'audio stereo analogico. Ogni volta che il tasto MPX viene premuto, l'uscita viene commutata tra l'audio stereo digitale e l'audio stereo analogico.

• L'impostazione del modo audio multiplex è "MANUAL".

L'impostazione iniziale è l'audio stereo digitale. Ogni volta che il tasto MPX viene premuto, l'uscita audio cambia nel modo seguente:

audio stereo digitale → audio stereo analogico → canale sinistro monoaurale audio analogico → canale destro monoaurale audio analogico → audio stereo digitale ...

NOTA:

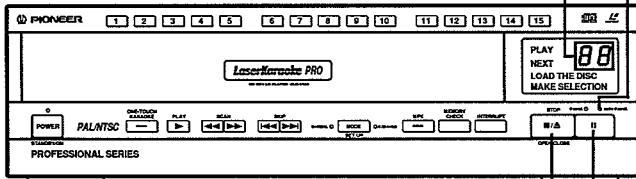
- Se viene scelta l'uscita digitale audio per dischi audio multiplex contenenti audio digitale, l'indicatore del tasto MPX si illumina.
- Quando si seleziona l'uscita audio analogica, l'indicatore del tasto MPX lampeggia. (con un disco che registra sia audio digitale che analogico)
- Se si riproduce un disco con audio multiplex e solo audio analogico, l'indicatore del tasto MPX non si illumina ed il tasto MPX non funziona.
- Quando si riproduce un disco con solo audio digitale o analogico, l'uscita dell'audio registrato viene selezionata automaticamente. In questo caso il tasto MPX non funziona. Anche durante la riproduzione di audio analogico, l'indicatore del tasto MPX non lampeggia.

FUNZIONAMENTO KARAOKE

Modo di rielezione

Indicatore AUTO PAUSE (solo CLD-V300)

Indicatore numero selezione



Tasto STOP/OPEN/CLOSE

Tasto pausa

Entro 30 secondi dall'inizio della riproduzione è possibile selezionare e riprodurre un capitolo diverso.

Se si fosse perduto l'inizio del verso durante il karaoke, rielezionare lo stesso capitolo e ricominciare.

1. Premere il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) entro 30 secondi dall'inizio della riproduzione.

- Il lettore entra nel modo di rielezione.
L'indicatore MAKE SELECTION lampeggia.
- 2. Premere il tasto di ricerca musicale diretta corrispondente al numero del capitolo da riprodurre.**
- Se si preme lo stesso numero di capitolo, è possibile riprodurre nuovamente lo stesso brano.

[CLD-V250]

- Il capitolo selezionato viene ricercato e quindi riprodotto.

[CLD-V300]

- Se l'indicatore AUTO PAUSE è spento, il capitolo selezionato viene ricercato e quindi riprodotto.
- Se l'indicatore AUTO PAUSE è illuminato, il capitolo selezionato viene ricercato ed il lettore entra nel modo di pausa all'inizio di tale capitolo.

5. Se l'indicatore AUTO PAUSE fosse illuminato, premere il tasto II. (Solo CLD-V300)

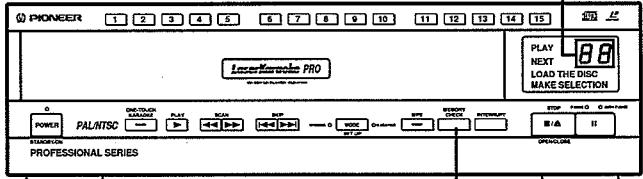
- Quando l'indicatore AUTO PAUSE è illuminato, la riproduzione entra nel modo di pausa all'inizio di ciascun capitolo memorizzato. Premere il tasto II per riprendere la riproduzione.

NOTA:

- Se il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) viene premuto dopo più di 30 secondi dall'inizio della riproduzione, la riproduzione viene interrotta senza entrare nel modo di rielezione.
- Il lettore può reimpostare il modo RESELECT siano a tre volte consecutive. Esso viene cancellato se si tenta di impostarlo una quarta volta.

Modo controllo memoria (solo CLD-V300)

Indicatore numero selezione



Tasto MEMORY CHECK

Quando alcuni capitoli sono stati memorizzati (l'indicatore NEXT è illuminato), ogni volta che il tasto MEMORY CHECK viene premuto, l'ordine di memorizzazione ed il numero di capitolo vengono visualizzati con l'indicatore del numero di selezione.

Esempio: I numeri di capitolo memorizzati sono 5 (in corso di riproduzione), 7 e 12.

1. Premere il tasto MEMORY CHECK.

- Il lettore entra nel modo di controllo della memoria. L'indicatore del numero di selezione si illumina e visualizza il numero dell'ordine di memorizzazione (01) e quindi il numero del capitolo memorizzato (7) lampeggia.

2. Mentre l'indicatore del numero di selezione (7) lampeggia, premere il tasto MEMORY CHECK.

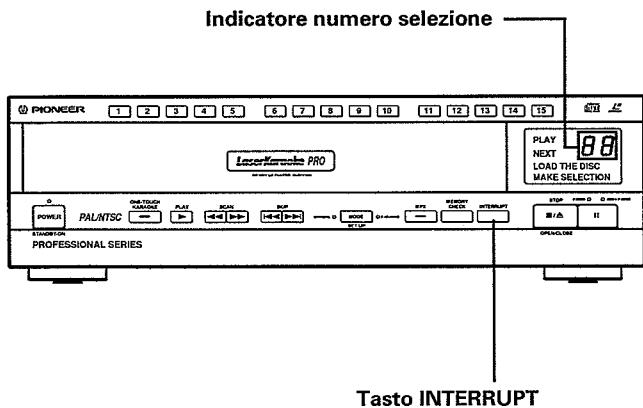
- L'indicatore del numero di selezione si illumina e visualizza il numero dell'ordine di memorizzazione (02) e quindi il numero del capitolo memorizzato (12) lampeggia.

2. Mentre l'indicatore del numero di selezione (12) lampeggia, premere il tasto MEMORY CHECK.

- Il modo di controllo della memoria viene cancellato. Il numero del capitolo in corso di riproduzione (5) si illumina.

NOTA:

- Il modo di controllo della memoria viene cancellato se il tasto MEMORY CHECK non viene premuto nuovamente per un certo tempo.
- Il modo di controllo della memoria viene cancellato quando si preme un tasto diverso da MEMORY CHECK.
- Il tasto MEMORY CHECK non funziona se la memoria non contiene alcun capitolo.

Selezione con interruzione (solo CLD-V300)

E' possibile riprodurre un capitolo diverso inserendolo prima di un capitolo memorizzato. Se sono stati selezionati diversi capitoli, un capitolo diverso può essere inserito tra di essi.

1. Premere il tasto INTERRUPT.

- Il lettore entra nel modo di selezione con interruzione. Gli indicatori NEXT e MAKE SELECTION lampeggiano. L'indicatore del numero di selezione indica "00" e lampeggia.

2. Premere il tasto di ricerca musicale diretta corrispondente al numero del capitolo da riprodurre.

- Il numero del capitolo da inserire viene visualizzato dall'indicatore del numero di selezione.
- Il modo di selezione con interruzione viene cancellato se si preme il tasto INTERRUPT, il tasto POWER, il tasto STOP/OPEN/CLOSE o il tasto MODE.

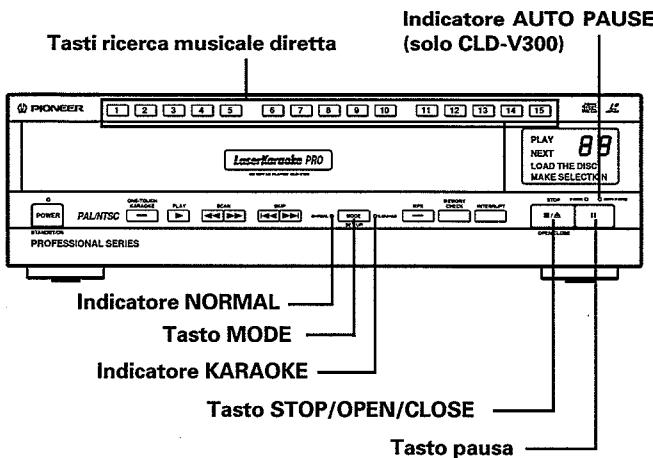
NOTA:

- Possono essere inseriti fino a 6 capitoli, incluso il capitolo in corso di riproduzione.
Il capitolo inserito per ultimo viene riprodotto per primo.
- Durante la riproduzione, il capitolo inserito viene riprodotto prima del capitolo memorizzato successivo.
- Quando la riproduzione di un capitolo nel modo di selezione con interruzione termina, il lettore entra nel modo di pausa. Dopo che i capitoli da inserire vengono specificati, la riproduzione riprende dall'ultimo capitolo inserito. Se il modo di pausa continua per più di 10 minuti, il modo di selezione con interruzione viene cancellato ed il piatto del disco viene aperto a metà.
- Quando si esegue la riproduzione alternata con due lettori (il modo di riproduzione alternata è impostato su "PL1" o "PL2"), non è possibile entrare nel modo di selezione con interruzione.

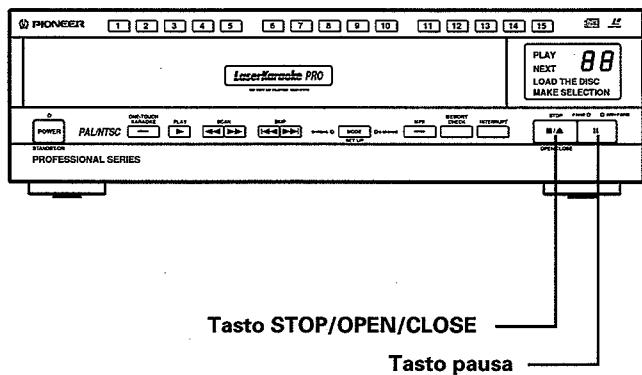
FUNZIONAMENTO MODO NORMALE

- Per la riproduzione di un disco generico

Preparativi



Operazioni di base



1. Attivare l'alimentazione di ciascun componente.
2. Premere il tasto MODE in modo da far illuminare l'indicatore NORMAL.

- Se l'indicatore KARAOKE fosse illuminato, premere il tasto MODE in modo da far illuminare l'indicatore NORMAL.
Con il CLD-V300, il piatto portadisco si apre a metà.
- Se l'indicatore KARAOKE lampeggia, il modo di riproduzione alternata è impostato su "PL1". Selezionare un'impostazione diversa e premere il tasto MODE in modo da far illuminare l'indicatore NORMAL. (Vedere pag. 69).

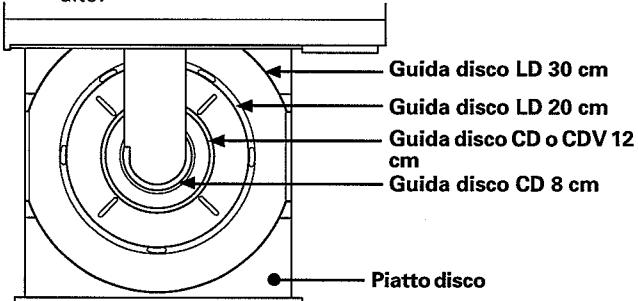
3. Impostare ON o OFF per la funzione di pausa automatica. (Solo CLD-V300)

- Premere II per più di 2 secondi nel modo di arresto.
- Quando la funzione di pausa automatica è impostata su ON, l'indicatore AUTO PAUSE si illumina. Quando si seleziona un capitolo, la riproduzione si interrompe automaticamente ed il lettore entra nel modo di pausa all'inizio di tale capitolo.
- Quando la funzione di pausa automatica è impostata su OFF, l'indicatore AUTO PAUSE si spegne. La funzione di pausa automatica non viene quindi eseguita.

NOTA:

- La funzione di pausa automatica è disponibile solo sul CLD-V300.
- Le selezioni con memoria di capitoli/brani non può essere eseguita nel modo normale.
- Il tasto MPX non funziona nel modo normale.
- Nel modo normale, l'audio digitale viene emesso con il livello fissato nel menu "FUNCTION SETUP MENU" (Solo CLD-V300). (Vedere pag. 71).

1. Premere il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) per aprire il piatto del disco.
2. Caricare un disco sul piatto in modo corretto utilizzando la scanalatura guida corrispondente alle dimensioni del disco stesso.
 - Con CD o CDV, caricare il disco col lato etichettato rivolto in alto.
 - Con LD, caricare il disco col lato da riprodurre rivolto in alto.



* Precauzioni concernenti il caricamento del disco

- Non caricare più di un disco sul piatto. Se un disco viene posto al di sopra di un altro all'interno del piatto, i dischi potrebbero graffiarsi e/o si potrebbero verificare delle disfunzioni.
- La riproduzione non è possibile se il disco non viene caricato in modo corretto.

Per evitare disfunzioni, prestare particolare attenzione ai punti seguenti.

- Non porre nessun oggetto che non sia un disco sul piatto.
- Non spostare il lettore durante la riproduzione di un disco. Ciò potrebbe provocare graffi sul disco stesso.
- Fare attenzione a non rimanere imprigionati nel piatto del disco quando questo viene chiuso. Fare anche attenzione a che i bambini non mettano le mani all'interno del piatto quando questo è aperto. Ciò potrebbe causare delle lesioni.

Non lasciare il piatto portadisco aperto.

Se al piatto portadisco aperto viene applicata una sollecitazione intensa in particolare verticale, esso può subire danni. In alcune situazioni, un piatto portadisco aperto può aumentare le probabilità che il lettore cada, danneggiandosi.

Non caricare che dischi adatti nel piatto portadisco.

- Dopo l'uso, richiudere completamente il piatto portadisco.
- Se il piatto portadisco fosse stato lasciato aperto al momento dello spegnimento, il lettore lo chiude da sé automaticamente nel momento in cui viene acceso.

FUNZIONAMENTO MODO NORMALE

3. Premere il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) per chiudere il piatto del disco.

- L'indicatore PLAY lampeggia ed il primo capitolo/brano viene ricercato. Quindi, l'indicatore PLAY si illumina e la riproduzione del primo capitolo/brano inizia automaticamente.
- Al termine della riproduzione di un alto del disco, il lettore si ferma.

NOTA:

- Anche quando l'indicatore AUTO PAUSE è illuminato, la riproduzione continua senza entrare nel modo di pausa all'inizio del capitolo/brano. (Solo CLD-V300)
- Quando si riproduce un disco CDV, la parte video viene riprodotta per prima e quindi viene riprodotta la parte audio.
- L'audio analogico di dischi LD nel sistema PAL non può essere riprodotto.

Per interrompere temporaneamente la riproduzione

Premere il tasto II.

- L'indicatore PAUSE lampeggia e la riproduzione entra nel modo di pausa. Il pappagallo karaoke appare sullo schermo.
- Quando il tasto II viene premuto nuovamente, l'indicatore PAUSE si illumina e la riproduzione riprende.

Per interrompere la riproduzione

Premere il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲).

- Gli indicatori PLAY e PAUSE si spengono ed il modo di riproduzione viene cancellato.
- Dopo l'arresto della riproduzione, la pressione del tasto PLAY (►) causa la ripresa della riproduzione dal primo capitolo/brano.
- Dopo l'arresto della riproduzione, la pressione del tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) causa l'apertura del piatto.
- Se il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) viene premuto due volte durante la riproduzione, la riproduzione viene interrotta ed il piatto del disco si apre.

NOTA:

Durante la riproduzione di segnale audio a modo di uscita in dissolvenza automatica attivato, la dissolvenza viene iniziata quando viene premuto il tasto STOP/OPEN/CLOSE (■/▲) nel corso della riproduzione. La riproduzione termina circa 3 secondi dopo che il tasto viene premuto (solo CLD-V300). (Vedere pag. 71).

Ricerca capitolo (brano)

Premere il tasto di ricerca musicale diretta corrispondente al numero del capitolo/brano da riprodurre.

- Il capitolo/brano selezionato viene ricercato e riprodotto.
- Quando la riproduzione del capitolo/brano selezionato è terminata, il capitolo/brano successivo viene riprodotto in sequenza.
- Quando si seleziona un capitolo/brano superiore a 15, premere il tasto di ricerca musicale diretta 15 e quindi premere il tasto ►►. (Esempio: quando si seleziona il capitolo/brano numero 17, premere il tasto 15 e quindi premere due volte il tasto ►►).

NOTA:

- Quando l'indicatore AUTO PAUSE è illuminato, la riproduzione entra nel modo di pausa all'inizio del capitolo/brano selezionato. Premere il tasto II per riprendere la riproduzione. (Solo CLD-V300)
- Se viene introdotto un numero di capitolo/di brano che non esiste nel disco scelto, il lettore si porta nel modo di pausa alla fine del disco. (con dischi privi di TOC)

Salto di capitoli (brani)

Nel modo di riproduzione o di pausa, premere una volta il tasto I◀◀ per ritornare all'inizio del capitolo/brano in corso di riproduzione. Se il tasto I◀◀ viene premuto più di una volta, l'inizio di un capitolo/brano precedente viene ricercato e quindi il capitolo/brano viene riprodotto. La posizione di tale capitolo/brano dipende dal numero di volte che il tasto è stato premuto. Se il tasto ►► viene premuto una o più volte nel modo di riproduzione o di pausa, la riproduzione avanza fino all'inizio di un capitolo/brano successivo a quello in corso di riproduzione. La posizione di tale capitolo/brano dipende dal numero di volte che il tasto ►► è stato premuto.

NOTA:

- Quando il tasto I◀◀ viene premuto all'inizio del primo capitolo/brano, il primo capitolo/brano viene riprodotto.
- Il tasto ►► non funziona se premuto alla fine dell'ultimo capitolo/brano (con dischi che contengano dati TOC).

Scansione (in avanti/all'indietro)

Nel modo di riproduzione o di pausa, la riproduzione si sposta rapidamente verso l'inizio del disco quando il tasto I◀◀ viene tenuto premuto.

Nel modo di riproduzione o di pausa, la riproduzione si sposta rapidamente verso la fine del disco quando il tasto ►► viene tenuto premuto.

NOTA:

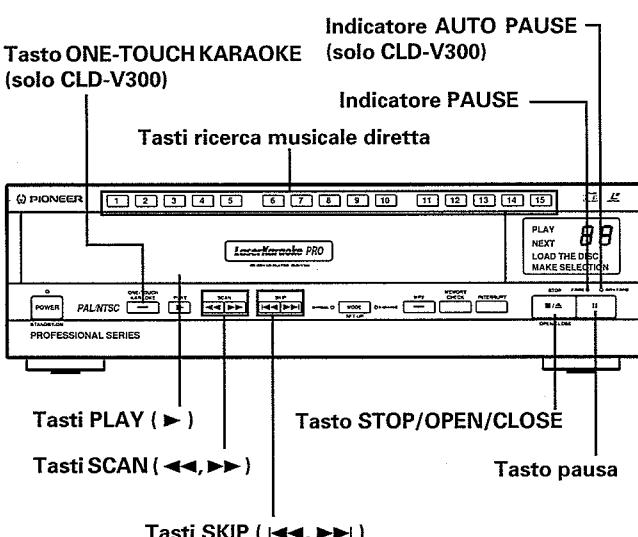
- La riproduzione inizia automaticamente quando l'inizio del disco viene raggiunto.
- Il lettore entra nel modo di pausa quando la fine del disco viene raggiunta.

Karaoke ad un tosse (solo CLD-V300)

Premere il tasto ONE-TOUCH KARAOKE in modo che l'indicatore del tasto ONE-TOUCH KARAOKE stesso lampeggi. Il livello del volume della parte vocale della normale uscita stereo viene ridotto. E' così possibile godere l'accompagnamento musicale del karaoke (l'uscita audio è in questo caso monoaurale). Per cancellare questa funzione, premere il tasto ONE-TOUCH KARAOKE in modo che l'indicatore del tasto si accenda, aprire il piatto del disco oppure disattivare l'alimentazione.

NOTA:

Questa funzione agisce cancellando la parte vocale collocata centralmente e perciò può non funzionare completamente a seconda del tipo di registrazione.



RIPRODUZIONE ALTERNATA CON DUE LETTORI

- Quest'operazione richiede un amplificatore stereo di missaggio con funzionamento automatico.

Selezionare il modo di riproduzione alternata su entrambi i lettori (vedere pag. 69) e collegarli tra di loro per mezzo delle prese TO ANOTHER PLAYER. Deve venire collegato correttamente ad un amplificatore stereo di missaggio con funzionamento automatico. (Pioneer SA-V210, SA-V220, SA-V240.) La riproduzione può così essere eseguita alternatamente su due lettori. (Vedere pag. 67 per il collegamento.)

Riproduzione karaoke con due lettori

Dato che i capitoli vengono riprodotti alternatamente dai due lettori, la riproduzione karaoke può essere eseguita con brevi intervalli tra i capitoli.

- Impostare il modo di riproduzione alternata di un lettore su "PL1". (L'indicatore KARAOKE lampeggia). (Vedere pag. 69.)
- Impostare il modo di riproduzione alternata del secondo lettore su "PL2". Premere il tasto MODE per impostare il modo del karaoke. (L'indicatore KARAOKE si illumina). (Vedere pag. 69.)

NOTA:

- Quando la riproduzione di un capitolo termina, il piatto del disco viene aperto a metà. (Solo CLD-V300)*
- E' possibile selezionare un solo capitolo alla volta. Se più di 2 dei capitoli da riprodurre si trovano sullo stesso lato del disco, selezionare il secondo capitolo dopo che la riproduzione del primo capitolo è terminata.*
- La funzione di selezione con interruzione non può essere utilizzata nel modo di riproduzione alternata.*

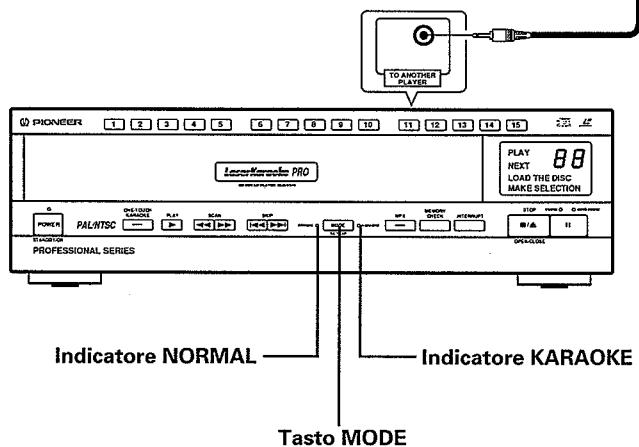
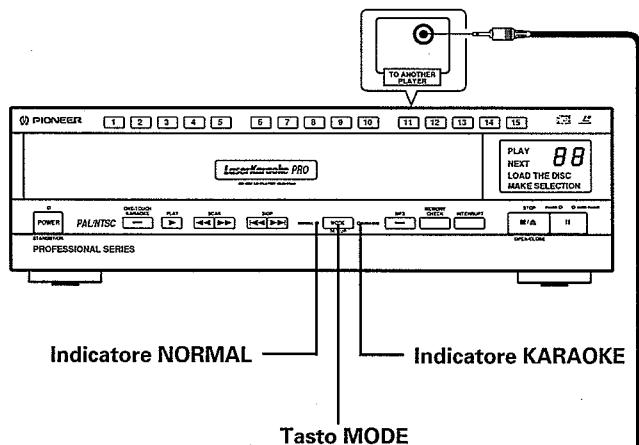
Riproduzione karaoke su un lettore e riproduzione normale sull'altro lettore

Utilizzare un lettore per la riproduzione karaoke ed impostare l'altro lettore sulla riproduzione normale. Col lettore impostato sulla riproduzione normale è possibile riprodurre anche dischi (CD/CDV) diversi dai dischi CLV e, mentre la riproduzione karaoke sul primo lettore è nel modo di arresto, la riproduzione ripetuta di un lato viene eseguita sul lettore impostato sulla riproduzione normale.

- Impostare il modo di riproduzione alternata di un lettore su "PL1". (L'indicatore KARAOKE lampeggia). (Vedere pag. 69.)
- Impostare il modo di riproduzione alternata del secondo lettore su "PL2". Premere il tasto MODE per impostare il modo normale. (L'indicatore NORMAL si illumina). (Vedere pag. 69.)

NOTA:

- Sul lettore utilizzato per la riproduzione karaoke, al termine della riproduzione di ciascun capitolo il piatto del disco viene aperto a metà. (Solo CLD-V300)*
- E' possibile selezionare un solo capitolo alla volta. Se più di 2 dei capitoli da riprodurre si trovano sullo stesso lato del disco, selezionare il secondo capitolo dopo che la riproduzione del primo capitolo è terminata.*
- La funzione di selezione con interruzione non può essere utilizzata.*
- Quando la riproduzione karaoke è terminata sul primo lettore, la dissolvenza in entrata dell'uscita audio digitale del lettore impostato sulla riproduzione normale inizia. (L'immagine sullo schermo cambia quando la dissolvenza in entrata dell'uscita audio inizia). Quando la riproduzione del lettore impostato sulla riproduzione normale inizia dal modo di ricerca o di pausa, comunque, la dissolvenza in entrata non viene eseguita.*



Riproduzione normale su due lettori (Modo BGV/BGV)

La riproduzione ripetuta di un lato viene eseguita alternatamente su due lettori. E' possibile riprodurre anche dischi (CD/CDV) diversi dai dischi CLV.

- Impostare il modo di riproduzione alternata di entrambi i lettori su "BGV/BGV". (L'indicatore NORMAL lampeggia). (Vedere pag. 69.)

VISUALIZZAZIONE SULLO SCHERMO

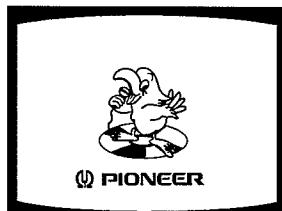
Visualizzazione sullo schermo nel modo di arresto

La seguente visualizzazione appare sullo schermo quando la funzione della visualizzazione tra i brani viene impostata su ON. (Vedere pag. 70).

Modo KARAOKE



Modo NORMAL



- Il pappagallo karaoke si sposta sullo schermo da destra a sinistra fermandosi un poco nella posizione al centro dello schermo.
- Cinque minuti dopo che il lettore si è fermato, le indicazioni **PIONEER** e **LaserKaraoke** scompaiono. Il pappagallo karaoke si sposta sulla sinistra dello schermo e quindi continua a muoversi in su e in giù.

Schermo prima della riproduzione (o dei suoi preparativi) o durante la ricerca

Modo KARAOKE



Modo NORMAL



- L'indicazione "START SOON !" lampeggia.

Visualizzazione sullo schermo nel modo di pausa

Modo KARAOKE

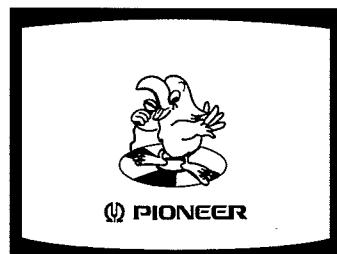


Modo NORMAL



- L'indicazione "READY !" lampeggia.
- Il pappagallo karaoke si sposta sullo schermo da destra a sinistra fermandosi un poco nella posizione al centro dello schermo.
- Cinque minuti dopo che il lettore si è entrato nel modo di pausa, le indicazioni "READY !" e **LaserKaraoke** o **PIONEER** scompaiono. Il pappagallo karaoke si sposta sulla sinistra dello schermo e quindi continua a muoversi in su e in giù.

Visualizzazione sullo schermo quando si riproduce un CD o la parte audio di un CDV



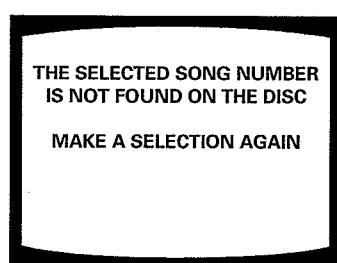
- Il pappagallo karaoke si sposta sullo schermo da destra a sinistra fermandosi un poco nella posizione al centro dello schermo.
- Questo display permane per cinque minuti, quindi il logo **PIONEER** scompare. Il pappagallo karaoke si sposta sulla sinistra dello schermo e quindi continua a muoversi in su e in giù.

Visualizzazione sullo schermo nel modo di rielezione ((rielezione capitolo) (solo nel modo karaoke))



- L'indicazione "MAKE A SELECTION AGAIN" lampeggia.

Quando viene selezionato un numero di capitolo che non esiste sul disco (solo nel modo karaoke)



- Il messaggio sopraindicato appare sullo schermo.

DIAGNOSTICA

Una non corretta utilizzazione dell'apparecchio viene spesso scambiate per errori di funzionamento o per problemi dovuti a guasti. Se si ritiene che vi siano dei problemi nel funzionamento dell'apparecchio verificare il funzionamento stesso in base alla tabella qui sotto riportata.
Alle volte il guasto, o problema, si trova in un altro componente del sistema. Controllare anche le altre apparecchiature elettriche usate in collegamento con questo lettore, ed altri eventuali dispositivi elettrici collegati.

Se il guasto non può essere riparato anche dopo aver eseguito le procedure di rimedio sottodescritte, rivolgersi al più vicino rivenditore autorizzato o centro di servizio PIONEER, per ottenere che la riparazione venga effettuata da esperti.

	Sintomo	Causa possibile	Pag. rif.
Operazione	<ol style="list-style-type: none"> La riproduzione non è possibile. (Il piatto portadisco si apre.) (La riproduzione cessa.) Il tasto MPX non funziona in accordo con la sua regolazione. (L'indicatore del tasto MPX si spegne). I modi KARAOKE e NORMAL non possono essere commutati per mezzo del tasto MODE. Anche se la funzione di pausa automatica è impostata su ON, la riproduzione non entra nel modo di pausa all'inizio dei capitoli/brani nel modo NORMAL. I tasti SKIP, i tasti SCAN ed il tasto PLAY non funzionano. Alcuni dischi LD ed i CD o CDV non possono essere riprodotti. (CLD-V300) Il tasto ONE-TOUCH KARAOKE non funziona. (CLD-V300) I capitoli/brani non possono essere memorizzati. 	<ul style="list-style-type: none"> Il disco è sporco o deformato. Il disco non è stato caricato sul piatto in modo appropriato. Il disco è stato caricato rovescio (CD/CDV). All'interno del lettore si è formata della condensa. L'indicatore si illumina ed il tasto MPX funziona in accordo con la sua regolazione solo quando viene riprodotto un disco con audio Multiplex contenente audio digitale (sistema di colore NTSC). Il modo di riproduzione alternata è impostato su "PL1" (l'indicatore KARAOKE lampeggia) o "BGV/BGV" (l'indicatore NORMAL lampeggia). Quando la riproduzione viene avviata col tasto PLAY, essa non entra automaticamente nel modo di pausa all'inizio del capitolo/brano. Il lettore è impostato nel modo KARAOKE. (Questi tasti vengono utilizzati solo nel modo di riproduzione NORMAL). Il lettore è impostato nel modo KARAOKE. (Nel modo KARAOKE possono essere riprodotti solo dischi CLV contenenti capitoli). Il lettore è impostato nel modo KARAOKE. (Questo tasto viene utilizzato solo nel modo di riproduzione NORMAL). A seconda delle condizioni di registrazione, a volte non è possibile ottenere un effetto karaoke sufficiente. Il lettore è impostato nel modo NORMAL. (Questa funzione viene utilizzata solo nel modo KARAOKE). Il modo di riproduzione alternata è impostato su "PL1", "PL2" o "BGV/BGV". ⇒ Impostare su "FRONT". 	<p>p. 65 p. 72, 76 p. 76 p. 64 p. 73</p> <p>p. 69</p> <p>p. 77</p> <p>p. 69</p>
Qualità immagine video	<ol style="list-style-type: none"> Non è possibile ottenere il video, la qualità dell'immagine è scadente o vi sono disturbi. Sullo schermo appare un'immagine in bianco e nero. L'immagine sullo schermo si restringe verticalmente. Durante gli intervalli tra i capitoli/brani appare uno schermo nero. 	<ul style="list-style-type: none"> Il televisore non è acceso. Il disco è sporco o deformato. Collegamenti scorretti oppure gli spinotti non sono completamente inseriti nelle prese. L'impostazione del modo del sistema TV è scorretta. L'uscita video del segnale PAL convertito (disco del sistema NTSC riprodotto su un televisore PAL) restringe verticalmente l'immagine durante la riproduzione su un televisore PAL. La visualizzazione durante l'intervalllo tra i brani è impostata su OFF. Al termine della riproduzione di ciascun capitolo/brano karaoke, lo schermo nero appare per un attimo. (Ciò avviene per permettere l'inizializzazione del controllo della chiave sull'amplificatore di missaggio karaoke). 	<p>p. 65 p. 66, 67</p> <p>p. 71</p> <p>p. 70</p>
Audio	<ol style="list-style-type: none"> L'audio non viene prodotto oppure è distorto. (CLD-V300) Il livello dell'uscita audio digitale non cambia a seconda dell'impostazione. (CLD-300) Il livello in uscita dell'audio digitale è troppo basso. (CLD-V300) Quando il tasto STOP/OPEN/CLOSE viene premuto, la riproduzione non si interrompe immediatamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Il lettore e l'amplificatore sono collegati in modo scorretto oppure gli spinotti non sono completamente inseriti nelle prese. Gli spinotti sono sporchi. Il lettore si trova nel modo di pausa. (L'indicatore di pausa lampeggia). ⇒ Premere il tasto II per cancellare il modo di pausa. Sull'amplificatore è stata selezionata una fonte in ingresso scorretta. ⇒ Vedere le istruzioni per l'uso dell'amplificatore. L'uscita audio è collegata alle prese di ingresso PHONO dell'amplificatore. L'audio analogico di un LD del sistema PAL non può essere riprodotto. Il livello in uscita dell'audio digitale può essere controllato solo nel modo di riproduzione NORMAL. Quando viene riprodotto un disco privo di audio digitale oppure quando si seleziona l'audio analogico, questa funzione non può essere utilizzata. Il livello in uscita dell'audio digitale è impostato troppo basso. La funzione di dissolvenza audio in uscita è attivata. 	<p>p. 66, 67</p> <p>p. 66, 67</p> <p>p. 71</p> <p>p. 71</p>

PRECAUZIONE:

I fulmini, l'elettricità o altre interferenze esterne possono disturbare il funzionamento di quest'unità. Per riportarlo alla normalità, scollegate e ricollegate la spina di alimentazione dalla presa.

DATI TECNICI

1. Generali

Sistema	Sistema disco LaserVision e sistema audio digitale CD
Laser	Lunghezza d'onda laser del semiconduttore: 780 nm
Alimentazione	CLD-V300 220 ~ 230 V CA, 50/60 Hz CLD-V250 220 ~ 230 V/240 V CA (commutabile), 50/60 Hz
Consumo	CLD-V300 45 W CLD-V250 43 W
Peso	CLD-V300 7,8 kg CLD-V250 7,4 kg
Dimensioni	CLD-V300 420 (L) x 379 (P) x 122 (A) mm CLD-V250 420 (L) x 379 (P) x 122 (A) mm
Temperatura di funzionamento	..... +5°C ~ +35°C
Umidità permessibile	..... 5% ~ 85% (Non ci deve essere condensazione)

2. Disco

Dischi LaserVision

Dischi PAL

*Tempi massimi riproduzione

Disco riproduzione standard 30 cm	.... 30 min/entrambi i lati
Disco riproduzione prolungata 30 cm	.... 2 ore/entrambi i lati
Disco riproduzione standard 20 cm	.... 28 min/entrambi i lati 14 min/un lato
Disco riproduzione prolungata 20 cm	.... 40 min/entrambi i lati 20 min/un lato

Velocità motorino

Disco velocità standard	..... 1500 g/min
Disco velocità prolungata	..... Da 1500 g/min (circ. int.) a 570 g/min (circ. est.) (Per un disco da 30 cm)

Dischi NTSC

* Tempi massimi di riproduzione

Disco Standard Play da 30 cm	..... 1 ora/ambidue i lati
Disco Extended Play da 30 cm	..... 2 ore/ambidue i lati
Disco Standard Play da 20 cm	..... 28 min./ambidue i lati 14 min./1 lato
Disco Extended Play da 20 cm	..... 40 min./ambidue i lati 20 min./1 lato
Disco Standard Play	..... 1800 gpm
Disco Extended Play	.... 1800 gpm (circonferenza interna) 600 gpm (circonferenza esterna) (con dischi da 30 cm)

Dischi compatti (CD)

Disco	..... Diam.: 12 cm, 8 cm Spessore: 1,2 mm
Direzione rotazione (lato pickup):	..... Antioraria
Velocità lineare	..... 1,2 - 1,4 m/sec
*Tempo massimo riproduzione	..... Dischi 12 cm 74 min Dischi 8 cm 20 min (Per riproduzione stereo)

Dischi compatti con video (CDV)

Disco	..... Diam.: 12 cm, Spessore: 1,2 mm
Direzione rotazione (lato pickup):	..... Antioraria
Velocità lineare	..... Parte audio 1,2 - 1,4 m/sec Parte video 11 - 12 m/sec
*Tempo massimo riproduzione	..... Parte video: 5 min (CLV) Parte audio: 20 min (Digit.)

* Il tempo di riproduzione reale differisce per ciascun disco.

3. Caratteristiche video

Formato	..... Standard PAL/NTSC
Uscita video	
Livello	..... 1 Vp-p nominale, sinc. negativo, terminato
Impedenza	..... 75Ω non bilanciati

Prese

..... Prese RCA

4. Caratteristiche audio

Livello uscita

Uscita audio analogica	..... 200 mVrms (1kHz, 40%)
Uscita audio digitale	..... 200 mVrms (1kHz, -20dB)
Prese	..... Entrambe le prese RCA
Numero canali	..... 2

5. Altri terminali

TO ANOTHER PLAYER Presa mini
-------------------	------------------

6. Funzioni

Modo KARAOKE/NORMAL	..... commutabile
Modo KARAOKE:	

- Selezione brani programmati
(solo CLD-V300) massimo 5 brani
(Quando si utilizza il modo di selezione con interruzione; massimo 6 brani)
- Cambio brano Entro 30 secondi dall'inizio della riproduzione
- Cancellazione brano Entro 30 secondi dall'inizio della riproduzione

Modo NORMAL:

- Riproduzione (riproduzione automatica)
- Regolazione livello uscita audio digitale (solo CLD-V300)
- Funzione di karaoke ad un tocco (solo CLD-V300)

Funzione di riproduzione alternata

7. Accessori

Cavo audio	..... 1
Cavo video	..... 1
Cavo di controllo	..... 1
Cavo alimentazione (solo CLD-V250)	..... 1
Istruzioni per l'uso	..... 1

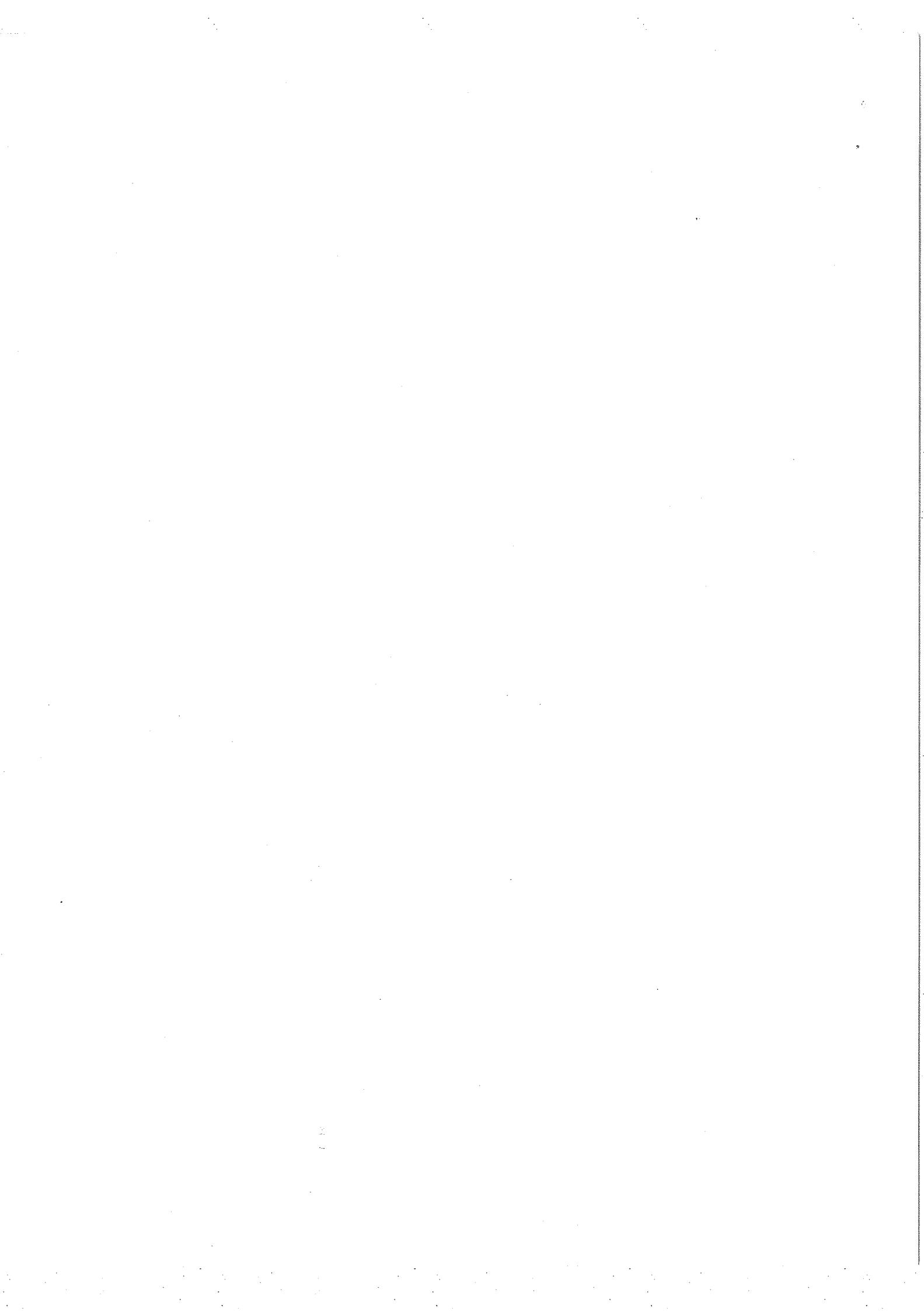
NOTA PER IL CLD-V250:

Il cavo di alimentazione accessorio può essere utilizzato solo nell'Europa continentale. Non utilizzare tale cavo di alimentazione accessorio in paesi non dell'Europa continentale. Consultare un centro vendite autorizzato. "Utilizzare solo cavi di alimentazione con certificazione di sicurezza".

NOTA:

I dati tecnici ed il disegno di questo prodotto sono soggetti a cambiamenti senza preavviso a causa di miglioramenti apportati.

Pubblicato da Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1994 Pioneer Electronic Corporation.
Tutti i diritti riservati.





Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1994 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

France : tapez 36 15 PIONEER

LaserDisc is a trademark of Pioneer Electronic Corporation.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION

PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan
2265 East 220th Street, Long Beach, California 90810, U.S.A.

P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801, U.S.A.

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium, TEL: 03/750.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 580-9911